大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千零二十二號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二號
電話：10973 11605 11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

要求商定恢復會談日期
朝中代表函美方
通知美方明天派員到板門店
附有周外長南日外相的聲明
印度要求聯大復會討論朝鮮當前問題

【新華社開城十一日電】朝鮮民主主義人民共和國與中華人民共和國參加關於政治會議問題的雙方會談的代表團發表公報如下：

參加關於政治會議問題雙方會談的朝中方面代表奇石福與黃華今日聯名致函美方楊格，要求美方立即指派聯絡秘書於一月十三日上午十一時前來板門店與我方聯絡秘書商定恢復雙方會談的日期，並隨函附去中華人民共和國外交部部長周恩來與朝鮮民主主義人民共和國外務相南日分別於一月九日和十日發表的主張立即恢復關於政治會議問題雙方會談的聲明。

【合衆社新德里十一日電】聯合國大會主席潘迪特夫人十一日建議根據印度的要求重開聯合國大會，以考慮朝鮮問題。潘迪特夫人發電報給在紐約的聯合國秘書長哈馬舍爾德，要求他徵求各會員國對於這一建議表示意見。這一建議必須取得大部份會員國的同意。

據官方一位發言人說：印度政府已要求潘迪特夫人「在中立國遣返委員會解散之前的一個最近的日期和合理的時間中」重新召開聯合國大會。據指出，這項建議，是根據印度和巴西聯合提出並經去年十二月八日聯合國大會通過的決議案提出來的。

這個決議案規定：會員國可以「根據朝鮮問題發展的理由」要求復會。

潘迪特夫人是印度總理尼赫魯的妹妹。許久以來，尼赫魯就覺得整個朝鮮問題應交回聯合國大會討論。

【路透社紐約十一日電】印度十一日要求聯合國秘書長徵求六十個會員國的意見，是否應於二月八日或九日重新召開第八屆聯合國大會，討論朝鮮局勢。

軍事停戰委員會會議上
李相朝責美方扣俘陰謀
堅持「職權範圍」必須實施
朝中決不容許美實現強迫扣俘的陰謀

【新華社開城十日電】軍事停戰委員會一月十日舉行會議。

朝中方面首席委員李相朝中將在會上指出：一九五三年十二月二十八日中立國遣返委員會提交雙方的「臨時報告」，明確無疑地肯定了美方通過特務組織以暴力控制東場里戰俘營、破壞解釋工作、阻撓戰俘遣返、嚴重破壞朝鮮停戰協定的實施的醜惡事實。美方有計劃地在朝中被俘人員中佈置了「複雜而完整」的特務組織，通過各種非法途徑保持與特務組織的聯系，並直接加以指揮。控制了整個東場里戰俘營特務組織的美方總部就在漢城，受南朝鮮憲兵總司令官的控制。美軍第六十四野戰醫院在這種非法的聯系中構成了最重要的一環。美方的特務組織對願意行使遣返權利的戰俘施用野蠻殘酷的暴力行為。東場里戰俘營中沒有一個戰俘敢於公開要求遣返。美方特務組織自始即有計劃地破壞解釋工作，拒絕使戰俘聽取解釋，並在解釋帳篷中以有計劃、有組織的行動進行破壞和阻撓。美方特務組織的這種破壞活動，與美方對解釋工作所採取的阻撓態度有密切的聯系和配合。美方更將中立國遣返委員會置於美方「威脅與恐嚇的統治之下」，阻撓中立國遣返委員會採取有效措施制止美方的特務活動以保證解釋工作的進行。由於美方拖延解釋設備的修建，並由於美方特務組織的阻撓和破壞活動，朝中方面的解釋工作僅能進行了十天，百分之八十五以上的朝中被俘人員根本未能聽取解釋。「中立國遣返委員會臨時報告」不可動搖地確定了美方嚴重破壞停戰協定中有關解釋工作和戰俘遣返協議的實施的責任。

遣返委會「臨時報告」已指出
解釋工作應予繼續
解釋期限必須延長
美罪惡行為已遭全世界正義人類的譴責
遣返委會的公正主張決不容許美方否定

李相朝中將繼續指出：停戰協定「中立國遣返委員會的職權範圍」為實施其保證一切戰俘有機會行使遣返權利的基本目標，明確規定解除原拘留一方對戰俘的控制與影響，對戰俘進行九十天的解釋，而在九十天解釋工作進行之後尚未行使其遣返權利的戰俘的問題則交由政治會議在三十天內加以處理。美方不但通過特務組織控制戰俘營，不但拖延、阻撓解釋工作，使絕大部分的朝中被俘人員尚未能聽取解釋，而且製造毫無道理的藉口，有計劃地中斷了關於政治會議的雙方會談，使政治會議不能迅速召開以處理戰俘問題。美方顯然企圖藉此實現美方強迫扣留戰俘的一貫陰謀。但「職權範圍」的規定必須予以實施，美方強迫扣留戰俘的陰謀決不容許其實現。中立國遣返委員會在其「臨時報告」和一月二日致雙方函件中業已指出：解釋應予繼續，解釋期限的延長是合法的和必要的，尚未行使遣返權利的戰俘問題之提交政治會議是有強制性的規定。美方必須立即停止指揮特務進行破壞活動。解釋時間必須補足九十天，尚未行使遣返權利的戰俘必須由中立國遣返委員會印度看管部隊繼續看管，以待政治會議在召開後的三十天內加以處理。美方破壞「職權範圍」的罪惡行為已經遭受到中立國遣返委員會和全世界正義人類的譴責，朝中方面將決不容許美方繼續破壞「職權範圍」，脅迫並阻撓中立國遣返委員會和印度看管部隊行使其合法職權以實現強迫扣留戰俘的卑鄙陰謀。

美方在會上無法否認其嚴重破壞停戰協定、力圖強迫扣留戰俘的上述各項事實，只好採取「避而不談」的狡猾，僅稱美方司令官赫爾已就戰俘問題向中立國遣返委員會表示了意見。

李相朝中將當即指出：美方司令官在給中立國遣返委員會的信中，曾無理地反對該委員會關於解釋應予繼續、解釋期限的延長是合理的和必要的、以及尚未行使遣返權利的戰俘問題之提交政治會議處理是「職權範圍」的強制性規定等公正主張。「職權範圍」既已由於美方的破壞而至今未能實施，美方更沒有任何理由也沒有任何權利反對現中立國遣返委員會為實現「職權範圍」的基本目標所提出的那些公正主張。中立國遣返委員會有保證「職權範圍」的實施之責任，「職權範圍」也賦予了中立國遣返委員會以解釋與實施「職權範圍」的一切權力，中立國遣返委員會為此而作出的公正主張，決不容許美方予以否定。

美李飛機散傳單 驅使青年當砲灰

【法新社漢城十一日電】李承晚的空軍飛機十一日在漢城上空撒下大批傳單，要求青年參加「國家警備隊」，以完成統一的目的」。傳單又要求全體青年在此「國難」期間參加軍訓。

赫爾昨到台灣 商議扣俘計劃

【本報訊】朝鮮美軍總司令赫爾十一日飛到台北，與國民黨頭子蔣介石商議進行劫扣朝中戰俘的佈置。據路透社報道，赫爾在台北發表談話說：「我們關於戰俘的計劃，必須國民黨政府合作。」他說他會見兩天前到達東京的國民黨代表團團長賴名湯，交換關於劫持戰俘到台灣的意見。

中國人民第三屆赴朝慰問團的工作報告

中國人民第三屆赴朝慰問團總團長　賀龍

一、

各位同志：

在朝鮮停戰以後，中國人民抗美援朝總會派遣了中國人民第三屆赴朝慰問團前去慰問英雄的朝鮮人民、朝鮮人民軍和中國人民志願軍，向朝鮮軍民表達我國人民的崇高敬意與親切慰問，並表達繼續積極支援他們醫治戰爭創傷、恢復國民經濟和爭取朝鮮統一與獨立事業的決心；向中國人民志願軍表達祖國人民對他們的偉大成就的感激，以及全國人民繼續抗美援朝的堅強意志，勉勵他們提高警惕，加強戒備，以爭取朝鮮停戰協定的確切實現，為和平解決朝鮮問題而鬥爭到底。

在朝鮮慰問及演出共七千餘次

這次慰問團的規模是很大的。總團和八個分團共達五千四百四十八人。其中代表一千九百十四人，包括了全國各民主階級、各民主黨派、各人民團體、各兄弟民族和人民解放軍的代表，還有戰鬥英雄、工業和農業勞動模範、革命烈士家屬和革命軍人家屬，社會知名人士、科學工作者和文教工作者的代表人物；還有全國各地文藝工作者所組成的四十個劇團、歌舞團和技藝團。全體人員自十月初旬先後入朝，至十二月底陸續回國。在朝鮮兩個多月的活動中，通過慰問會、報告會、座談會、圖片展覽、演出、參觀、訪問、個別接觸等各種方式，廣泛地慰問了朝鮮的道、市以至大部分郡和一部分里的黨政機關、人民團體和人民群衆，普遍地慰問了朝鮮人民軍和中國人民志願軍。據不完全統計，召開慰問會、座談會和慰問演出共約七千六百餘次，參加的人數有五百萬以上。

慰問團與中朝部隊「人人見面」

依照抗美援朝總會的指示，慰問團每到一地，即首先慰問朝鮮人民和人民軍，再慰問中國人民志願軍。慰問團總團亦首先到平壤進行慰問工作。慰問團深入到工廠、礦山和農村；在中、朝人民部隊中深入到前沿陣地和分散的後勤部門，基本上做到了「人人見面」。有的部隊在前沿的深山上執行任務，有的部隊駐守在遙遠的海島上，我們也都對他們進行了慰問。我現在向大家報告：祖國人民對他們的深情厚意，我們都傳達到了；祖國人民所交給我們的光榮任務，我們都勝利地完成了。

在慰問團活動的全部過程中，我們深深感到祖國人民所給予的重託，到朝鮮後，更為朝鮮人民、朝鮮人民軍和中國人民志願軍的英雄業績和偉大的鬥爭精神所鼓舞，全體代表、文工團團員、工作人員始終都是愉快地熱情地工作着，團結互助，嚴守紀律。使我們能夠在這樣短的時間內，完成祖國人民所委託的慰問工作，這對於鞏固和加強中朝人民的友誼，鼓舞他們爭取和平的鬥爭意志，加強對敵人的高度警惕，推動前線部隊的當前工作，盡了我們應盡的責任。同時我們也受到一次深刻的生動的愛國主義與國際主義教育，更進一步地體會到毛主席和中國共產黨及各民主黨派、人民團體號召「抗美援朝，保家衛國」的偉大意義。

二、

朝鮮軍民及志願軍把慰問團當做親人

朝鮮軍民和志願軍同志把我們當作親人來接待，我們每到一處，都受到極為熱烈的歡迎，這充分反映了中朝兩國人民永恆的深厚友誼，表現了志願軍對祖國和偉大領袖毛主席的無比熱愛。朝鮮人民到處都是真誠地表露了他們興奮和感激的心情，他們說：在我們祖國最困難的時候，中國人民和毛主席派遣了志願軍來援助我們；遇到了災荒，撥出糧食及各種物資來救濟我們；我們缺乏勞動力，停戰後又幫助我們恢復家園；現在又派慰問團帶來了全中國人民的友情。這樣深厚的恩情和友誼，是我們子孫萬代都不能忘懷的！中朝經濟及文化合作協定公佈以後，朝鮮各地熱烈慶祝，朝鮮人民，以及人民軍的每個戰士都深深感到這個偉大協定對於他們的幫助和鼓舞。志願軍同志們每當聽到毛主席身體健康和祖國建設偉大成就的時候，總是掌聲雷動，高興的跳起來，流出感動的熱淚。他們深刻地認識到：祖國和毛主席，就是永遠不可戰勝的力量的源泉，就是引導人民走向勝利的太陽，就是人民的幸福和希望。

同志們，這次慰問團的工作是在朝鮮停戰的情況下進行的。由於中朝人民軍隊打敗了以美帝國主義為首的侵略集團，贏得了停戰的勝利，我們在朝鮮才有機會能夠看得更多，聽得更多，作得更多。而我們所看到的和聽到的每一件事更激起我們對美帝國主義無限的憤怒和無比的仇恨；美帝國主義不單是中朝人民的死敵，也是全世界愛好和平人民的死敵。一跨過鴨綠江，我們就可以看到萬惡的美國侵略者所犯下的滔天罪行。在朝鮮境內鐵路或公路兩旁，佈滿了無數大大小小的炸彈坑。沒有一間完整的房子，到處是焦土和瓦礫。美國強盜給朝鮮人民帶來的災難是空前的。看到這些，怎能不激起我們對敵人的仇恨？如果不是志願軍抗美援朝，我們祖國怎得安全地進行建設？我們對朝鮮人民又怎能不滿懷同情和崇敬！

美國企圖用砲火毀滅朝鮮

美帝國主義的野蠻行為已經大大地超過了日本帝國主義和希特勒匪徒。這夥強盜們把朝鮮所有的城市都炸光了，燒光了，把朝鮮的鄉村也絕大部份炸光燒光了，毀滅了朝鮮人民的家園。尤其是沿着三八線一帶，在那裏已看不到任何農村的影子，也很少看到老百姓。山上的叢林已被炸彈炸禿了，被凝固汽油彈燒盡了。各個山頭上只是黃砂一片。有的山頭被炸平了幾公尺，山上佈滿了彈片，如在「老禿山」上，隨便劃出一平方公尺的地方，就可以撿到一百餘片的彈片。美國強盜們就是這樣殘酷地企圖用鋼鐵來毀滅朝鮮。對於朝鮮和平居民的屠殺更是無所不用其極，什麼殘酷的辦法都使用出來，就是連白髮的老人，天真的孩子，懷抱着嬰兒的婦女，也都慘遭殺害，難以倖免。甚至於施放毒氣，進行滅絕人性的細菌戰，企圖以此來大量殺害朝鮮人民。美國強盜們的暴行眞是罄竹難書，我只從千百萬件暴行中舉出一些例子來講：

美軍的燒殺活埋剝皮掃射等暴行

在美軍侵入到北朝鮮期間，美國劊子手們便叫囂着要「滅絕北朝鮮人」。這些吃人的野獸整家整家地殺人，整批整批地殺人。他們把成群的老百姓趕進山洞或深坑，然後澆上汽油，放火燒死，或用機槍掃射，或者集體活埋。他們用斧頭敲碎人的頭顱，從脖子到腹部剖開一條縫，活活剝皮，甚至剖開孕婦的肚子把胎兒取出來加以殺害。敵人在侵佔信川期間，曾把三百個婦女兒童關到一個倉庫裏，把婦女活埋，把孩子全部餓死。敵人向南潰退時，脅迫居民隨同南撤，一九五零年十二月，敵人自平壤逃跑時，曾派飛機掃射大同江岸上被迫南撤的居民，大同江中浮滿死屍，江水都被血染紅了。

美國侵略者公開叫囂要把北朝鮮的城鎮「從地圖上抹掉」，專門製訂了毀滅朝鮮北部七十八個城市的罪惡計劃。動員了各式的美國飛機，不分晝夜地轟炸戰線後方的和平城鎮。醫院、學校、教堂、名勝古蹟、民用工廠，都被炸毀。許多城市被炸得一點痕跡都沒有了。平壤在一九五一年七月十一日到八月二十日這一個多月裏面，被敵機侵襲二百五十多次，出勤敵機共達一萬多架次，投彈四萬多顆；一九五二年敵機在平壤又投彈五萬二千三百八十顆，一個有四十多萬人口的平壤市被炸成一片廢墟。他們企圖以這種史無前例的殘暴手段來征服英雄的朝鮮人民。

朝鮮人民打敗了兇惡的侵略者

但是，朝鮮人民並沒有被嚇倒，被征服。美國強盜的這一切暴行，只是更加激起了他們對敵人的仇恨，更加堅定了他們爭取祖國獨立自由的決心。他們忍受着一切災難，排除一切困難，以無比堅強的意志，滿懷着復仇的怒火，勇敢地和敵人進行了戰鬥，一直戰鬥到打敗了兇惡的敵人，一直戰鬥到取得了偉大的勝利。美帝國主義強盜表面上看來似乎是強大的，但實際上美國軍隊的士氣日益低落，戰鬥力也不行。在美軍中發生着這樣一種情況：當美國兵在前線有一個人的時候，他就用槍把自己打傷，兵逃回去；當只是兩個美兵在一塊的時候，就商量好，把一個人打傷，另外一個人就把這個傷兵揹回去，以逃避死亡的命運。敵人的瘋狂和殘暴只能證明他們的脆弱。在覺醒的英雄的朝鮮人民面前，美李匪幫只能有一個前途，這就是失敗的前途——勝利永遠是屬於為正義事業而奮鬥的朝鮮人民的！

美軍如敢再戰，一定更遭慘敗

可是，同志們，值得引起我們高度警惕的是：美國強盜雖然在中朝人民軍隊鐵拳打擊之下被迫接受了停戰，但是它並不甘心於失敗，在停戰協定簽字以後，還是不斷發生以軍用飛機飛越我方領空，軍事人員非法跨越非軍事區，砲擊我軍防地，秘密向朝鮮增加軍用物資等多次違犯協定的事件，並派遣特務分子，潛入北朝鮮進行暗害等破壞活動。美帝國主義為了要進一步地破壞停戰，和用李承晚特務分子破壞東場里戰俘營的解釋工作，使其陷於長期停頓，最近又蠻橫無理地破壞了關於政治會議問題的雙方會談使之陷於中斷。其目的就是要使政治會議不能召開，強迫扣留二萬多名朝中被俘人員，並使朝鮮問題得不到和平解決，以保持國際緊張局勢。目前朝鮮的局勢，為了爭取停戰協定確切實現的鬥爭是更加緊了，我們對敵人挑釁與侵略的警惕應加倍地提高，對於這樣一個兇殘狡詐卑鄙無恥的敵人決不能存有任何幻想。美帝國主義所欠下的血債是一定要償還的，它的一切卑鄙可恥的陰謀是一定要徹底粉碎的。我可以告訴同志們，我們這次在朝鮮都高興地看到了中朝人民軍隊英勇的鬥爭精神和高度的警惕性，戰士們充滿着對勝利的信心，也充滿着堅強的力量守衛在鋼鐵般的陣地上。如果敵人膽敢再來碰一碰，一定會遭到更慘重的打擊。

（以下轉入第二版）

美方加緊恫嚇印度
企圖實現扣俘陰謀
美國官方公然散佈空氣說，如果印度不同意，印度就將「直接負起它所不歡迎的責任」。

【新華社開城九日電】美方通過其宣傳機器正在變本加厲地對印度施行威脅恫嚇，企圖迫使它同意美方破壞「職權範圍」、按照預定時間表來強迫扣留朝中戰俘的行動。

美方現在公然散佈空氣，表示如果印度不適應美方的計劃，就將出動李承晚偽軍甚至調動美軍來對付印度看管部隊。在美國第八軍軍長泰勒和遠東美軍總司令赫爾在東京會商劫奪戰俘計劃的時候，美方指使與遠東美軍司令部有密切關係的泛亞社從東京發出消息說：「無疑地，兩人的討論中將估計到這種可能性：如果印度看管部隊沒有在規定的日期釋放戰俘，朝鮮將用武力及在戰俘營中流血與開槍的手段釋放戰俘，同時也將估計，如果中立國遣返委員會決定繼續看管戰俘，應該派第八軍的多少兵力去保證戰俘的自由。」

美方的另一個宣傳機器合衆社正準備大事製造關於李承晚偽軍將開進中立區營場以武力「釋放」戰俘的「新聞」。合衆社六日發往東京分社的內部通報說：「現需要不許明日期的關於偽國軍隊將如何在一月二十三日開進板門店營場的新聞以及通訊。」通報指示要着重指出：李承晚部隊究竟「將從中線或東線進入中立區，然後從側面越過美軍及共軍陣地，還是將從美國控制的主要供應線上直到汶山—板門店地區的側面越過美軍陣地」呢？」合衆社要它的造謠專家在這個問題上捏造，顯然不僅是要為了對印度看管部隊進行「心理戰」，而且是要在所謂李偽軍「側面越過美軍陣地」的偽詞下推卸美方指使李承晚以武力劫奪戰俘的責任。

與此同時，官方的美國新聞處七日轉發美國統治集團的報紙「紐約先驅論壇報」的社論，對印度政府直接使用壓力。這篇社論露骨地要求印度順從美國強迫扣留戰俘的計劃。它說，如果不是這樣，印度就要「落入陷阱」。它說，美國的態度是：「釋放」戰俘的問題「必須在兩個半星期內解決，具體的說就是在一月二十二日午夜解決。人們誠懇地希望（尼赫魯）總理不是低估這個問題的極端嚴重性」。它威脅說，如果印度不同意，印度就將「直接負起它所不歡迎的責任」，「（印度）總理必須看到這一點」。

李幫特務混充民政警察
開入非軍事區準備劫俘
美方的陰謀，表明他們決心使不穩定的朝鮮停戰局勢更加嚴重化

【新華社開城十日電】本社特派記者報道：美方將李承晚特務混充美方民政警察開入非軍事區，陰謀利用他們來劫奪戰俘。

美軍第八軍軍長泰勒在昨天宣佈，直接執行美方劫奪戰俘的計劃的就是曾經充當軍事停戰委員會美方首席委員的哈里安。這個慣於破壞協定的朝鮮美軍第一兵團司令，將在一月二十二日晚上指揮混充非軍事區南部的美方民政警察的李匪特務，和南營中的特務分子裏應外合，將戰俘劫走。泰勒在昨天宣佈，在「過去三、四天內」，有大批李承晚匪幫的「憲兵」和「警察」一起在非軍事區南部進行「巡邏」。在一月二十三日進行的戰俘移交工作中，他說，他們將「幫助」，李承晚的「憲兵將是非常有用的」。據合衆社報道，漢城李承晚集團中的人透露，在本月五日晚上，已有一百名李匪「憲兵」「從漢城向北出動」，在六日晚上，又有「三百名便衣警察被派往停戰地區」。這個人說，李承晚集團所以要利用這些混充民政警察的李匪特務，是因為恐怕用軍隊侵入非軍事區劫奪戰俘會使美方無法推卸其破壞停戰的責任。泰勒並表示，李承晚匪幫的「警察」開到停戰總部地區一帶，如果對印度部隊採取任何行動的話，那將是一種「警察行動」，而不是由南朝鮮軍隊採取的「軍事行動」。

縱橫談

「採取行動」和「保護」

美方正在公開地準備，用武力侵入非軍事地區，進行劫俘。根據合衆社的報道，美方將把李幫特務冒充「警察」，混進非軍事區，對印度部隊「採取行動」；然後，「派美軍和其他聯軍部隊前去保護印度看管部隊」。這一部份人去「採取行動」，一部份人去「保護」，其結果是連李幫特務帶美軍都調入非軍事區。其目的就是：由美軍以「保護」為名包圍住中立國遣返委員會，聯合營內特務，脅迫朝中被俘人員接受「釋放」。

印軍成為眼中釘

美方實施這一劫俘計劃，印軍就成了它的眼中釘。在中立國遣返委員會中，捷波兩國始終堅持貫徹「職權範圍」，瑞士、瑞典則常常跟着美帝顏色說話；這樣，印度在這個委員會中的態度就成為重要的關鍵。

也是在這一情況下，中立國遣返委員會的臨時報告，雖然瑞士、瑞典反對，但仍以多數通過。這個報告就指出了由於美方指揮特務破壞，「職權範圍」大部不能實施；委員會主席蒂邁雅也認為，解釋工作應該繼續進行。對這一主張，美方是拿不出任何反對理由的。因此，美方就施展出它在外交上的慣技——恫嚇。美國新聞處公開散發恫嚇言論，說印軍如不於一月二十二日午夜釋放戰俘，印度就要「直接負起它所不歡迎的責任」，而且公然要「（尼赫魯）總理必須看到這一點」。這種橫蠻的外交恫嚇，比當年的希特勒有過之而無不及。

「最低限度的武力」

美方不惜破壞停戰協定，準備把軍隊開進非軍事區，並不惜對印度橫施恫嚇，以實現其劫俘計劃；我們由此可以得到兩個結論：第一、美方自知朝中被俘人員並不願意接受這種「釋放」；因此，除了營內特務而外，還必須派更多的特務去協同劫俘。事實上，路透社九日就曾報道：一個負責發言的美國軍官說，對「反悔的戰俘」將用「最低限度的武力」。誰都知道，美方在巨濟島進行大屠殺時，就自稱是「最低限度的武力」。

嚴重的挑釁

第二、美方不僅想強劫戰俘，而且想在非軍事區製造極端嚴重的局勢。美方破壞「職權範圍」之後，現在又想派武力進非軍事區，以破壞停戰協定本身。這是對希望朝鮮停戰協定徹底實現的人們的一個嚴重挑釁行為。

新華社開城特派記者說：「這表明他們決心使不穩定的朝鮮停戰局勢更加嚴重化起來」，這句話可謂一語中的。

看美國如何交代

美方的舉動，已引起了全世界愛好和平人民的不安。顯然是為了安定人心，美國這幾天來放出不少空氣，表示它非常願意恢復板門店會談。

但是側面放空氣是誰也不信的；現在朝中已提出恢復會談的要求了，且看美國如何向全世界交代吧。（施君玉）

不顧停戰雙方的莊嚴協議
美擬蠻幹到底劫奪戰俘
泰勒宣佈要在一月廿三日動手
圖以艦艇將志願軍戰俘運台灣

【新華社開城九日電】本社特派記者報道：美方現在表明決心不顧朝鮮停戰雙方的莊嚴協議和世界公正輿論的嚴重警告，要按照它預定的劫奪戰俘的時間表蠻幹到底。

美國第八軍軍長泰勒在和他的上司遠東美軍總司令赫爾會商之後，今天在漢城宣佈了一項規定一月二十三日劫奪朝中戰俘的具體步驟的「總計劃」。泰勒表示，第八軍已作好「釋放」戰俘的準備。據美國通訊社報道，根據泰勒的「總計劃」，美軍當局將以一小時一千人的速度把中國戰俘運送到仁川，然後裝上美國海軍登陸艇由美國軍事衛兵和國民黨匪幫派遣的特務頭目押送到台灣。被劫出營場的朝鮮戰俘則將用火車分別運到西海岸的羅山和東海岸的浦項等地的「入伍站」，由李承晚匪幫把他們強行編入部隊充當砲灰。泰勒已毫不含糊地聲明：朝鮮戰俘將「會得到參加韓國軍隊的機會」。泰勒同時還宣佈，美方將出動美國海軍陸戰隊憲兵和一百名李承晚憲兵「在一月二十二日子夜過後把指導和處理戰俘的事情接收過來」（美聯社）。據合衆社報道，「如果印度看管軍在一月二十三日不釋放戰俘，使得井井有條的行動不可能，則第八軍有另外一個代替的計劃，以備大規模越營之用」。與此同時，東場里戰俘營中的美方特務正奉命加緊準備裏應外合地劫持戰俘越出營場，美聯社消息毫不隱諱地表明：「和外間保持着堅強的聯絡」的這些美方特務「一直在計劃這樣做」。

美國當局在安排其劫奪戰俘的「最後計劃」的同時，再次利用李承晚這根「大棒」來威脅印度和它的不安的「盟國」，企圖迫使它們順從和支持它的危險行動。李承晚匪幫已經一再叫囂要以武力來對付印度看管部隊，美方宣傳機關正就此大事渲染，合衆社九日發自板門店的電訊說，李承晚政府已經揚言，「如果印度猶豫不決的話，南朝鮮將用大砲和部隊來釋放戰俘」；合衆社說，印度政府關於戰俘問題的決定「會在國際方面引起巨大反應」，「如果（印度）對這個問題所作的回答不能使李承晚總統滿意的話，就可能使朝鮮戰爭重新爆發」。

在美方的鼓勵之下，李承晚政府八日再次發出瘋狂叫囂，表示「堅決反對停戰」，合衆社甚至赤裸裸地表明：李承晚「將利用戰俘問題作為導火線」，恢復對共產黨的戰爭」。儘管美國和李承晚劫奪戰俘的罪惡勾當，破壞朝鮮停戰的陰謀，已經是如此明顯，然而，美方的另一個宣傳機關國際新聞社卻在九日的報道裏厚顏無恥地說：「如果說戰爭將在一月二十三日再起，不得不發動戰爭的將是共方。」美方之所以要玩弄這種笨拙的誹謗伎倆，無非是企圖預先推脫對於它一手造成的嚴重局面及其危險後果所必須承擔的責任。

朝中方面已經一再表明其堅持維護「職權範圍」以求公正地解決戰俘問題的立場是不可動搖的。

中國食品公司在京正式成立

【本報訊】新華社北京十日電：由於國民經濟發展，人民生活水平提高，特別是城市和工礦區居民對副食品的消費正日漸增加，副食品供應已關係着廣大勞動人民的日常生活。因此，中央人民政府商業部特於一月一日在北京成立中國食品公司。中國食品公司的任務是：負責組織和指導副食品的生產與消費，調節城鄉的需要和完成出口任務。該公司現已經營的主要副食品有肉類、蛋品、水產品和水菓等。

朱光在各界人代會報告
廣州普選分二階段進行
三月中旬分別舉行鄉鎮區人代大會
普選運動為廣州今春工作中心之一

【中國新聞社廣州十一日電】廣州市和各區各界人民代表會議聯席會議於十日上午八時半在中山紀念堂舉行。出席會議的有市、區人民代表會議的代表和參加普選工作幹部等六千多人。這次會議討論和動員全市人民在全市範圍內全面展開基層選舉工作。

會議開始，廣州市人民政府市長何偉致開會詞，廣州市選舉委員會主席朱光作了「廣州市人民動員起來為勝利完成普選運動而奮鬥」的報告。朱光說，廣州市於去年五、六月間，分別成立了市、區的選舉委員會。六月以後，在郊區十三個鄉、四個鎮和市區五個街（段），先後開展基層選舉試辦工作。現在已有十六個鄉、鎮、段完成普選試辦的全部工作，六個街、鎮完成公佈選民名單工作。並總結了經驗，研究了在全市全面展開普選工作的計劃。

朱光在報告中，談到在廣州市全面展開普選工作的計劃。朱光說，普選運動是廣州市今年第一季度工作的中心任務之一。務使這次普選成為推動生產、工作和學習的動力。普選的結果，也必須要求社會上的各個方面都普遍呈現出一種積極生產、努力工作、熱烈學習的新氣象。關於普選時間的安排，朱光說：在這次會議後，全市即全面展開普選運動。第一階段從十日起，時間十五天到廿天，廣泛展開宣傳教育，進行人口調查，選民登記到公佈選民名單。第二階段時間三十三天，主要內容是編好選民小組，發動選民認真審查選民資格，醞釀與提出代表候選人名單；公佈代表候選人名單，進行選舉代表。最後一個階段時間五天，開好區、鄉、鎮人民代表大會，選好區、鄉、鎮人民政府和上一級人民代表大會的代表，並健全基層組織。計劃要求在三月中旬選出代表，鄉、鎮、區人民代表大會舉行完畢，基本上完成全市的基層選舉工作，並定期召開市人民代表大會。

朱光在詳細闡明做好普選工作應掌握的關鍵問題後，號召代表們把這一光榮而重大的任務，首先承擔起來，動員全市人民為全面展開普選工作而努力！

穗工商界大會閉幕
通過貫徹總路線總任務等決議
代表報告接受加工包銷的好處
廣東電筒廠等均提高生產減低成本

【中國新聞社廣州十一日電】廣州市工商界第二屆第三次代表擴大會議，已於一月九日閉幕。這次會議是去年十二月廿八日開幕的。會議通過了「關於擁護和貫徹國家在過渡時期的總路線和總任務」與「關於擁護國家發行建設公債，積極認購，保證完成和超額完成任務」的決議。

會議期間，與會代表聽取了廣州市人民政府副市長朱光關於國家在過渡時期的總路線總任務的講話，又聽取了廣州市工商業聯合會主任委員黃長水等關於中華全國工商業聯合會會員代表大會的傳達報告；並組織小組進行討論學習。代表們對總路線總任務的認識，都有了較明確的方向，對私營工商業者在過渡時期應走的道路和努力的方向，都有了較明確的認識，並表示要積極經營有利於國計民生的事業，創造條件爭取納入國家資本主義的軌道。許多代表並以他們親身的經驗介紹了國家資本主義的優越性。廣東電筒廠資方羅立基在會上介紹了該廠接受國家包銷後的營業情況說：「我廠包銷前，一九五三年一月至五月純利為十一億六千八百六十四萬八千多元，平均每月一億九千七十七萬四千元。接受包銷任務後，改善了經營管理，生產力提高，成本減低，因而去年七月至九月平均每月純利為二億六千四百三十萬一千元，比包銷前增加了百分之三十五點七二。」東山火柴廠廠長龐峯經過學習之後，還公開了他保守了三十多年的火柴頭處方。

【本報廣州十一日專訊】廣州工商界第二屆第三次代表擴大會議上，私營友光布廠經理滌澄說：「我廠於一九五一年遷來廣州後，得到政府的幫助，借到四百井的廠房，人民銀行當時貸款五億元，解決了廠的資金缺乏的困難。開工生產後，接受了花紗布公司的加工，由於生產納入了國家計劃，企業的經營管理逐步得到改善；工人發揮了高度的積極性和創造性；提高了生產技術，降低了成本，提高質量，增加了產量。我廠開工初期每人只能看一台織布機，現在已能看四台。每台織布機每小時的產量提高了將近一倍，因此產量亦迅速提高。成本方面，去年十月份的加工成本比去年一月份降低了百分之二十九，並且替國家節約了價值二億多元的染料和一億多元的棉花。」他說：「生產納入國家計劃的軌道後，企業亦獲得了合理的利潤，去年我廠獲利三億多元。」

廣州翻粉廠經理朱學純、廣州紡織廠副經理李虹、華南第二廠經理梁海等也以具體生動的事例說明接受國營公司加工、訂貨、包銷後的好處。

台山農民進行冬耕
各地都已種下冬季作物
並積極幫助歸僑及僑眷耕種

【本報廣州十一日專訊】台山縣自去年十一月展開了國家過渡時期總路線的宣傳以後，農民的生產情緒受到了很大鼓舞，都紛紛積極地進行冬耕。許多原本沒有冬耕習慣的地方，現在都種上了冬季作物，農民間進行臨時互助，解決了各種困難。到去年十一月廿七日止，該縣第十一區已種下冬季作物三萬一千一百六十五畝。許多不習慣冬耕的農村，如那西鄉、那扶等過去不習慣冬耕，現在已經耕種了九百多畝。

一區已種番薯的田有一萬八千畝，另外有畬田六千畝也全部種上了番薯，全區統計冬耕面積佔土地總面積百分之六十以上。如該區錦萌鄉錦元村有一百零八畝田，冬耕面積佔全村土地總面積的百分之八十九，甚至連一向不種冬耕的黃泥田都種下了冬耕。冬耕面積比去年增加百分之一百二十。九區東和鄉今年冬耕面積也擴大了很多。單計種冬季水稻的已達五百五十多畝，種籽三千九百斤。

互助組織在冬耕中起了很大作用。十七區蓮花鄉下厚村，全村水田面積約五十一畝多（十七石），歷來少種冬季作物。今年計劃種小麥約二十七畝多（九石）及其他冬季作物十八畝多。該地土質磽硬，犂田不易，村內梁批美互助組研究出新耕法克服了困難。全村七個互助組早已開始翻土，村內除有一戶農民因殘廢外，全體農民都積極參加了冬耕。種得較早的小麥，在去年十一月底已出芽二寸。

農民們也發揮了互助的精神，幫助缺乏勞動力的歸僑及僑眷冬耕。一區的農民通過互助種下的番薯田達二萬四千多畝。如上坪鄉伍文芳把自己的九畝多田（三石）全部種下冬季作物外，還幫助歸國老華僑伍耀庭種下番薯兩畝多；又幫助缺乏勞動力的婦女種下番薯兩畝多。五四鄉農民馬光磻自己種上冬耕約三畝六分田，還向親戚借用牛力，幫助歸僑解決牛力困難，幫他們犂田並種下四畝多番薯。

工人創製壓縮器 製造犂頭成本低
國營粵北農具廠製農具
供應曲江英德等地需要

【中國新聞社廣州十一日專訊】地方國營粵北農具機械廠貫徹地方工業為農業生產服務的方針，最近派人到各縣迅製，為農民製造各種農具。曲江、英德、樂昌、陽山等縣和連南瑤族自治區農民為了擴大生產，紛紛通過合作社向該廠訂購犂頭、鋤頭、耙、鏟等農具，初步統計已達一萬八千多件。

鑄犂車間青工譚形創造了活動的犂模壓縮器，改進了幾百年來一貫使用的陳舊模型，過去費時費力，成本高，又易產生廢品的落後的生產技術，從而使出產的生產率提高了一倍，成本降低了百分之二十。過去一副犂頭價格要一萬三千元的，現已降低為一萬元。單以目前農民向該廠訂製的這一批農具計算，便為農民節省了二千多萬元，價值相當於二萬多斤稻穀。

西安紡織廠織造棉布
今年將增加六十萬疋
兩藥廠將製造肝精阿司匹靈

【中國新聞社西安十日電】一九五四年，西安市各工廠將出產更多的日用工業品。按照西安市人民政府企業局所屬的十二個地方國營工廠正在擬製的一九五四年生產計劃，它們今年的生產總值要比一九五三年增加百分之一百五十八點七四。西安市兩個棉紡織廠的棉布產量，要比去年增加約六十萬疋；為西北五省人民所歡迎的新西北印染廠生產的花嘰，產量將比去年增加三倍以上；人民搪瓷廠則將使搪瓷臉盆、口杯等產量增加一倍多。

西北製藥廠和西安製藥工廠計劃大量生產西北區和全國人民所需要的藥品，西北製藥廠將充分利用西北區特產的原料——當歸，大量生產當歸片供應全國；它還將採用西北區的牛肝、羊肝，大量生產醫治各種貧血的特效藥——肝精。西北製藥廠則將大批出產阿司匹靈、救急水等大家化藥品。

我國新聞工作者代表團
應真理報邀請前往訪問
一行十五人飛抵莫斯科
代表團由人民日報總編輯鄧拓率領

【新華社北京十日電】塔斯社莫斯科九日電：應真理報編輯部的邀請訪問蘇聯的中國新聞工作者代表團在人民日報總編輯鄧拓率領下，於一月八日到達莫斯科。在伏努科夫機場歡迎的有蘇聯新聞工作者和中國大使館人員和大使館參贊戈寶權。中國新聞工作者受到真理報總編輯謝皮洛夫的熱烈歡迎。

人民日報總編輯鄧拓在答詞中感謝主人的熱烈接待，並說到代表團抵達蘇聯首都——莫斯科時的愉快心情。他說，中國新聞工作者此來是為了全面學習蘇聯報紙的先進經驗。

【新華社北京十日電】應蘇聯真理報邀請前往蘇聯訪問的中國新聞工作者代表團一行十五人，在團長鄧拓率領下，分別於五、六兩日乘飛機自北京啓程赴蘇。代表團名單如下：

團長：鄧拓（人民日報總編輯）

團員：陳濬（人民日報副總編輯兼總編輯室主任）、林聿時（人民日報總編輯室副主任兼新聞組組長）、徐兌（人民日報讀者來信組副組長）、白汝瑗（中共中央宣傳部報紙處副處長）、范瑾（北京日報社長）、陳用文（工人日報社長）、陳緒宗（中國青年報社長兼總編輯）、高麗生（軍隊新聞報社社長）、張春橋（上海解放日報社副社長）、張沛（瀋陽東北日報社社長）、趙希愚（西安群衆日報社社長）、陸天虹（武漢長江日報社社長），工作人員：劉賓雁、徐堅。

廣東省農林廳舉辦
米丘林學說傳習班

【本報廣州十一日專訊】廣東省人民政府農林廳、廣州市人民政府農林處、華南農業科學研究所、華南農學院等聯合舉辦的米丘林學說傳習班，已於一月五日開學。開辦該班的目的是提高現有農業工作人員的技術水平，並總結廣東四年來農業生產的成績、經驗，發揚先進的經驗。參加該班學習的有廣東省農林廳、各行政公署和各縣的地方國營農場、技術指導站的技術工作人員和行政工作人員，及農業技術學校教師等，共約三百人。學習期間是一個半月。

羊城短簡

郵局自辦汽車郵班

▲廣東郵電管理局為了改進郵運工作，加速廣州、江門、湛江一帶以至海南島的信件、報紙的運送，特於去年十二月起開設「江門——湛江」線自辦汽車郵班，俾運沿線及海南島各局郵件。

「寶蓮燈」再度公演

▲中南軍區戰鬥歌舞團為了慶賀新年，來廣州首次公開表演，演出時間原只一月五日至九日。現為滿足廣大羣衆的要求，從十日起繼續在嶺南文物宮演出。

▲廣州粵劇工作團的新劇「寶蓮燈」，自演出以來，很受觀衆的歡迎。雖連日客滿，但向隅者仍很多。現該劇團為滿足觀衆的要求，自十日起在樂善戲院一連五晚繼續演出。

廣州私營公共汽車
增添新車發展交通
連年營業額都顯著增加

【本報廣州十一日專訊】隨着廣州市的日趨繁榮，人民的生活水平的提高，文娛生活的增進，廣州市的汽車交通得到了很大的發展，私營公共汽車的業務也日趨發展。車輛和營業額都增大了。如果將一九五二年私營公共汽車車輛行駛總數為一百，則一九五三年增至一百一十四。營業額方面增大得尤其顯著，如以一九五二年上半年為一百，一九五三年上半年則增至一百四十。一九五三年只七月至十一月五個月也比一九五二年下半年增大了百分之十五。而一九五二年下半年則比上半年增加了百分之十九。

為了適應社會日益發展的要求，廣州市的私營公共汽車現在正全部分批的進行新裝車廂或改裝車廂，檢修車輛。

彭真歡宴德歌舞團
田漢郝壽臣等作陪

【本報訊】新華社北京十一日電：北京市人民政府市長彭真十日晚設宴歡送德意志民主共和國國家人民藝術歌舞團。德意志民主共和國駐我國大使柯尼希也應邀出席。參加宴會作陪的有：中央人民政府政務院文化教育委員會副秘書長范長江，中央人民政府外交部辦公廳副主任閻寶航，對外文化聯絡事務局局長洪深，北京市人民政府副市長張友漁、吳晗，和文學藝術界人士田漢、曹禺、呂驥、戴愛蓮、胡[illegible]、王亞平、郝壽臣等多人。

該團在京表演完畢，將赴各地訪問演出。

海口歸僑會成立
選出陳平周錚等為委員
介紹歸僑就業已有二百多人

【中國新聞社海口十一日電】海口市歸國華僑聯誼會於十日在海口市舉行成立大會，通過了會章，並選出陳平（馬來亞歸僑）、周錚（泰國歸僑）、曾長青（泰國歸僑）、陳家謙（馬來亞歸僑）、林非（泰國歸僑）、潘先佩（美國歸僑）等廿五人為第一屆執行委員會委員。海南行政公署華僑事務局局長陳平在大會上作了「海南僑務工作報告」。報告分析了海南解放以來僑務方面所獲得的成就。單在一九五二年至一九五三年間，經僑務局接待在招待所住宿的歸僑就有一千五百八十九人。此外，介紹工作或介紹往參加勞動的歸僑、歸僑學生共二百七十一人。並於一九五三年上半年在海南華僑中學內附設華僑學生補習班，收容趕不上考期和參加統一考試未被錄取的華僑學生，幫助他們補習功課。

各屬新聞

小銀行 澄海二區南徽鄉信用合作社，自去年十月成立以來，農民存入信用社的存款累計八百九十八萬餘元；信用社放出各種貸款累計共一億[illegible]元，滿足了社員們購買種子、肥料、耕牛、農具等生產需要，又解決了疾病喪葬等生活困難。農民稱為「我們自己的小銀行」。

農代會議 興寧一區寧安鄉最近召開了農民代表會議。會上，農民代表聽了總路線的傳達，一致擁護。並談到供銷合作社的好處，說以前借地主二石穀，一個月要四斗利；現在向銀行借了七十萬元買耕牛，七個月才二萬元利息，相差真是天和地。

接受國家加工訂貨
廣州木機織布廠
木機增至四千台
小電珠廠亦增至十七家

【本報廣州十一日專訊】一九五三年廣州市許多私營手工行業，接受國家的加工、訂購、包銷後，各行業改善了經營管理，提高了產品質量，獲得蓬勃的發展。

廣州市手工業有十七個大行業，將近兩萬戶，僅有資金九百三十七億元，其中大部份都是小戶，每戶平均資金都不上一百萬元，就是佔極少數的一些較大的手工業戶每戶平均資金也不過一千萬元。以往各行業每年都有五個月以上的淡季會停工減產，就是在旺季時也因資金限制，再不能擴大生產。

去年來國營公司通過加工、訂購、包銷等方式大力扶助各私營手工業。據工商局手工業統計：去年國家加工、訂購、包銷的手工業產品直線上升。根據四十六種產品計算，第一季度為一〇〇，第二季度上升為一二〇．五，第三季度為一二九．八，第四季度更擴大至一四一．〇四。全年加工、訂購和包銷總值已佔四十六種產品總產量百分之四九．八，其中第四季度全部由國家加工、訂

幫助歸國僑生升學
廈門增辦補習學校
已正式上課現有學生二百多人
都是由印尼馬來亞等地歸國的

【中國新聞社廈門十日電】為了使歸國華僑學生能順利投考國內高等學校和中等學校，福建省華僑事務委員會受中央人民政府的委託，在廈門集美鎮創辦了一所歸僑學生補習學校。該校已於一月四日正式上課。

目前在校的學生有二百三十二人，分為六班：計初中預備班兩班，高中預備班一班，初中一年級兩班，二年級一班。他們都是由印尼、馬來亞、緬甸、泰國等地回國不久的華僑學生，在學校裏過着愉快的學習生活；經濟困難的，還獲得助學金或補助費。他們都表示要以認真學習、鍛鍊好身體等實際行動來報答祖國的關懷。

中國人民第三屆赴朝慰問團的工作報告
·中國人民第三屆赴朝慰問團總團長·賀龍·

三、
（上接第一版）

同志們，我們到朝鮮以後，更深刻地認識了朝鮮人民的英雄氣概和高貴品質。朝鮮人民真不愧是英雄的民族。

他們為了祖國的獨立自由與世界的和平事業，在朝鮮勞動黨、朝鮮政府和金日成元帥領導之下，克服了一切不可想像的困難，經受了最嚴重的考驗。他們在以蘇聯為首的和平民主陣營及全世界愛好和平人民支援之下，和中國人民志願軍並肩作戰，終於戰勝了敵人。朝鮮人民的英勇鬥爭不僅保衛了自己祖國的獨立與自由，同時也保衛了中國的安全。如果沒有朝鮮戰場的勝利，如果不把敵人趕到三八線附近並把戰線穩定下來，就不能設想我們祖國能這樣安全地進行大規模建設。朝鮮人民對於中國的援助是重大的，對於保衛遠東與世界和平事業的貢獻是重大的。一位朝鮮同志對我們說：只要對於遠東和平與世界和平有利益，我們朝鮮人民再受些重大的犧牲，亦是不怕的！這是多麼崇高的國際主義精神，中國人民有這樣英雄的鄰邦，是我們的驕傲和光榮。

朝鮮人民立下偉大功勳

由朝鮮人民最優秀的兒女所組成的朝鮮人民軍，在反對美李匪幫的衛國戰爭中，發揮了高度的愛國主義和國際主義精神，創立了偉大的功勳。在戰爭期間他們是經過了多少次艱苦的戰鬥，打過多少次勝仗。有名的一二一一高地防禦戰便是朝鮮人民軍許多模範戰例中的一個。這個高地是在東線楊口以北的要道口，敵人為了打開北犯道路，從一九五一年八月中旬就開始了對於這個要陣地的襲擊和進攻，一直連續進行了兩個多月。在戰鬥中，朝鮮人民軍戰士中湧現了許多可歌可泣的英雄人物：如電話員張泰鎬，在砲煙彈雨裏，用嘴咬着電線頭，手拉着另一頭，以自己的肉體接通電線，保證了指揮部與前線部隊的聯系。青年英雄李壽福用自己的身軀堵住敵人的火口，打開了勝利前進的道路，使人民軍能夠全部殲滅了盤據在一零五二高地上的敵人。在英雄的人民軍重大打擊下，敵人一萬五千九百多人變成了砲灰，敵人的攻勢宣告了慘敗。在一九五二年全年中，敵人繼續對這個高地每平方公里平均發射五十二萬七千多發砲彈，敵機投彈四千多顆，敵機掃射一千八百餘次，晝夜不斷地進行連續攻擊，石頭打成粉末，綠山變成黃砂，但是英勇的朝鮮人民軍每月平均打退敵人三百次到五百次的進攻，徹底粉碎了敵人的狂妄計劃，這個高地始終扼守在英雄們的手中。這就是美國侵略軍驚呼為「傷心嶺」的有名戰鬥。朝鮮人民軍愈戰愈強，不僅可以堅守陣地，並且能夠突破和佔領敵人的近代設防的防地。停戰前一個月，三五一高地的反擊戰就是一個顯著的例子。敵人在三五一高地上構築了堅固的防禦工事，成為所謂「刺猪式堡壘」。英雄的人民軍運用靈活的戰術，發動了猛烈的進攻，只用三十分鐘就完全佔領了這個陣地，全殲敵人八千多名。又如美軍海軍陸戰隊第一師和李偽軍第八師用兩年時間構築的自稱為「不落的高地」的八五四點一高地，朝鮮人民軍也只用十五分鐘就佔領了，完全殲滅了敵人一個大隊的兵力。這說明朝鮮人民軍已鍛鍊成為一支能守能攻的強大力量。

千千萬萬英雄人物

在三年反抗侵略的偉大衛國戰爭中，朝鮮人民軍湧現出千千萬萬的英雄人物。榮獲「共和國英雄」稱號的有四百五十多人，有五十一萬多人領受各種勳章，有二十四個聯合部隊榮膺近衛稱號和勳章。我只舉幾個英雄的事蹟來說。偵察兵李學文是這樣一個有着驚人智慧和勇敢的人物。在三年來的戰爭中，他千百次神出鬼沒地活動在敵人的心臟，獲得許多重要的情報。有一次，他帶二十多個偵察兵深入敵後，將敵人兩個營的砲兵陣地全部摧毀了，殲敵六十餘名；有一次他不費一彈，機智地捉了四十三名李偽軍；還有一次，他帶領一個聯隊，繞到敵人深遠的後方，單獨活動了一個多月，完成偵察任務，並活捉了包括兩名美國軍官在內的五十多個敵人。總計在他的偵察過程中，與敵人經過數百次的遭遇，活捉敵人三百四十七人，殺傷敵人二百三十三人，破壞敵人坦克五輛，汽車六十八輛，砲十五門，並襲擊敵指揮所三處。工人出身的指揮官兼重機槍射手白士淳，在一〇三二高地的戰鬥中，單身用一挺重機槍，以百發百中的射擊，殲滅了敵人兩個大隊；在「嘉山」戰鬥中，他們熟練的射擊技術和戰鬥指揮，殲滅了美軍兩個營。在這種值得我們特別提出的是有許多智勇兼備、百戰百勝的將軍們，由於他們善於帶領部隊，善於指揮部隊作戰，取得了各個戰役和戰鬥的勝利，因而獲得了英雄的稱號和榮譽的勳章。

六旬老太太獲勳章

還有咸鏡北道漁郎郡的尹玉瑞老太太，這位女英雄已經六十四歲了，八個兒子都參了軍，並且都當了軍官。她自己仍然親手勞動，省吃儉用，把餘糧全部獻給國家；還組織本地婦女支援前線。附近車站給水站被炸壞了，她自己帶頭動員全村婦女，用頭頂水，保證鐵路運輸，不分晝夜堅持了兩個月。由於她對國家的貢獻，政府獎給她一級國旗勳章。

日以繼夜進行恢復工作

這樣英雄的人民和英雄的軍隊，在戰爭中獻出了自己的一切，獲得了戰爭的勝利。現在，在朝鮮停戰以後，又立即熱烈響應金日成元帥的號召：「把在解放戰爭中戰勝敵人的英雄氣概，立刻轉向到恢復建設事業中去」，進行忘我的勞動。我們在朝鮮任何地方，都可以看到朝鮮人民和人民軍廢寢忘食、日以繼夜地進行恢復工作。停戰後剛剛五天，五條鐵路幹線就又暢通了。各工廠的工人們天天都有新紀錄出現，超額完成了他們工廠的一九五三年的恢復計劃。金策市城津煉鋼廠為了提前完成第二號電爐的恢復工作，工人們發揮了高度的積極性和創造性。鎔接工全根澤，創造了操縱多台機的方法，每天能完成計劃百分之三百。鑄工金本變，改造了鑄物的模子，每天能完成計劃百分之四百二十二。鉚工安明勳改造了氧氣鉚釘機氣口，提高工作效率百分之一百九十。就這樣第二號電爐的恢復工作縮短了三十五天。農民們正在準備着大規模的春耕，爭取一九五四年更大的豐產。開城地區農民為早日醫好戰爭創傷，多打糧食，加緊恢復田間的工作，板門店臨溪里農民到去年九月二十七日為止，已完成七所龐大的築堤工程，並完全恢復了在戰爭時期荒蕪了達三年之久的五萬餘坪田地。朝鮮政府已製訂了恢復建設的計劃，以建立朝鮮將來工業化的基礎，並恢復和建設為安定人民生活的輕工業和農業。此外，在文化教育、恢復交通、都市建設等方面，都取得了很大的進展。在恢復和重建工作中，朝鮮人民得到了蘇聯、中國和其他人民民主國家有力支援。停戰以後，蘇聯政府立即捐贈了十億盧布幫助朝鮮恢復建設。不久以前簽訂的中朝經濟及文化合作協定和我國政府八萬億元人民幣的捐贈，不單在物質上給予了朝鮮人民以巨大的援助，並在精神上給予了朝鮮人民以莫大的鼓舞。這種真摯的國際友誼也顯示了亞洲的人民團結合作的新方向。這一切都說明：英雄的朝鮮人民是不可戰勝的，他們不是孤立的，他們在戰爭中取得了偉大的勝利，在和平建設中也必定會獲得光輝的成就。這將大大增強保衛和平的力量，這對於正在進行陰謀破壞停戰的美帝國主義，正是一個有力的警告。

四、

慰問團的同志們從我們最可愛的人——中國人民志願軍身上，受到極為深刻的愛國主義與國際主義的教育。

祖國人民的優秀兒女所組成的志願軍，三年來與朝鮮人民和人民軍親密團結，並肩作戰，在敵我裝備懸殊的條件下，打敗了美國強盜的侵略，取得了朝鮮停戰的光榮勝利，並對保衛遠東與世界和平事業作了巨大的貢獻。

志願軍攻無不克戰無不勝

中國人民志願軍在出國作戰的三年中，與朝鮮人民軍在一起，取得了五次反擊戰役的勝利和在三八線附近防禦作戰的勝利。具有英勇、頑強、機智和忠貞於人民等光榮傳統的中國人民志願軍，在戰爭中愈戰愈強，成為保衛和平的巨大無敵的戰鬥力量。這從一九五二年十月，敵人所發動的「金化攻勢」和一九五三年夏季我軍所進行的反擊戰役對比來看，就可得到明顯的生動的說明。敵人這個「金化攻勢」，就是大家所熟悉的上甘嶺戰役。一九五二年十月，敵人集中六萬餘人的優勢兵力，在大量飛機、坦克、大砲配合下，進攻我上甘嶺以北不到四平方公里的兩座山頭。在四十三天中，敵人向這兩個山頭投了一萬餘枚炸彈與凝固汽油彈，發射了一百九十餘萬發砲彈，平均每天落彈四萬餘發，最多一天曾落彈三十萬發。整個陣地的岩土被打鬆了兩公尺，敵我反覆爭奪陣地達二十九次，我軍打退敵人九百多次衝鋒，結果敵人死傷兩萬五千餘人，沒佔到我一寸土地，卻遭到了可恥的失敗。

去年夏季戰役英勇事蹟

一九五三年有名的夏季戰役，是在這樣情況下進行的：當時美國侵略者在停戰談判中，對於戰俘問題百般刁難並節外生枝，在美國侵略者慫恿下，李承晚匪幫強迫扣留我方被俘人員二萬七千名，並高唱「向北進攻，武力統一朝鮮」的濫調，並不斷向我挑釁。就在這種情形下，我軍便進行了金城以南的反擊戰，從五月十三日開始，到七月二十六日結束戰鬥，獲得了殲敵十二萬三千餘人，擴展陣地面積二百四十平方公里的輝煌勝利。在戰爭的最後階段，我強大反擊部隊，於一九五三年七月十三日，在強大砲火和坦克配合下，向金城以南敵人戰鬥力最強的偽首都師、偽六師、偽八師、偽三師等四個師的陣地同時分路發起反擊。我軍僅僅經過一小時的戰鬥，便突破敵軍陣地，插入敵人縱深，各部立即以迅速勇猛的動作，直撲敵人的高級指揮所和砲兵陣地，將敵人各個分割包圍予以殲滅。在一天之內，將敵軍四個師部打垮，全線敵軍潰不成軍，丟盔棄甲，狼狽逃竄，有的敵人連鞋子都來不及穿，赤腳就跑。有的陣地上敵人的槍還整齊的架着，大砲、汽車、坦克都來不及開走，甚至還丟下不少完好的砲彈、子彈。我軍各部隊以排山倒海之勢，向前猛進，追殲狼狽南逃的敵人。到十四日下午，就攻佔了金城以南的防禦陣地二百二十多平方公里。此後，敵人又派了五個師的兵力，至七月二十六日止，向我軍一共進行了一千三百七十一次反撲，都被我軍堅決打退了。我軍便鞏固了所佔領的陣地。在這次戰役中出現了黃繼光式的、邱少雲式的、孫占元式的英雄和許多新的英雄。如青年英雄[illegible]隨部隊，插到敵人縱深，堅守在黑雲吐嶺的前沿陣地上，一個人在工事裏，堅持了三晝夜，打退敵人優勢兵力無數次的進攻，殺傷了大量敵人，最後只剩下兩顆手榴彈和兩個爆破筒，打退敵人兩個營兵力四次的進攻，堅持到天黑，配合正面主力殲滅了敵人。又如攻佔岩山戰鬥中，由於進攻道路被堵，戰士李家發帶着炸藥包和兩顆手榴彈去爆破，[illegible]門中，為了掩護部隊衝鋒，將自己身體當作機槍架。兩隻腳子都被槍彈打破了，腳部又負了傷，一直堅持到底，終於掩護部隊衝上了敵人陣地。最後他犧牲了。他向戰友們留下的一句話是：「保衛祖國，為毛主席增光。」還有火箭筒班班長李雲峯的英雄事蹟，更使人十分感動。在攻佔北漢江東岸八八三點七高地的戰鬥中，突擊部隊被敵人的鐵絲網擋住了，時間很緊迫，在砲彈的爆炸聲中，李雲峯高呼：「同志們，從我身上通過吧！」他毫不遲疑地伏在鐵絲網上，用身體蓋住尖利的鐵刺。同志們誰也不忍從自己戰友身上踏過去，李雲峯又一次催促大家：「同志們，衝上去就是勝利，為了勝利，快從我身上通過吧！」他就這樣用自己的肉體鋪平前進的道路，使突擊部隊順利地通過三層鐵絲網。大家都在李雲峯同志這種高尚的自我犧牲精神感動下，以無比的勇敢，攻上了陣地，殲滅了敵人。當戰友們發起猛攻時，李雲峯不顧自己的傷痛，跟着去打衝鋒，又被敵人一顆砲彈炸傷了六處，昏了過去。同班戰士侯永貴剛剛把他搶救到一個掩蔽部裏，他醒過來馬上就問：「咱們部隊衝上去沒有？」這時，兩發紅色的信號彈從主峯上筆直地昇到夜空，我軍已全部佔領了敵人的陣地。

在月烽山的戰鬥中，我們一個營的突擊部隊在副團長趙仁虎率領下，以迅速勇敢的動作，迂迴穿插，衝破左右敵人的封鎖，繞過敵人佈下的地雷區，在二小時四十分鐘內，穿插前進深入敵人縱深陣地三十華里，直撲敵人偽首都師第一團團部和砲兵陣地，搗毀了偽首都師指揮所，並消滅了美國侵略軍的一個榴彈砲營大部；他們在防禦戰鬥中，阻擊敵援兵，粉碎了美李匪軍兩個團的聯合反撲，保證兄弟部隊全殲敵偽的勝利。他們在戰鬥中，殲滅敵人一千五百餘人，繳獲榴彈砲十八門，多管砲四門，坦克六輛，汽車六十多輛；擊毀坦克八輛，汽車三十多輛。由於這許多英雄們在戰鬥中創造了如此驚人的英雄業績，夏季戰役獲得了輝煌的勝利，顯示了我軍愈戰愈強的無敵力量。

三年中湧現卅多萬英雄模範

中國人民志願軍發揚了高度的革命英雄主義，廣泛地展開了羣衆性的立功運動。在三年抗美援朝戰爭中，湧現了三十多萬名英雄、模範和功臣，有六千一百多個單位集體立功，在三十多萬英雄模範和功臣中，有二十三萬一千餘人榮獲朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會頒發的各種勳章和獎章。他們是中國人民志願軍中，愛國主義、國際主義和革命英雄主義的光輝榜樣。

（以下轉入第三版）

在東場里解釋帳篷中 瑞士瑞典代表行動 有損於中立國身份

以種種藉口庇護特務打斷解釋 曾在兩天內提無理抗議百廿起

【新華社開城九日電】本社特派記者報道：朝中方面的解釋代表對記者說：中立國遣返委員會瑞士和瑞典代表在東場里解釋帳篷中的許多作爲，是有損於他們的中立國身份的。

朝中解釋代表說：瑞士和瑞典委員在其個別報告中承認了南部戰俘營中「有些強有力的組織存在」，「這些組織對要求遣返的戰俘控制很嚴」，並且「南營裏會發生了好幾起兇殺案」。但是，他們不但一直無理反對中立國遣返委員會採取有效措施，懲辦和消除以暴力破壞解釋，脅迫並謀殺要求遣返的戰俘的特務，使得戰俘不能自由行使遣返權利；而且在解釋過程中，以種種藉口庇護破壞解釋的特務分子，肆意打斷解釋工作的進行。

朝中解釋代表說：在解釋帳篷中，瑞士、瑞典代表對於冒充「戰俘」的特務破壞解釋、用武力襲擊我方解釋代表的行爲竭力加以庇護，使之逃脫應得的懲罰。十一月四日，在第三十一號帳篷裏，有一名特務用石塊襲擊我方解釋代表，附屬機構的印度主席命令印度士兵予以逮捕單獨看管，但是，瑞士、瑞典代表却反對說：「戰俘並沒有打中解釋代表，因之逮捕這個戰俘是不合條件的。」十一月五日，在第九號帳篷裏，又有一名特務企圖襲擊我方解釋代表，印度士兵要施行紀律制裁，瑞士代表竟抗議說：「這是威脅戰俘，沒有執行日內瓦公約的規定」，並且推翻椅子退出帳篷，迫使解釋中斷。十二月二十三日，第九號帳篷裏，有一個特務公開叫囂：「我就是特務，你們能把我怎麼樣。」印度主席要把他隔離看管時，瑞士代表出面干涉說：「我沒有聽見戰俘承認自己是特務。」

對朝中的充分解釋 兩國代表說是虐待

以此要挾退出帳篷阻撓解釋 並不許解釋代表與戰俘握手

一瑞士代表曾說：「我不得不這樣做，遣返的戰俘太多了。」

瑞士和瑞典代表蠻橫無理地把我方對戰俘進行充分解釋、使之消除疑慮遣返回家說成是「精神折磨」，並且時常以此爲藉口要求退出帳篷打斷解釋工作的進行。十一月四日，在第一號帳篷裏的瑞士、瑞典代表，便以這種藉口要求退出帳篷九次，使得解釋工作無法進行。十月十七日，當志願軍被俘人員岳黑且聽取解釋後第一次要求遣返時，瑞典代表就提出：「解釋時間太長，戰俘精神受到折磨，需要讓他單獨考慮五分鐘。」後來，岳黑且又表示要求遣返，瑞典代表却說：「戰俘已經很累，神志不清，需要將他單獨看管。」美方宣傳機器曾興高彩烈地大叫這是「精神折磨」的典型，但是結果是岳黑且經過幾天的單獨看管後還是堅決要求遣返。朝中解釋代表說：「職權範圍」規定解釋代表有充分自由與便利向戰俘進行解釋，而不受任何干擾。但是，瑞士、瑞典代表竟常常干擾我方解釋代表的工作，使得解釋工作不能順利進行。瑞士、瑞典代表不允許我方解釋代表在對戰俘進行解釋時說「台灣是中國領土的一部分」，說這是「威脅戰俘」；也不允許我方解釋代表與申請遣返的戰俘握手，竟說這是什麼「對一個公衆領袖的攻擊」；甚至連我方解釋代表說「離開」，也被說成破壞了「工作細則」。十一月四日，在第二十三號帳篷裏，我方的解釋代表對戰俘說：「祖國人民和你的父母派我來和你談話，你的父母盼望你回去。」瑞典代表無理地抗議說：「你怎麼知道他的父母盼望他回去？這是對戰俘的威脅。」但是，在松谷里戰俘營進行解釋時，南朝鮮的解釋代表幾乎每次都提到戰俘的父母，瑞典代表却從未說是威脅。瑞士和瑞典代表經常以這些莫名其妙的藉口迫使解釋工作中斷，其中以十一月四日和十二月二十三日最爲顯著。因爲十一月四日是對第二十八號營場的戰俘進行解釋。在這兩天以前，中立國遣返委員會調查殺害張子龍的特務兇手時，第二十八號營場已有二十八名戰俘乘機申請遣返。十二月二十三日是美方預定終止解釋工作的前一天，在這前兩天第三號營場的戰俘聽取解釋時，有五十六名戰俘申請遣返。瑞士和瑞典代表提出的無理抗議達一百二十一起，其中中斷解釋工作七次。十二月二十三日，在第十六號帳篷裏，一個戰俘說了「解放台灣」一句話，說這是「威脅戰俘」，結果迫使附屬機構中斷解釋花了三十五分鐘的時間來進行討論，但是最後這個指責還是被否決了。瑞士代表後來洩露自己心中的秘密說：「我不得不這樣做，遣返的戰俘太多了。」

「臨時報告」附件列舉事實 說明特務殺俘殘酷手段

指出被害者姓名及慘死的原因 有的是被強制餓死有的被絞死

【新華社平壤九日電】「中立國遣返委員會臨時報告」附件十九說明了在中立國遣返委員會看管下的東場里戰俘營中九名我方被俘人員被特務殺害的具體情況。這一附件所列舉的事實雖然只是有關一部分被害者的事實，但已足以說明美方特務用慘無人道的手段殺害戰俘、阻撓遣返的罪行。

「在中立國遣返委員會看管下的南營中疑被謀殺的九名戰俘具體情況」，其下列舉了被害者的姓名、營場號碼和死亡日期及原因：

一、趙鳳祿，戰俘編號七零六三零四，被拘留在四十四號營場，一九五三年十月一日因主動脈創傷性破裂，腹膜後血腫而死。

二、鉢介深，戰俘編號三九四九三，被拘留在四十五號營場，一九五三年十月八日因絞窒而致窒息及肝破裂而死。

三、李昌煥，戰俘編號九二零一零，被拘留在五十五號營場，一九五三年十月二十四日因壓擠綜合症及休克而死。

四、趙濟健，戰俘編號五零四七七，被拘留在五十三號營場，一九五三年十月二十六日被強制餓死。

五、朴道完，戰俘編號一一一二八，被拘留在五十三號營場，一九五三年十月二十九日因雙側肋骨骨折，雙側血胸，心包積血，肝破裂，脾小腿骨折而死。

六、崔鍾俊，戰俘編號一三八三六一，被拘留在三十八號營場，一九五三年十二月十二日因絞窒而致窒息死亡。

七、朴錫箕，戰俘編號一四六七三零，被拘留在三十八號營場，一九五三年十二月十二日因絞窒而致窒息死亡。

八、崔泰律，戰俘編號一五一零一二，被拘留在三十八號營場，一九五三年十二月十二日由於多數性創傷而致休克及出血而死。

九、金學順，戰俘編號二零九二一，被拘留在三十八號營場，一九五三年十二月十二日因絞窒而致窒息死亡。

奧著名作曲家 史特勞斯逝世

【路透社奧地利十一日電】奧地利作曲家奧斯卡·史特勞斯，已於十一日在寓所逝世。他現年八十三歲。他最有名的作品是他的輕快的歌劇。

美工人須提保證 不參加進步組織

勞工法將附加此規定

【法新社華盛頓十一日電】美國總統艾森豪威爾十一日要求議會表決塔虎特——哈特萊勞工法的十四項修正案，其中有一項要強迫這些工會會員表決是否願意罷工。根據另一項修正案，所有工人均須簽字在一個文件上，宣佈他們沒有參加共產黨。

美國當前經濟衰退 可能發展成大恐慌

目前官方對此猶圖掩飾 道格拉斯發出警報

艾森豪威爾咨文議會提出推銷剩餘農產辦法

【合衆社華盛頓十日電】美民主黨參議員道格拉斯十日晚宣稱，美國現在正進入一個經濟衰退時期，無人能夠確知其前途發展如何。

道格拉斯說：他發表這項聲明，曾經受到某些報紙的攻擊，但美國經濟聯合會會員在此間集會時，幾乎已經一致同意他的見解。

道格拉斯說：「我所說的就是，我們現在衰退期中，可能引起一連串的反響，掀起制度的崩潰而召致經濟恐慌。」

道格拉斯在廣播節目中和新聞記者談話時，列舉經濟衰退的原因如下：

（一）農業用工具的生產衰退。（二）汽車的生產較去年同時減低百分之十二。（三）截至一九五三年十二月十九日爲止的一週中，鋼鐵的生產只及其生產能力的百分之六十七，而一九五二年同期的生產則爲百分之一百零二。（四）車皮貨運較上年同期減退百分之十二。（五）商業的失敗在百分之五十以上。

道格拉斯說，拿目前情況和一九二九年至三十二年經濟恐慌時期來比較，就是現在的美國政府官員和商界人士有一種傾向，假裝認爲一切良好。

【本報訊】據路透社華盛頓消息：美總統艾森豪威爾十一日咨函議會，說不久要派一批貿易代表團分赴亞洲、歐洲和南美洲，考察擴展糧食和棉花的國際貿易的可能性。

他說：美國農業問題「既龐雜又複雜」，需要立即應付。又說：必須立即採取措施，「阻止我們的農業計劃所受到的日益增長的威脅」，以及制止隨之而來的經濟災禍」。

英全國電氣工人 昨起「游擊」罷工

每週有二千人分在各地參加

【路透社倫敦十一日電】英國電氣工人數百名十一日在全國軍要工業建築場地罷工。這次「游擊罷工」運動，是電氣工會因爲工資要求陷於僵局而發動的，第一批目標有建築中的康伯蘭、考爾達賀爾的英國第一間原子電力廠。三十三名電氣技工退出了考爾達賀爾，但附近製造鈽的賽拉菲爾德的主要製造廠未受影響。

據說，所有的罷工目標都是新的建築場地，預料電氣供應或工業生產將不受干擾。煉油廠、製鋼廠、汽車廠和飛機場大致將受波及。擁有二十萬零三千名會員的電氣工會和資方，彼此均諱莫如深。可是，電氣工會會宣佈，每週將號召二千工人實行閃電「游擊」罷工，而以數合同電氣技工程的全國四萬名電氣技工罷工廿四小時爲高潮。資方領袖認爲這是對付工人的手段，就隨之關廠一天。電氣工會要求：倫敦方面，電氣技工每小時增加工資三便士；各地工人每小時增加半便士。

美國駐泰大使 杜諾萬返任所

【法新社紐約八日電】前美國戰略情報處長、現任美國駐泰國大使杜諾萬，八日離紐約國際機場飛赴布列斯特威克，再轉曼谷返任。他返華盛頓述職已有三星期。

民主德國決定成立 德國統一問題委會

負責有關對德和約的準備等問題

【本報訊】新華社北京十日電：據塔斯社柏林八日訊：德意志民主共和國總理新聞處報道：德意志民主共和國部長會議於一月七日舉行會議。部長會議接受奧托·格羅提渥總理的建議，決定成立一個德國統一問題委員會，負責有關對德和約的準備工作與恢復德國統一、建立民主、愛好和平與獨立的德國的一切問題。部長會議接受格羅提渥的建議，選出副總理洛赫爲委員會主席，諾登教授爲秘書；諾登同時被任命爲國務秘書。

部長會議於一九五四年一月起停止支付對蘇聯的賠款，決定取消賠償事務局。部長會議代表全體德國人民對於蘇聯政府的慷慨援助表示感激。

從停戰到去年年底 美機侵入朝中地區 共達三百零二架次

朝中在停戰委會提強硬抗議

【新華社開城十日電】美方悍然不顧停戰協定的明文規定與朝中方面的一再抗議，變本加厲地派遣軍用飛機侵入朝中方面地區，進行挑釁。對此，朝中方面在一月十日的軍事停戰委員會上向美方提出強硬抗議。朝中方面在會上指出：根據不完整的統計，自停戰以來至一九五三年十二月底，侵入朝中方面地區的美方軍用飛機已達一百三十六批三百零二架次之多。朝中方面曾屢次要求美方立即停止此種挑釁行爲，採取實際措施，保證此類違反協定事件不再發生。但事實上，此種挑釁行爲與違反協定事件不但未曾停止，反而與日俱增，而其挑釁性質亦日益嚴重。例如十二月二十三日一天內，美方軍用飛機侵入朝中方面地區即達五批二十三架次，相當於十一月一個月內美方軍用飛機侵入次數的兩倍以上。十二月二十三日，美方軍用飛機竟公然飛越軍事停戰委員會代表團所在地開城，深入朝中方面後方地區；十二月十日，並侵入清川江附近上空約二百公里。朝中方面嚴重警告美方：美方對此種挑釁行爲所引起的一切嚴重後果，必須由美方完全負擔。

英聯邦貿易重心 移到非美元地區

着重增加輸出籌建新出口工業

悉尼會議透露消息

【新華社北京十一日電】倫敦消息：英聯邦經濟會議一月八日在澳大利亞的悉尼開幕。出席會議的有英國、澳大利亞、新西蘭、加拿大、南非聯邦、印度、巴基斯坦、錫蘭和新近成立的中非聯邦的財政部長。會議是秘密進行的。

據路透社報道，在九日會議後，會議的官方發言人宣佈說，會議就經濟趨勢和貿易問題進行了一般性討論，會議的部長們的總的感覺是：聯邦和英鎊區的經濟必須準備利用它們貿易中的任何有利的運動，但同時要能夠應付任何下降的趨勢。

據路透社的消息說：會議上有可能在英國財政大臣巴特勒和聯邦的亞洲成員之間形成對立。據消息說，巴特勒主張只支持直接有助於改進聯邦國際收支情況的計劃，至於諸如錫蘭和印度等國增加大米生產的計劃，英國不準備給予財政支援。這個立場得到澳大利亞財政部長奧利弗的支持。但錫蘭財政部長古普狄萊克表示，他不同意會議以定出一個使整個聯邦能達到經濟上獨立的長期計劃爲目的。他主張首先解決「工作和居住」的問題。他的主張得到印度和巴基斯坦的支持。

會議預定將進行到一月十五日。

【路透社悉尼十一日電】英聯邦財政部長十一日討論了把聯邦國家的貿易重心由對美元區輸出轉移爲對一般地區輸出。

一位消息靈通人士對記者們說：這一轉移並不是說對美元區的輸出已不如以前重要，而是把對美元區的輸出放於同等重要的地位。

他說，會議討論了英鎊區應當加強經濟力量的增加而不是進口的減少。

會上也討論了建立新的出口工業的可能性。

會上舉出的例子有：英國的飛機工業的輸出貨值，已由兩年前的六百萬英鎊上升爲去年的七千萬英鎊，而煉油和拖拉機兩種工業的每年輸出貨值，目前已達四千萬英鎊。

越蘇中友好月口號

號召學習中蘇人民自力更生精神 加強與和平民主國家人民的友誼

【新華社北京十日電】越南通訊社八日訊：越蘇中友好月中央組織委員會宣佈了即將在越南全國舉行的越蘇中友好月的口號，主要口號如下：

世界和平民主陣營的領導力量和堡壘——偉大的蘇聯萬歲！

東方和平民主運動的堡壘——偉大的中華人民共和國萬歲！

越南人民與社會主義國家及人民民主國家人民之間的永恆友誼萬歲！

越、蘇、中三國的牢不可破的友誼萬歲！

向蘇聯人民和中國人民學習長期的、堅苦的、自力更生的鬥爭精神，消滅法國殖民者、美國干涉者和越奸的賣國賊！

堅決實行越南勞動黨和越南政府的土地政策！

越南獨立和統一萬歲！

馬林科夫主席萬歲！

毛澤東主席萬歲！

胡志明主席萬歲！

四國會議開幕前 美英法先將密斟

四國專員代表昨舉行第三次會

【法新社倫敦十一日電】英國政府十一日證實，在本月廿五日柏林四大國開會之前，西方三國外長將另行舉行一次會議；會議地點大致也在柏林。

據悉，法外長皮杜爾、英外交大臣艾登和美國務卿杜勒斯，將於四大國會議開幕之前幾天，在柏林舉行一次會議，研討世界局勢的最新發展，商定共同的態度。

【法新社柏林十一日電】四國駐德專員的代表十一日下午舉行第三次籌備會，安排本月廿五日的四大國會議。

中國人民第三屆赴朝慰問團的工作報告

中國人民第三屆赴朝慰問團總團長 ·賀龍·

（上接第二版）

在三年的戰爭中，中國人民志願軍各級指揮員更是建立了卓越的功績。他們在戰爭的實踐中學習先進的軍事科學，掌握了現代化的軍事指揮藝術，他們不單勇敢、機智，而且勤於學習，善於總結經驗，提高戰術素養。每一個戰役，都是經過指揮員們縝密研究和細心計劃，高級指揮員們都親自深入離敵人很近的前沿陣地，佈置戰鬥，檢查戰鬥計劃，鼓舞戰士們的戰鬥情緒。各級指揮員的堅定的戰鬥意志和沉着的指揮是我們在每一次戰役中取得勝利的關鍵。他們在戰爭中盡了最大的努力，他們爲祖國貢獻出最大的心血，在這次我們再一次向我們親愛的彭德懷司令員，向中國人民志願軍全體指揮員同志們致以衷心的感謝和崇高的敬意。他們的功勳將垂諸千古，中朝兩國人民是永遠忘不了的。英雄人物和英雄事蹟是數不盡說不完的，他們是祖國人民最好的兒女，是中國共產黨和毛主席所教育培養出來的優秀戰士，爲保衛祖國與保衛和平作出了光輝的貢獻。

坑道長度等於從連雲港到西安

中國人民志願軍的偉大精神，還表現在不避艱險克服困難的英雄行爲中，即以志願軍建築坑道工程來說，也充分表現了中國人民勇敢勤勞、堅忍不拔的英雄本色。他們三年來用雙手挖成了漫長堅固的堅石坑道，等於從祖國東海岸的連雲港起，橫越江蘇、河南直達陝西西安的一條石質的大隧道；志願軍挖的各種塹壕、交通壕，比我國的萬里長城還長；他們還修了許多個地堡，如把挖出的土修一條長堤，可以圍繞地球赤道一周半。這些艱苦的工程，都是志願軍日以繼夜勞動的血汗結晶。爲了保證前線的供應，中國人民志願軍鐵道部隊及工程部隊，在朝鮮人民和朝鮮鐵路員工配合之下，建立了打不爛、炸不斷的鋼鐵運輸線。三年來，敵人企圖斷我們的運輸線，曾瘋狂地連續進行了所謂「重點封鎖」、「重點轟炸」、「全面破壞」和「絞殺戰」。爲了對鐵道線進行破壞，敵機曾出動十五萬多架次，投彈約八萬八千多噸；這個數字比第二次世界大戰中德國投在英國本土的炸彈總數還多百分之四十五。路軌被毀三零、三零五次以上，長達二、六一五公里；橋樑被破壞四、零四九次，長達二三七點八公里；隧道被破壞四一八次，長達二一點五公里。但是，英雄們提出了「不能使我們的運輸有一分鐘中斷！」隨炸隨修，鐵道運輸始終保證了暢通。到停戰前夕，鐵道通車線路比一九五零年底增加了十四倍，運輸效率提高五倍。去年我軍全部冬裝，迅速地從鴨綠江運送到前線的每個山頭陣地。當美李匪軍士兵還穿着單衣受凍的時候，我軍戰士早已穿上暖和的棉衣了。只此一點，就可想見運輸線上的鬥爭需要克服怎樣的困難，而對取得戰爭的勝利具有如何重大的意義。

戰士關懷祖國工業化和農業發展

在慰問期間和志願軍同志們相處的日子裏，深深地從他們身上感覺到他們對於祖國的關懷，祖國和他們是一刻也不能分離的。他們日夜渴念着祖國，他們特別關懷着祖國的工業化和農村生產發展的道路。就在戰爭中也積極響應祖國增產節約的號召。停戰以後，更是極力愛護與節約物資，來支援祖國的經濟建設。他們聽了關於祖國建設情況和國家總路線報告，特別興奮。「節省祖國一針一線、一磚一瓦」這個口號，和「愛護朝鮮一山一水、一草一木」的口號一樣，在全軍得到最熱烈的響應。許多連隊都訂立了愛國節約公約。戰士們努力學習技術，要做到一顆子彈消滅一個敵人；部隊每人每天節約一兩糧食，戰士們節約被服、鞋襪，並積極收集戰場上的鋼鐵廢品。有一個部隊在陣地周圍揀砲彈殼，一個月就拾到二十多萬斤。由於羣衆積極性的提高，羣衆的智慧也就發揚起來了。在節約運動中，出現了許多新的創造。如汽車司機康耀文，爲了節約汽油，創造了「嗎斯」車每加侖汽油平均走十六點九公里的記錄，超過原規定九點五八公里。初出國時，汽車安全行車一萬公里以上的就是好的，現在安全行車已達七萬一千四百公里，安全行車四萬公里以上的就有六百多台。又如志願軍鐵道部隊三年來搜集、打撈和自己生產的材料，裝上火車皮可以接連一百五十里長，其中拔棄和修的鋼軌，可以修三百三十里長的一條鐵路。這些模範行爲，和戰鬥中的英雄事蹟一樣，已經成爲羣衆運動，應該成爲全國人民學習的榜樣。

五、

朝鮮人民把志願軍看成自己子弟

中朝人民以及人民的軍隊在戰時和平時的親密團結，使這個戰鬥友誼的力量更加強大無敵。中朝人民軍隊在戰鬥中，同生死、共患難，協同作戰，互相支援。他們常常在一個指揮所裏，在一條戰壕裏，在一條坑道裏，共同完成一個戰鬥任務。中朝人民戰士的鮮血交流在一起，這樣以血肉結成的戰鬥友誼，是任何敵人不能戰勝的力量。

朝鮮人民對於中國人民志願軍的親切熱愛，更是令人感動。他們盡了一切可能來幫助志願軍，把志願軍看成是他們自己的子弟。自己忍受一切困苦，甚至於犧牲自己的生命，以全力來支援志願軍。我舉一些實際例子來說明：朝鮮人民軍軍官趙東植同志等，在漢江南岸的緊急戰鬥中發現了志願軍一個傷員。他們不顧任何危險，立刻脫下自己的衣服，做好擔架，就抬起這個傷員過江。他們怕傷員的傷口沾水，大家把擔架頂在頭上，涉過冰冷刺骨的江水，一直把這個傷員護送到我軍醫院。

志願軍某部一個醫療所的駐地有一位朝鮮大娘，有一次，敵機扔下汽油彈，把醫療所和這位大娘的房子都燒着了。她在烈火中出來進去，只顧幫助看護搶救傷病員和公家的物資。志願軍要去幫助她家救火，她堅決不讓去，結果大娘的東西全部都燒光了。她說：「只要傷病員和公家的物資沒有受損失就好！」同志們深深感動，立刻捐出衣物、糧食、蔬菜，很快又給她蓋起一座新房子。這時大娘却含着淚說：「你們真是我的親人！」

還有一個十九歲的姑娘名叫韓桂芝，家裏只有一個弟弟，她家住着四個志願軍傷員。一天，敵機又來轟炸。她去給傷員洗衣服，回去看到房子已經起火。她立即跑回去，她冒着烈火濃煙衝進房子，先把傷員一個個揹出來，最後去揹她弟弟時，可是弟弟已經燒死了。她擦乾了眼淚，又把傷員一個個的安置到防空洞裏，還安慰傷員說：「你們受驚了，好好休息吧，你們比我的弟弟更重要。」

朴在根式英雄果見不鮮

在火線上，朴在根式的英雄也是很多的。一九五三年夏季反擊戰役中，有一位四十六歲的農民吳今正，剛到前沿把傷員搶救上來，敵人突然打來一陣排砲，他把傷員揹進洞裏，自己堵住洞口。傷員要他進去隱蔽，他說：「我要保護你的生命……」話未說完，彈片打傷了他的腿，他仍然在安慰傷員。火線擔架隊裏有許多婦女，夜裏下着大雨，她們怕跌着傷員，就用膝蓋在山上跪着走；敵機轟炸時就伏在傷員身上，怕傷員冷就脫下自己的衣給傷員蓋上，休息時把傷員的腳揣在她們的懷裏。在朝鮮東線流傳着一個可歌可泣的英雄父子的故事：去年夏季漢江東岸反擊戰鬥中，朝鮮青年農民擔架隊員方元根，在敵機轟炸時以自己的身體掩護志願軍傷員，保護傷員的安全，自己負了重傷。當時，方元根的父親方興正趕到旁邊，他沒有先去照料倒在血泊中的兒子，馬上抬起他兒子所抬的擔架，把傷員送到了醫院。後來當方元根被送到醫院後，由於傷勢過重，施行手術無效而犧牲了。英雄的父親沉痛地說：「元根是爲了祖國與和平事業而犧牲的，他犧牲得有價值，犧牲得光榮。我並不因爲失去了自己的兒子而悲傷，我却爲我的兒子做出了這樣的事情而感到光榮和驕傲。」

朝中人民友誼山高水長

這類的事實是說不完的。我們所到之處，志願軍的幹部戰士們一致懷着崇敬和懷念的心情，向祖國的親人敘述這些生死與共的光輝事蹟。常常是說的人和聽的人一同感動得流下淚來。據很不完全的統計，三年來，朝鮮人民爲志願軍出擔架人數三十萬一千餘人，洗衣五十多萬件，老人、兒童和殘廢的人，都在運輸線上設立茶水站，給傷員燒水、擦臉、幫助大小便等。

每年春節、清明，朝鮮人民要到志願軍烈士墓地掃墓，用對自己親人的禮節祭奠，正如平安北道人民委員會柳副委員長所說：「世界上最長的山以喜馬拉雅山最高，東方的河以中國的長江最長；但朝中人民的友誼，比喜馬拉雅山還高，比長江的水還要深長。」

朝鮮人民領袖金日成元帥和朝鮮民主主義人民共和國政府，對志願軍更是異常關懷，經常派代表團、文工團去慰問志願軍部隊，對於志願軍的英雄模範人物給以崇高的榮譽，頒發各級勳章、獎章，這就更大鼓舞了志願軍的鬥志。

志願軍捨身救援朝鮮婦孺

中國人民志願軍堅決執行了毛主席「要愛護朝鮮一山一水、一草一木」的指示，發揚了高度的國際主義精神和人民軍隊「擁政愛民」的光榮傳統。他們以生命鮮血來保衛朝鮮的獨立和人民的安全，他們也經常關懷飽受戰爭災害的朝鮮人民的生活。志願軍住在朝鮮農民的家裏，親密得像一家人一樣，朝鮮人民出門時，把鑰匙交給志願軍並且把孩子也交給志願軍照管。志願軍利用一切可能的戰鬥空隙，幫助朝鮮人民春耕秋收、修渠治水、造屋植林、防疫救災。據極不完全的統計，志願軍幫助朝鮮人民耕地合我國四十二萬六千畝，播種四萬七千畝，插秧十四萬七千畝，開荒六千三百畝，鋤草和收割二百三十多萬畝，修蓋房屋一萬二千間，修橋七千五百多座，修堤壩二千二百多條，修水渠三百多公里。除幫助朝鮮人民勞動生產外，志願軍戰士還把自己節餘的糧食、衣服等捐助當地貧苦或受災的烈屬、軍屬和居民，三年來共發出救濟糧一千餘萬斤，捐助衣服三十三萬六千餘件，鞋十一萬六千餘雙，棉花十萬三千餘斤，日用品十四萬六千餘件。給朝鮮人民六十四萬餘人免費治療，給七十二萬餘人注射防疫苗。在敵機空襲和敵人砲火轟擊下，志願軍戰士捨身救朝鮮婦女兒童三千七百餘人和大批物資，爲了保護朝鮮人民的生命財產，許多戰士獻出了自己的生命。停戰以後，志願軍部隊積極幫助朝鮮人民進行恢復和重建工作，首先修復了被敵機炸毀的朝鮮著名的灌溉設施「見龍好水池」，並協助朝鮮人民完全恢復了朝鮮北半部的鐵路和公路的運輸，參加了重建平壤、開城、新安州、元山、滿浦等城市的工作，幫助建設工廠、住宅、醫院、機關、學校和橋樑。戰士們並普遍地幫助駐地附近的居民修蓋房屋，將他們從防空洞裏接到溫暖的新居來。中朝人民在戰鬥中用血肉結成的友誼，又在戰後恢復和重建工作中得到進一步鞏固與發展。這種堅固的和日益發展着的團結的友誼，就是我們中朝兩國人民反對侵略保衛和平的堅強力量。在這種力量面前，任何敵人的進犯和挑釁，必將遭到更加慘重的失敗。

六、

同志們，美帝國主義還在堅持着它的侵略政策，用盡一切蠻橫無恥的手段，使朝鮮的形勢仍然處於嚴重狀態，並隨時有破壞停戰協定使戰爭再起的危險，英雄的朝鮮人民一方面在緊張地進行恢復重建工作，同時亦還擔負着反對和警戒美帝國主義挑釁侵略的艱巨任務。在朝鮮問題未取得和平解決之前，中國人民志願軍也仍然在前線上警戒敵人，對於敵人一點也不能放鬆。現在他們在零下十幾度到三四十度的冰天雪地的山頭上監視着敵人，勇敢地毫無保留地擔負起祖國人民委託給他們的艱巨任務。

戰士希望祖國人民好好建設

我們離開朝鮮的時候，我們志願軍同志一致囑託我們的，就是要帶回他們對全國人民和毛主席的敬意和感謝，要帶回他們唯一的希望：毛主席身體永遠健康，祖國建設獲得更大的成就。他們常常懷着關懷向祖國表示鋼鐵般的決心：希望全國人民好好建設，大門外的事由我們包幹。

全國人民對於我們親密的鄰邦和我們祖國最可愛的人——中國人民志願軍這種熱切的希望，一定會給予最響亮的回答！我們在歡呼勝利的同時，也同樣地一致表示決心：今後要繼續把抗美援朝的運動深入到每一個城市和每一個農村中去，要使全國人民更深刻地認識到美帝國主義侵略的行爲，更廣泛地掀起反對美帝國主義侵略，保衛遠東及世界和平的運動。我們要使全國人民更深刻地認識朝鮮人民的英勇和朝鮮人民的深厚友誼，更廣泛地展開援助朝鮮人民的運動，更進一步地增進中朝兩國人民的深厚友誼。我們要使全國人民更深刻地認識中國人民志願軍的英勇事蹟和對於祖國人民的偉大貢獻，他們爲祖國流了血，爲祖國爭了光。正是由於他們英勇戰鬥的勝利，才使祖國能夠安全地建設，使祖國人民能夠過太平日子，我們不僅感謝他們，我們更要用大力支援他們，我們要學習志願軍同志們的英勇精神，學習他們增產節約的精神，以他們爲榜樣來全力進行國家建設的工作。我們要遵循着過渡時期的國家總路線，努力進行建設，繼續加強國防，我們高舉着毛澤東旗幟，穩步地順利地安全地沿着社會主義工業化和社會主義改造的道路前進。

中朝人民以鮮血結成的戰鬥友誼萬歲！

以蘇聯爲首的和平民主陣營友好團結萬歲！

朝鮮人民及人民軍反帝侵略英勇的戰爭勝利萬歲！

中國人民志願軍萬歲！

我們偉大的祖國萬歲！

我們一切勝利的組織者和鼓舞者——中國共產黨萬歲！

中國人民偉大的領袖毛主席萬歲！

【新華社北京十日電】

（文內小標題均係本報編者所加）

發放粵穗救濟糧款 總商會工聯會續辦登記

本月十日因故未能及時登記的災胞 限今天內前往總商會或工聯會補辦

遺失證件未領飯票工人可往所屬工會去登記

【本報訊】香港中華總商會和港九工會聯合會業經決定於本月十四日（星期四）上午十一時，聯合在陸軍球場及長沙灣球場代發粵、穗賑款、賑米。據該兩會消息：凡已持有社會局所發紅色飯票的災胞，曾因故於本月十日不能到陸軍球場、或長沙灣球場登記，領取「黃咭」者，准於今天上午九時至下午七時這段時間內，到香港干諾道中六十四號中華總商會或香港灣仔駱克道一四零號四樓港九工會聯合會補行登記，領取「黃咭」，逾期決不再發。十四日便可憑此「黃咭」前往領取粵、穗賑款、賑米。

港九工會聯合會屬下各工會的急賑工作，日來繼續進行。港九工聯會救災委員會昨晚舉行會議，即席決定撥款一萬一千七百五十元協助五金、內衣、樹膠、木匠、籐器、油漆、打銅、餅業、搪瓷等工會。

港九工會聯合會屬下各工會補行登記迄今未領到社會局所發飯票的受災工人及其家屬的工作，昨仍繼續進行。該項工作將於今（十二）晚截止，凡未領到社會局飯票的受災工人及其家屬，務須於今日迅速到所屬各該業工會請求補行登記。

據悉：沙梘工業維新社將於今晚八時，向該業受災工人發放救濟金及衣物，受災工人每人可以領到港幣十五元，家屬每人五元。

港九糖果餅業工會也定於今（十二）、明（十三）兩天，向該業受災工人發放救濟款物和麵餅。

港九紡織染業職工總會於前、昨兩日在該會向受災工人發放救濟款及衣物，發出款項有八千九百四十五元，衣物六千件。該會至目前爲止，已經向受災工人發放的款項達一萬二千一百二十九元，衣物一萬一千多件。現仍陸續發給。

港九油漆業總工會曾於本月二日及十日向受災工人發放衣物，兩次共發出現款七百九十三元，衣服五百八十件，餅乾一百四十五磅。

內衣、五金、樹膠、塑膠等工會，昨晚第二次向各該業受災工人發放救濟款、物。今日仍將繼續進行。

工展今晚十時閉幕 按照往例並無儀式

三十天展覽觀衆約達一百萬人 慈善小姐義賣競選定今天揭曉

【本報訊】第十一屆華資工業出品展覽會自去年十二月十四日開幕，經三十天的展出後，定於今晚十時閉幕。屆時將不舉行任何儀式，按照往例僅由大會主席許岳在大會發表廣播詞。耗資達百萬元的會場建築物、裝飾及各攤位，將從明天開始拆卸。

本屆工展會參觀人數，截至昨天止，在會場購票入場參觀人數共九十二萬三千五百一十八人，在場外各代售處購票入場參觀的約有五萬人，另團體、學校集體免費入場參觀的人數約有一萬二千六百七十四人，又由大會發出的嘉賓章達八千枚，以上綜計已達九十九萬四千一百八十四人，加上今天入場人數，可達一百萬人。參觀人數和上屆相差無幾，每天平均爲三萬人左右。本屆工展觀衆人數，最高紀錄是開幕後第一個週末（去年十二月二十日），是日一天內超過六萬人。但此後即逐日減少，至本月七日創最低紀錄，是日僅得一萬四千餘人。

參加本屆工展會的廠商共有一百七十八家，經過三十天來的展出，結果是有人歡喜有人愁。場內較暢銷的貨物是一些日用品，如鋁質器皿、遮、醬油、恤衫及化粧品等。其中最暢銷的是利華民鑽魚牌恤衫，在展覽期間銷出近二萬件，得款在二十萬元以上，超過該廠預計的銷售量。至於一般攤位，營業情況雖不見佳，但勉强還過得去。如某廠只有一個攤位，皮費每日要八十元，裝修費也化了六、七百元，但最好生意的一天不過二百餘元，有時每天僅有數十元。有一部份攤位生意很差，甚至有在開幕那天僅銷出床布一兩張的。某廠商說：「家吓的人購買力弱，有乜辦法？錢係唔見，不過希望睇番的定貨！」

這一屆的工展會，由於展開各種義賣，並邀請紅伶、影星到場主持，吸引了較多的觀衆。自展開義賣以來，十四天內，參加義賣的有四十三個，參加聯合義賣的有一百二十家廠商，共計得款（至十日）五萬五千九百八十八元零五仙，其中以鼎大金屬製品廠五千三百餘元創最高紀錄。另有三十九家廠商捐出款項共計一萬二千五百三十二元，又有三十個攤位的職員捐薪共計二千一百五十五元四角五分。統計義賣、捐款、捐薪共達七萬零六百七十五元五角。

今天是最後一天，下午在聯合陳列室舉行攤位比賽頒獎禮。慈善小姐亦將在今天揭曉。至十日止，暫佔優勢的是國民漆廠的黃麗娜，兩天內得款一千九百餘元。

粵穗歉米十四發放 總商會昨派人辦理

推定正副會長司庫及職員負責 賑米共七十七萬九千九百多磅

【本報訊】中華總商會昨天下午召開會董會議，出席會董數十人，由會長高卓雄主持。席上報告：該會「接到中國人民救濟總會廣東省分會、廣州市分會本月五日來函，並由中國銀行匯來人民幣十億元，折合港幣二十三萬二千零一十八元五角六分，及由旺合利、聯興利兩渡船運來賑濟白米三千四百九十五包，重七十萬市斤，暨麻袋三千四百九十五個，囑代賑發石硤尾六村災胞等由。在賑款經照收妥，賑米亦經起卸暫存九龍倉卅七號C倉內，經公證人證明，計重七十七萬九千九百六十九磅。後經高會長及許副會長與當局商洽，並於十日舉行災胞登記，分發「領款物證」，並定期十四日由本會與港九工會聯合會會同深水埗石硤尾六村火災急賑委員會發放」。隨即議決發放賑款時，推定由正副會長、正副司庫及各職員負責辦理。

會議席上並報告：（一）該會會董及推動各界捐賑石硤尾等六村火災災民後，現經收到集友銀行陳猷祥一千元、瓊崖旅港商會二百元、劉賀文一百元、胡溪中五元、梁鏡浦五十元、中西藥行梁顯文一百元，連同本會捐款二千元，合共三千四百五十五元，經已轉送深水埗石硤尾六村火災急賑委員會核收。續又收到西貢華僑米廠商八百元、港貿公司一百元、廣州鋼窗製造有限公司二百元、香港生豬商會五百元、章安堂一百元、泉昌有限公司一百元、僑聯船務公司一百元、林誠致一百元、光一公司一百元、光華行二百元、南成一百元、張石泉一百元、李永和一百元、榮茹公司一百元、吳仁德一百元、王通明二百元、莊成宗二百元、益友行一千元、香港太平洋貿易有限公司一千元，存儲備發賑。（二）接南北行公所一月七日來函：「接貴會一九五三年十二月三十日台函，關於捐賑深水埗白田村火災一案，貴會既倡於先，本公所理宜響應於後，當經第九次常務理事會議決捐出一千元助賑，並通函全體會員踴躍樂捐等詞，紀錄在卷，相應檢同汕頭商業銀行支票乙紙，面額一千元，送請查收，並製回收據存查是荷。」等語。（三）接香港交通銀行一月九日來函，附捐助白田村火災難民賑款港幣五千元，請代轉發等由，當經照收，儲候待發。」

關於公家電話亭，每次通話收費四角，請減爲二角一事，商會已函請華民政務司轉知電話公司辦理。電話用戶更正名稱，請電話公司通融准許照辦，弗予留難一事，除函請華民政務司轉知電話公司辦理外，並函請立法局華人議員請求協助進行。該會接工商管理處函稱：今年四月十日至廿三日在大阪舉行日本國際貿易展覽會，參加的可向該會報名，以便彙辦。會議並決定捐款二百元給聖約翰救傷隊。

手車工會辦急賑

第二次救濟金昨天發放 受災工人十元家屬四元

【本報訊】港九惠潮手車工會，昨晚八時至十時，在旺角通菜街九龍區工友宿舍，發放第二次救濟款給受災手車工人，每人十元，家屬四元。該會於去年石硤尾六村大火後，曾於十二月二十八日發出第一次救濟米，每個受災工人及家屬，均一律發米十斤。

銀行商號踴躍捐輸 賑款逾五萬四千元

中南和成金城新華四行捐巨款 本報代收衣物超過一萬四千件

【本報訊】本報代收救災捐款數額，昨天又創新紀錄。至下午六時統計，全日收到捐款數近一萬五千元，連前捐款總額已達五萬四千七百十三元九角一仙。在昨天的捐款中，以銀行界的數額最大宗，佔一萬四千元。有的讀者來信委託本報將他們的捐款轉交中華總商會，由該會彙集辦理賑濟。讀者贈衣給災民，連日也甚爲踴躍。至昨天下午止，總共收到衣物已逾一萬四千餘件。昨天讀者捐贈的衣物中，有好些質料相當好的西裝，還有熱水瓶、雨衣等。在許多讀者來信中，都對受災同胞表示關懷，有的說：「救災如救火，希望於最短的期間內，以最快捷的辦法，將款、物發放到災民手上。」

茲將昨天捐款的讀者名單列下：香港中南銀行四千元，和成銀行三千元，金城銀行三千元，新華銀行四千元，鄭卓雄一元，新記行六百六十四元正。以上共收一萬四千六百六十五元，連前共收五萬四千七百十三元九角一仙。

捐衣物的有：楊馬知鴿衣服十一件、襪一對，鄭卓雄衣服七件、熱水瓶一只，無名氏衣服卅三件，王先生衣服五件，黃先生衣服十四件，黃先生雨衣二件，新記行衣服八十七件、鞋七對。以上共收衣服一百五十九件、鞋七對、襪一對、熱水瓶一只，連前共收一萬四千一百六十二件。本報收到的衣物，已遵捐贈人的囑咐，隨收隨轉給工聯會，發放給受災的工人和工人的家屬。

銅鑼灣道東行巴士 改經高士威道行駛

舊停車站現已予以撤銷

【本報訊】銅鑼灣道法國醫院前的大渠改建暗渠工程，現已大致完成。昨據有關人士稱：爲保持醫院周圍環境的安靜，前因改建暗渠工程所阻，而改線行駛的五號B、五號、十號、二號、八號等線巴士，將不恢復原來所行駛路線，而按目前所行駛路線運轉。據說：銅鑼灣國泰酒店前的停車站將永遠取消，在高士威道二十號門前（即灣景酒店門前）和在禮頓道口聖保祿醫院門前的兩個臨時停車站，將固定下來，成爲永久性停車站。

上述五條巴士行車路線都是自東向西行的，計第五號大坑至堅尼地城線，第五號B大坑至石塘咀線，第十號北角至水坑口線，第二號筲箕灣至統一碼頭線，第八號筲箕灣至灣仔碼頭線。

年宵攤位今抽籤 中籤號碼明公佈

【本報訊】農曆年宵攤位抽籤，定今日上午九時半在禮頓道小販牌照管理處舉行，由彭德夫人主持。抽籤係以申請書號碼爲選，而非以收據上的號碼爲選。抽籤結果，將於明日起張貼在禮頓道及上海街兩小販牌照處。

今年港方設有攤位四百八十個，九龍設有攤位三百四十一個，申請人則達二千九百五十八人。中籤者應於本月十九、二十兩天內攜帶收據及牌照費二十五元，向禮頓道小販牌照管理處領取。

又：港九各種小販牌照，去週開始換發，昨日起進入第二週。本週內指定辦理九龍區域共有四處，尖沙咀及油蔴地兩區由昨日起至今日止，旺角區由本週三至週四，深水埗由本週五至週六。以上各區小販如尚未換牌者，應在指定日期內到禮頓山道小販牌照部辦理轉換手續。

失事噴射機 未載港郵件

【本報訊】香港政府郵政司昨日申明：星期日在地中海伊爾巴島附近失事的英國彗星式噴射機，並未載有香港寄出的信件。

工展會義影籌款

昨天晚上七時許，粵劇紅伶芳艷芬赴工展會義影籌款。每拍一次，底價五十元。上圖爲趙燕小姐與芳艷芬合攝，攝影完畢後，趙燕小姐左芝蘭及陳莊靜兩人，先後登臨。下圖爲芳艷芬於公安部的陳莊靜。（本報攝）

九龍城荔枝角間 巴士將闢新路線

五輛新型雙層巴士昨天抵港 新車裝妥後六號B線即通車

【本報訊】九龍巴士公司前向有關當局申請增設行走荔枝角至九龍城六號B線，和錦田至新墟（新界）等兩路新線，前者經已得到批准。該線將由該公司於昨日運抵香港的新型雙層巴士行走。據說一俟新車裝妥後，便可正式通車。該路線由荔枝角開出，經青山道、欽州街、長沙灣道、亞皆老街入九龍城，全程共分四分段。

此外，該公司擬在尖沙咀總站各路線月台上裝一交通燈，由站長控制。當該線巴士開出時，由站長按鈴，月台上交通燈亮綠色，指示司機可以開走；同時告訴乘客，該車預備開出，請勿追趕，以免發生危險。

又訊：該公司去年從英訂購二十輛雙層巴士，昨已有五部先行運抵香港。該公司經已派人將該批車輛拖運回廠，現候車架材料抵港後，便可開始裝勒。三月後，便可派出行走。查這次抵港的雙層巴士，是最新型的，外表比前美觀，車內還設有自動打油器具。

九龍巴士公司新購的雙層巴士車身

便利港客參觀比武 港澳客輪更改航期

德星定十六日午夜開澳 碼頭辦房今起代售門票

【本報訊】澳門消息：澳門康樂體育會主辦的義賽暨紅伶歌唱大會，定本月十七日在澳門新花園舉行。是日大會秩序，除吳公儀、陳克夫兩拳師比武外，另有鑑泉太極拳社及泰山健身學院學員參加表演技藝。參加歌唱的紅伶有馬師曾、紅線女、新馬師曾、芳艷芬、何非凡、鄧碧雲、羅艷卿等人。

大會的門票，除在港、澳兩地分設代售處外，亦由今（十二）天起在港澳線各客輪碼頭辦房代售。港澳線客輪聯營組爲利便香港人士赴澳參觀，決定德星輪於十六日午夜十二時由港開澳，乘客搭該輪可睡至天明後登岸。德星輪十七日則更改班期，下午七時由澳返港（原開下午三時），即晚十一時許到港。大來輪十七日則改上午十時半由港開澳（原開下午三時），半夜三時返港。

遺失身份證的災民 由街坊會協助登記

須攜米證租單或電費單 由保證人陪同前往辦理

【本報訊】自深水埗石硤尾六村發生大火後，有部份災民因身份證等證件被焚，無法獲得登記。現深水埗街坊會訂出協助他們登記的辦法：凡身份證等證件被焚的災民，如有證據能證明原來是住在被焚木屋，及找得保證人者，該會代填兩張表格，然後持表格謁社會局予以登記。這項辦法已於昨天開始實施。昨天經該會填表保證者近四十戶。據悉：該會今天仍繼續辦理是項工作。

證明災民的其他證件有下列幾項：租單、電燈費單、屋契、防火會證明、米證、嬰兒出生紙、子弟在學證明文件。保證人則沒有規定與災民是什麼關係，由團體證明亦可。但保證人要親往簽名及填上姓名、性別、年歲、身……

公共電話亭 旬後可啓用

設於九龍塘的一個前天正式開始通話

【本報訊】香港電話公司在九龍塘區興建的第一個公共電話亭，前天已正式開始啓用，每次通話收費四角。這個電話亭設在窩打老道與界限街交界處的馬路旁邊，[illegible]……必須等候司機生通知爲要；（四）只可用一毫硬幣；（五）請將硬幣分四次徐徐放入箱內；（六）用完請將聽筒放回原處。」

香港電話公司在街頭興建的公共電話亭，除了九龍塘區的一個已啓用外，其餘位於中環、灣仔及九龍等區的十多個電話亭，現已先後由電話公司派員進行安裝、接駁電線工作，預料十日後可裝置完成。

【本報訊】據通訊社消息：新界上水石湖墟的商店，最近裝置了電話的約有十間，其餘經已申請而尚未裝置電話的商店，約在本月中旬可裝設。

消防隊出動 一季一百六次

【本報訊】香港政府消防局長高文在其上一季的行政季報中稱：去年十月至十二月期內，消防總隊共應召出動一百六十五次，包括聖誕節夜，深水埗區石硤尾等村大火在內。他說：「深水埗木屋區大火係於聖誕之夜，約九時三十九分發生。遭遇火災者，計有白田、石硤尾及窩仔等村，爲香港木屋區火災之最大者。各種木屋、木寮、石建之工廠、商店及住屋等，遭焚毀者甚多。」

吳公儀 陳克夫 拳師義賽大會

（八和紅伶）馬師曾 紅線女 新馬師曾 芳艷芬 何非凡 鄧碧雲 等蒞場義唱

（排名不分次序）

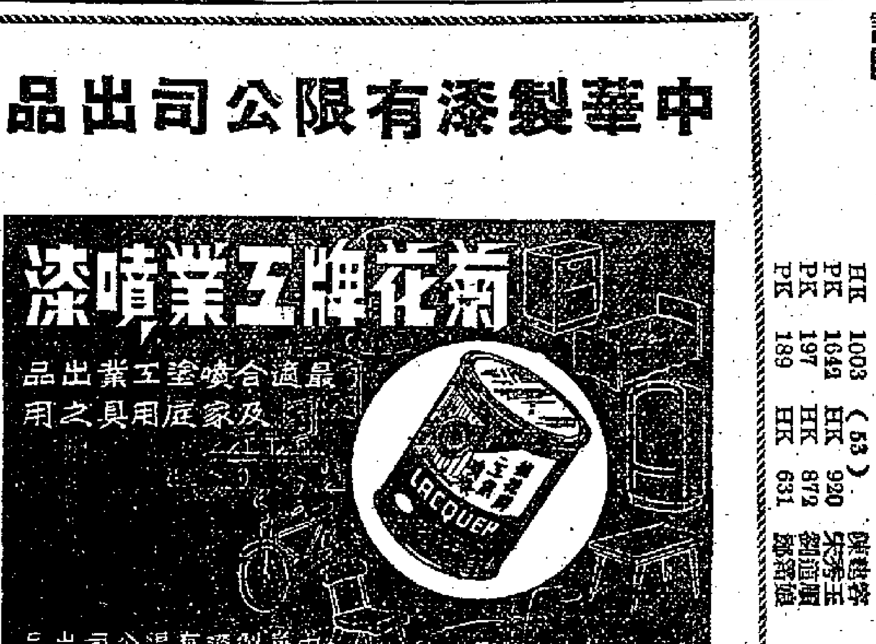
日期：本月十七日下午二時

地點：澳門新花園夜總會

（香港代售處）（券）上環：新光酒店　中環：華僑日報中區辦事處　干諾道中一四二號三樓同泰祥公司　（干諾道中）德星、大來、佛山輪船碼頭　東區：英京酒家　銅鑼灣：大長城唱片公司　西區：金陵酒家

（九龍彌敦道）新樂酒店　普慶戲院　新新酒店　旺角梁蘇記

中華製漆有限公司出品



菊花牌……磁漆
菊花牌……調合漆
菊花牌……凡立水
菊花牌……膠晶漆
菊花牌……縐紋漆
菊花牌……發光漆
菊花牌……船舶漆

利工民

只有今天　工展期內優待惠顧

衫袜九折

香港營業部：德輔道中二四八號
深水埗門市部：南昌街二〇〇號

香港印尼總領事館通告

下列各號碼之申請印尼入境簽證者，因有若干問題，尚需了解，請迅即來本領事館談話。計開：

HK 1003（53）陳錫榮
PK 1642 HK 920 吳秀玉
PK 197 HK 872 劉道賓
PK 189 HK 631 鄧潔儀

尋人

譚允：[illegible]

經濟消息

游資侵襲 派息期近
股票交易創高紀錄
昨天成交總值近一百七十萬元
十六種平均價去年漲了三成半

【本報訊】股市在游資的侵襲下繼續走紅，昨日的交易額已接近一百七十萬元。信託公司成交十八萬四千股，打破一年多來的高紀錄。各種熱門股的成價都上昇，其中以置地、牛奶、屈臣氏和鋼業漲得最快速。

信託公司先以每股二元成出，收市時昇至二元一毫，上午有五萬股以「一夾過」成交，下午更有一宗以二元一毫成交五萬二千股。像這樣大宗的買賣，還是近幾個月來所僅見的。

九龍燈舊股成二萬三千一百八十份，價由十四元七毫昇至十四元八毫；新股亦成四千三百五十份，價由十一元六毫一路成上十一元九毫。置地公司分以七十七元五毫和七十八元成九百五十份，即比上週末漲了一元。牛奶公司先以廿六元九毫成一千五百份，其後再以廿六元七毫和廿六元八毫成二千七百份，即比上週漲四毫。屈臣氏也昇三毫，以廿三元成出共四千四百份。香港電燈漲了二毫半，以每份三十元五毫成四千八百二十八份。電車公司以廿八元一毫成四千二百份，比上週亦昇一毫。鋼業先以二元二毫半成五千份，其後再以二元三毫半成五千份，即比上週漲了三毫二仙半。昨天開始掛牌買賣的油蔴地小輪股票，也以一百四十四元成二百五十份，比前上漲二元。

新年過後的股市，仍以昨天最爲活躍，這表現在多種股票均有買家支持，價錢也是一再上昇的。據內行人說：派息期近是造成股市俏醒的一個原因，但更重要的是游資太多，它們要尋覓股息來找出路。

最近落場新客 多爲銀行存戶 藉套取股息求出路

在現有的股票買家中，那些中小型的銀行存戶佔有相當比重。他們之所以不買地產而買股票，是因爲買地產需要更多的資金，同時地產也不如股票那麼容易脫售。

又據內行人統計，在香港證券交易所內買賣的十六種主要股票，在過去一年多內（由去年一月二日起至今年一月九日止），平均漲價百分之三十五。以現時的情形而論，至少有十種股價是比去年的最高價還要高的。漲得最多的是電話公司，本年第一週的最高價要比去年最低價高出百分之七十七。由此可見，公用事業股最受到一般買家的歡迎。

桐油價堅定 昨成二十桶

【本報訊】本地廠家昨天買入桐油二十桶，貨成價每擔一百一十八元。期貨盤，一般按每擔一百一十三元五毫。同日桂油亦有兩桶成交，價爲每擔七百九十元，買主也是本地客。

印尼對港易貨貿易 貨物種類可能減少
豆蔻砂糖生仁咖啡豆等將除外
批發二期外匯證港商尚未接獲消息

【本報訊】據說印尼對香港易貨貿易辦法將有變更，即在易貨方式下輸來香港的貨物將減少。至於傳印尼於本週恢復批匯，此間印尼莊昨天尚未接到確切消息。

據此間印尼莊人士說：過去幾個月來印尼方面沒有正常批匯輸入香港貨物，兩地貿易主要依易貨的方式來進行。現據來自印尼的消息：印尼對香港易貨貿易辦法將有新變更，有些印尼莊接到聯號來電說道：印尼從今年起，規定二十四號砂糖、豆蔻、生仁、胡椒、茶葉、咖啡豆等幾種貨物不能以易貨方式輸來香港。另有些印尼莊接到的消息則說，只准牛粉、沙籐、生牛、生豬等貨以易貨方式輸來香港。這兩個消息都有其一致的地方，即意味着印尼對港易貨的範圍將比前縮狹。

印尼中央輸入局自去年十二月十五日起停止接受輸入申請書後，一般預料印尼第二期進口外匯快會開始發出。因爲一期外匯香港方面落空了，一般對印尼貿易的商人對於二期外匯的開放甚表關懷。日前來自印尼方面的傳說是：印尼二期外匯於本月十日起發出臨時外匯證，惟是昨天此間印尼莊均沒有接到印尼聯號報來印尼當局發放臨時外匯證的電報，所以十日開始批匯之說仍待證實。

另據可靠方面消息：印尼政府已發表了本年度輸入外匯的數額。香港照以往的情形來說，香港是包括在這些「輸入地區」之內的。但迄今爲止，還不知道印尼打算從香港買入價值多少的貨物。

這一消息來源說：如果印尼政府恢復批匯，向香港購貨，香港廠家是會得到些好處的。

他不以爲印尼恢復批匯買貨，就意味着印尼的經濟情況已有好轉了。他說：印尼政府每年都要撥出一定數額的外匯，來向外國買入貨品的。

印尼二期外匯分配 外商共得四分之一
去年十一個月貿易逆差十億盾

【印尼八日航信】去年一至十一月印尼對外貿易逆差仍大，財經情況尚未改善。

據印尼中央統計局報告：一九五三年一月到十一月的貿易支付已有十億零一百六十萬盾的逆差，這是不包括煤油貿易在內的。因爲上述貿易的外匯不歸印尼政府所得。如果把煤油算在內，則去年貿易支付有五億五千八百八十萬盾的盈餘。

去年十一月份的輸入額是六億零三百八十一萬三千盾，而輸出額只有五億六千七百四十萬盾，逆差共有三千六百四十萬盾。去年印尼與日本貿易的不平衡狀態仍繼續存在，到去年十二月爲止，印尼向日本負債的數目已達六億八千萬盾。但印尼政府希望這個數目可以從日本的戰災賠償中扣除。

據說，印尼政府今年度（一九五三——一九五四年）將把五十九億八千萬盾的輸入外匯分三期平均分配。但這個外匯分配計劃不是一成不變的，它隨時可能因情況而被修正。印尼政府各部門的訂單現在還沒有全部弄妥，而目前已極有限的外匯存額的發展，也有待於輸出貿易的盛衰而定。

第一期輸入外匯的分配大致如下：印尼政府部份二億七千萬盾，政府監督物資儲存七千五百萬盾，工業部份三億盾，自由表格七億五千萬盾，一般物品三億千萬盾，存額六千萬盾。此外，去年外匯年還有二億盾的剩餘也撥在第一期分配。

二期外匯即將開始分發，在分配輸入外匯時，印尼政府以多少分配給民族輸入商和外僑，還不能明確知悉。一般估計，民族商人分得百分之七十五，外僑商人分得百分之廿五。但在民族商人裏面又有A B兩級之分。從上述統計看來，今年的輸入外匯顯然比去年減少了百分之廿五。

又，外匯局公佈美元輸出證從今年一月一日起正式取消，當初印尼政府實行美元輸出證條例，是爲了要推動商人加強對硬幣區的輸出。

出口莊落手扯購 臘鴨市道稍暢俏
南安貨每擔成七百元

【本報訊】因爲有出口莊落手，而且近日來貨不多，臘鴨市道稍暢。

最近南洋莊採辦中、上裝臘鴨較前一個時期多，但和去年同期相比，卻還相差很遠。照理現在是臘味運往南洋供年節消費的時期，大宗去貨應該是合時的。

馳名的南安臘鴨，目前批發價是每擔七百元左右。除南安以外，其餘地區的臘鴨是論隻計的，平均每隻約重一斤五兩的港製臘鴨，每百隻的成價是七百一十元，外客扯銷的以上述兩種貨爲主。平均每隻約重一斤二兩的梧州臘鴨，每百隻的售價是五百七十元。據說這種鴨色澤稍差，但味道不錯，是屬於「益食家」那一類的。

臘肉、臘腸市道只能說是平常，價格既不漲、也不跌，一般以本地客拆購較多。江門中、上等臘肉每擔三百六十元，臘腸六百六十元；越南貨色較次，臘肉價是每擔二百五十元，臘腸每擔四百六十元。

黑瓜子轉活躍
星越印尼客扯去逾千包
紅辣椒乾買賣依然欲斷還續

【本報訊】由於星洲、越南、印尼三線客幫突然扯購，沉靜的黑瓜子市交投轉見活躍。

在昨天一天內，黑瓜子成交總量逾一千包。因爲一般的情形是上等貨較中、下等貨更暢流。貨底大，故價仍未能驟時躍起。

上述一千包黑瓜子是分以「南北行例」和「洋行例」兩種方式成交的。潮州產品，照前者的行例成每擔五十七元，通過產品照後者的行例成每擔五十八元。

紅辣椒乾買賣情形依然是欲斷還續的，每天買出數量不多，但卻很少有「白過」。昨市成交總量（一部份其實在上週末已成出）有三十五噸，一種四川忠縣椒乾，每擔成價是一百二十五元；山東益都椒乾一百二十二元，河北望都椒乾（兩週期貨）一百二十元，三者中以屯貨二十噸爲最多。

油籽交投疏，中東白芝蔴朴有二十噸二月份運到的期貨成每擔八十七元。越南蔴油，拆出數十包，成價爲每擔一百元。

良鄉栗子，價穩市靜，有一百包分成每擔七十四元、七十三元五毫兩價。泗水玉蔴每擔挺昇爲二十五元，買成二百包。

開門幾件事

主要物品零售價（單位港幣元）
一月十一日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五·六〇	番茄	一斤	〇·五〇
豬肉	一斤	三·六〇	菜心	一斤	〇·二五
中鷄	一斤	三·四〇	黃芽白	一斤	〇·三五
鵝	一斤	三·〇〇	薯仔	一斤	〇·三五
鴨	一斤	二·一〇	芥蘭	一斤	〇·三五
中蝦	一斤	二·八〇	白菜	一斤	〇·一五
白鯆	一斤	〇·六〇	皖魚	一斤	一·八〇
花生油	一斤	一·八〇	鰱魚	一斤	一·六〇
油粘米	一斤	〇·九五	紅衫	一斤	一·六〇
麵粉	一斤	〇·八〇	黃花魚	一斤	一·四〇
松柴	每擔	九·〇〇	鷄蛋	十隻	一·六〇
乾柀片	每擔	七·五〇	鴨蛋	十隻	一·六〇

說明：豬肉、鮮魚跌二毫，黃芽白、白菜均跌五仙，中蝦漲二毫，松柴漲一元。

美元乘勢稍挺
金市被牽疲中帶穩
加大息套購略增

【本報訊】K金疲中帶穩，美元反覆上挺。K金上午開市二四九·三七五，收市二四九·六二五；下午開市二四九·六二五，收市二四九·五；最高二四九·七五（上午），最低二四九·三七五（上午）。去息二毫。場內交收五百五十兩，場外交收二千七百兩。

澳門金開市二六一·一二五，收市二六〇·一二五；最高二六〇·二五，最低二六〇·二五。息價平算。

金市疲中帶穩的原因是：美元反覆上昇的影響。但由於歐洲金價降低，由每盎斯三五·一二美元跌爲三五·一五美元；同時新金訂盤亦跟低〇·〇五美元，以每盎斯三七·三美元成入三千二百盎斯。同時息價去大息，散戶又要上不定，故金價欲大強不能，只呈疲穩狀態。

美匯開市五八五·五，收市五八五·七五；最高五八五·七五，最低五八五·五。

美元上午開市五七九，收市五七九·八七五；下午開市五八〇，收市五七九·七五，最高五八〇·五，最低五七八·六二五（上午）。加息六毫。

。一方面由於加大息，多頭較前有利；另一方面買美元化美匯的有多少，故把美元價拉好。

東西非訂單復來
恤衫電筒等較多
一般出價較低獲利很微薄

【本報訊】上月下半月貨物從港運銷東西非洲本來已疏落，但本月寄來的新訂單卻比上月同期略增。

據洋行人士說：新年假期過後，這幾天接到東西非洲寄來的貨物新訂單不少，比之上月同期略增加。這些新訂單以膠鞋、雨傘、搪瓷、電筒、恤衫等比較多。

不過，寄來的新訂單，一般出價是不高的，比方如白鋼製恤衫，每打只出價四十七司令，伸算起來，每件值港幣三元一毫而已。其他貨品如電筒、雨傘等，也有同樣情形。雖然有生意落行，但是「搭頭」生意，出口商及製造商都獲利很微。

因爲有日本出產的木製紗紡織的圓領衫到非洲市場銷售，香港出產的棉紗紡織的圓領衫銷路受打擊。近日香港的織造商亦生產木製紗紡織的圓領衫以與日貨競銷，只能保持一部份的銷場。但目前圓領衫在東西非洲市場的銷量尚不及過去最旺時的五分之一。現在日本木製紗圓領衫每打CIF非洲價格伸算港幣爲十八元，而港貨則爲十八元數毫，所以在價格上的競爭，仍略處劣勢。

上月下半月貨物從港運去東西非洲市場的數量不多，大致織造品有二、三萬打，電筒數千打，雨傘近萬打，搪瓷有兩千餘籮。

歐洲盤尼西林粉
訂盤報來又降低

【本報訊】西藥中的維他命C油，昨有出口客買去三、四十公斤，價錢是每公斤六百八十元。

本月份付船的法國治必效廠廿萬西林粉，前些時代理商曾以每支四毫九仙接入過數萬支訂單，但現在有些洋行放出的盤價，又已低至每支四毫五仙了。聽說某些歐洲小國所產的廿萬西林粉，訂價更低至每支三毫五仙。

因貨餘尚多，治必效肺針的市價，昨已再跌至七毫三仙。太先粉則仍按每磅四十六元五毫。

遏木材湧到
全部存入倉

【本報訊】遏羅方木、圓木、木板來貨頗多，市道呆滯，新貨尚未沽出。

近日分別由「帝州」、「賀風」輪載來不少遏羅木材，其中：方木共一千零二十一件，圓木四百二十餘，樑木一千八百七十五條，小木板約一萬四千多扎。全部均告入倉。

近日來，木材大盤買賣甚靜，因歲晚在即，一般木行對於補貨多告縮手，連日辦莊、洋行開盤隨著轉疏。

各種木材零售生意依然無甚起色，市價趨企，開枋樑木每平方尺六元五毫至七元，英木每平方尺成六元左右。

板紙訂價降
荷蘭來新盤
市勢滯弱商人不理睬

【本報訊】荷蘭板紙訂價雖降低，但訂購者仍不沾踏。

近日荷蘭廠方復有板紙訂盤報來，訂價較前降低一英鎊，每噸C&F香港三十二英鎊，伸合港幣每噸約成五百四十元，頗合算。但因目前外銷極弱，新貨陸續運到市場，市價仍在低跌中，商人對後市看淡，所以多無訂購。

洋紙昨開市，走勢異常靜寂，大盤買賣多告停頓，部份來途較多的洋紙，市價稍爲回軟。

念啱紙新貨續有沖場，市上交投少，價格均見回順一、三元。昨天瑞典二百二十四磅嗒紙每令價唱一百六十元，二百二十磅貨每令低唱一百四十二元；挪威二百二十四磅嗒紙亦順跌一百三十二元，且無大盤成交。

本地廠家進貨轉疏，道林紙市亦價順。昨天歐洲道林紙，七十九十磅貨每磅叫七毫三仙，五十八至六十磅貨按七毫一仙，約成五、六十令。

洋雜生意步退
新貨沖場星洲倒流貨亦不少
批發零售商多數蝕皮費
南洋各地銷力弱

【本報訊】去年洋雜貨品外銷困難，本地銷力亦弱，不論批發零售生意，大勢都不佳。

蝕皮費的佔了多數。

經營洋雜批發的商號，在去年上半年還有些外客落行，到了下半年十月以後，外銷幾告停頓，一般批發生意均較前減縮五、六成。因爲年中訂下的歐洲貨物，年底紛紛沖場。新加坡倒流的貨物又不少，不少批發商被迫劏價求售。

南洋各地一般扯銷力均弱，例如印尼去年在港扯貨數額不及前年的半數，這因爲印尼外匯缺乏，批匯時有時無。又如新加坡一線，去年初尚有不少貨輸往，但十月開始，不但沒有來港扯貨，還有些貨物如毛毯、線襪倒流來港。再如泰國方面亦因十一月中施行入口管制，由港去貨已陷於停頓。

至於百貨公司、洋雜店的生意，去年仍是在蕭條中度過，他們爲了要爭取一點生意，經常都以「大減價」招徠。雖然這樣，但所增的生意仍屬有限，這因爲整個商場閑不景氣，一般人購買力日趨衰弱的緣故。有些商人說：「以往買大件頭的，現在只能夠買小東西了。」由於大件頭難賣得出，商人貨難搵得到錢，因此，去年不少零售商都要「蝕皮費」。

洋雜零售生意冷淡，各零售商號對於補充貨底都不感興趣，因爲在近兩年來各洋雜商都蝕了不少老本，同時前年積存下的舊貨相當多，即使資金稍多的商號，資金亦被積壓，以致部份零售商對於進貨也無能力，只向批發商盤購了。

英毛織品出口增加

【本報訊】據英國新聞處消息：一九五三年一至十月份由英國輸出的毛織品，比一九五二年同期增加百分之十二，其中毛條的輸出量增加四分之三。（按：據港府工商處報告，去年頭十一個月英國毛條的數值，共達一千八百九十六萬元，計比前年同期增加二百二十一萬元。運港的毛條多是轉銷到內地去的。）

去年第二季英國現成衣服的輸出量，雖比前年同期大見退縮，但就一月份至十月份的輸[illegible]個數額來說，仍與前年同期相差不遠。

鮮蛋與排蛋 到二千餘件

【本報訊】價錢曾這頭順，蛋源源運到，昨日上市的鮮蛋共有一千九百十件。其中：鷄蛋佔一千三百多件，鴨蛋佔五百四十件，分由衡陽、長沙、汕頭運來。由於上市較多，價錢回順，昨日大鷄價：七百裝衡陽鷄蛋每千隻一百二十八元，五百三十裝長沙鴨蛋每千隻成一百三十八元。

另外有三百件來自江門的排蛋，全部裝運南洋地方去，每件爲六百五十裝。

商米市情淡
粘米大盤零售均落
糯米當銷價格扳硬

【本報訊】由暹羅來的岳州輪，前日抵港，載來米一千六百餘包，包括糯米、白米等。

昨日商米價格回落，大盤每擔下跌數毫，門市零沽亦跟着挫落五毫左右。只有糯米稍爲扳硬。

據說，商米價回順的原因，由於本期的配售米價錢較低，因此影響商米價降。而且買貨不多，昨日交投不暢，成交僅一千六百餘包。

糯米因爲正當銷季，市道較爽，雙蒸糯米每擔成七十七元三毫。

暹羅貨價：百分之九十大米每擔九十二元八毫，米碎每擔五十一元五毫至六十九元二毫，米碎每擔四十九元八毫至五十七元八毫。

印度輪船一艘 首次經港開日

【本報訊】據航業界消息：「安德那州」號貨船前日初次開抵香港。在貨物起卸完竣之後，她於昨早開往日本各地。

這艘船的代理人是此間的東方船務公司。她是一九四七年建成的，她的總噸數是一萬六千一百十九噸，她的載重量達四千五百十五噸，位面積有四十一萬六千立方尺，另外設有若干油池。

這艘船今後行走的口岸，將包括有孟買、加爾各答、仰光、新加坡和檳榔、神戶、名古屋、門司等日本港口。

歐洲圓鐵到三百噸
建築商近日略扯購
星鐵連日亦有小量交投

【本報訊】歐洲圓鐵最近有三百噸左右運抵此間，這批貨物據說是以每擔卅五元的訂價購回來的。六分、七分和一寸的歐洲圓鐵，現時市上每天都有一定數量成交。顧客是本地的建築商。據說，由於本港製的圓鐵的拉力和硬度都不大夠，用家已多向歐洲貨辦手。現時圓鐵的市價是每擔卅八元，與原訂價相比，商人所得的利潤有限。

厚、薄星鐵近日有六、七噸，都是由建築商和小廠家買入。日本薄星鐵仍以每張五元四毫的「蝕本價」賣出；廿四號厚星鐵售每磅五毫四仙，廿六、廿八號則售五毫六仙。與成本相比，商人亦要蒙受虧折。

澳洲小麥過剩 派員到處推銷

【本報訊】繼加拿大政府派出代表團到香港及東南亞地區推銷小麥、麵粉之後，現在澳洲政府又要派人到非洲和遠東來推銷過剩小麥。

據路透社八日消息：估計至一九五四年年底，澳洲的小麥存量將達六千萬蒲式耳（每蒲式耳合三十五公斤）。澳洲小麥局主席狄斯地說：這一存貨即使沒有新作物登場，也夠供應澳洲本身到一九五五年了。

澳洲小麥局透露：將於日內派代表到新加坡、馬來亞、香港及日本等地，日後還將帶領一個代表團到非洲、菲律賓、孟買、可倫坡、加爾各答等地去。

服務版

廣東小食譜
酥炸合桃
·甘瑞·

酥炸合桃（胡桃）是種甜的零食。在酒館的菜館上有「合桃雞丁」、「合桃腎丁」等，合桃在菜館上算是一種配菜，所以我們吃到的合桃是不大可口的，但在零食中的酥炸合桃，卻使人吃之不厭。

合桃破殼後，其肉像腦，因此有人說它是補腦的，這未免太穿鑿附會了。動物以形補形原有問題，如植物也這樣說就更笑話了。

合桃本身是沒有什麼味道的，吃起來比不上花生米，但製成酥炸的酥炸合桃後，卻又比花生米好吃多了，並且成爲一種名貴食品。市上製售的酥炸合桃，每兩要賣六毛錢左右，普通人買來吃的不太多。但你如依這方法自製，最多每兩不過是二毛多錢的代價。

材料：備合桃若干（一斤二斤都可以），生油約五斤，白糖二斤。

製法：以木槌敲擊合桃的頂或腰背（切勿敲它的縫，否則合桃破碎後其肉變成四瓣），殼碎後以鐵針輕輕剔出其肉，把挑出後的合桃肉集中起來，泡在滾水裏，片刻取出，以小刀去衣，便成雪白的合桃肉了。然後將糖放進釜裏，加水一湯碗，略煮十分鐘，將爐內的柴火抽去，但炭火不要熄滅，便可將合桃肉放進糖液裏，隨即撈起，放下沸油中炸約兩三分鐘，待冷卻後，便是名貴美食的酥炸合桃了。

如何治療粉刺
少吃油膩甜品多飲開水
多食水果蔬菜並防便秘

醫藥信箱

陳炳基先生：你患的皮膚病，是一般青年所常見的皮膚病，俗名粉刺。幾乎每個年輕人的面上，或多或少都要有的。所以有人認爲粉刺的發生，是一種生理的現象，而不是疾患。

由於男女春情發動期各腺體分泌特別旺盛，尤其是生殖腺，因此刺激皮脂腺分泌過多，而且脂肪比較濃稠，當這脂肪在皮膚表面受到空氣中塵土的粘滯，同時變乾燥以後，便將皮脂腺的開口部完全堵塞；另一方面，由於青年人生活上的運動和勞動，使得皮膚上很容易附着塵土，這就會助長了粉刺的形成。其他吃過量的脂肪和炭水化合物，消化不良，便秘，和常與油類接觸等，都可以促進粉刺的形成。因此，粉刺往往發生於自十五、六歲至二十五歲的青年男女，到了三十歲後，就很少再有新的粉刺出現了。

粉刺發生的原因，既由於皮脂腺的分泌受到阻礙，於是脂肪積起來，就形成了小的顆粒突起狀態。這脂肪和外界空氣接觸的部份，乾燥以後就變成黑點，這黑點與皮脂口一致，如由他的側方壓迫之，即可擠出蟲狀脂肪性的細小栓塞。他的主要成份是皮脂、塵埃和皮屑。這些脂肪可以刺激他周圍的皮膚組織，誘起輕度炎症，以致粉刺的中心部分，變成紅的顏色，這就叫作丘疹。再受到化膿細菌的侵犯，形成黃色膿點，這就叫作膿疱性痤瘡。有時形成硬結而小的結締，這叫作硬結性痤瘡。這些不同形狀的痤瘡，常常是混合存在的。粉刺和痤瘡發生最多的地方，是前額部、頰部、頦部、鼻部、頸部等，其次爲上胸部、肩胛部、背部。發生時特別是兩肩胛部。發生的數目不一致，有的人只是在面上有幾個小的粉刺，有的人也可以在面上密佈着無數的痤瘡和小的膿瘡。

一般的講，粉刺和痤瘡治愈以後，是不會留下瘢痕的。但是比較嚴重的痤瘡，則常常遺留凹陷的、比較深顏色的瘢痕。

如有疙瘩分散地發現在痤瘡中，則叫作瘢痕性痤瘡。有時候由於小丘疹發瘡，而面部產生許多的瘢痕疙瘩，則叫作無數小瘢痕疙瘩。瘢痕疙瘩除了發生在面部以外，也有發生在耳部、胸部、頸背等等。粉刺或痤瘡的治療方法，可以分爲全身的和局部的兩種。這兩種療法，應同時進行。（一）全身治療：不要吃過量的油膩和甜品，如肥肉、糖類、油類等，多喝水，多吃水果與蔬菜，防止便秘。如有腸發酵或腐敗的現象，則應調理。每天多吃維他命A（有些病例能減少黑頭粉刺的形成）。如有化膿，可在醫生指導下服磺胺類藥物。（二）局部治療：每天用熱水肥皂洗臉三次，每晚可塗用白洗劑（硫酸鋅 Zinc Sulfate 15，玫瑰水 Rose water），或（硫肝 Potassium Sulfour 15，玫瑰水 Rose water），次晨洗去，再敷其他溫和而帶保護性質的洗劑。粉刺可用消毒的夾子擠出，擠出後局部塗擦百分一水楊酸酒精。臉部應避免用手磨擦。愛克斯光療法，如果能適當應用，能夠清除細菌繁殖蕃衍的污穢，和促進皮脂腺回復正常功能狀態。愛克斯光治療不致造成陷下性瘢痕，若有瘢痕，則是由於化膿性感染所引起的正常組織的毀壞。

修補痤瘡瘢痕可施手術整容

痤瘡所產生的瘢痕，很像天花後的瘢痕，有些可以毀容，所以痤瘡要及早治療。痤瘡癒後，瘢痕則愈早治愈。痤瘡本身沒有活動性的時候，他的瘢痕可以用整容外科（外科修補術）治療。但這種外科修補術，須要技術精巧，和有經驗的外科醫師施行，才可以見效。你的面部痤瘡，因我們沒有看過，是否要做外科修補術，最好到醫院找外科專門醫生檢查決定。

華南醫學院第一醫院醫師　黃明一

科學技術問答
怎樣製有色粉筆
製造有色粉筆，是將顏料與石膏粉配合製成，並不是製成後再染色。

大公報服務版：敝號創造粉筆，小工業，關於粉筆染色技術有些地方不大了解，敢請貴版代爲解答下列問題：

（一）製造色粉筆，染色是否拿石膏染色，還是色粉筆製好後再塗色？

（二）色粉筆如紅色、藍色、黃色、青色等究用何種原料爲佳？塗料中有何國產品可以代替否？

（三）用染料配諸石膏，往往色彩極淡，即是說多用塗料亦如是，如此，成本加重，故請示有何方法使原色適可？（讀者李嵩）

李嵩先生：關於製造有色粉筆問題，茲答覆如下：

（一）製造有色粉筆，是將顏料與石膏粉適當配合製成，並不是製成後始染色。

（二）色粉筆的顏料可向顏料店購買，所用顏料有金紅、深紅、鐵珠、鉻黃、翡翠綠、普魯士藍等顏料。因色澤不同，用料不一，隨意配合。這些顏料祖國均有出產。

（三）用染料配製的有色粉筆，色彩淡，易於脫色，可採用顏料配製爲宜。（廣東省科學技術普及協會代答）

小信箱

林揚波先生：請於任何日的下午來本報面談。

×

澳門李鉅先生：回內地應先託內地親友代申請通行證，還證才能入境。舊僑居證不能以入境。

×

王成先生：貴友返內地，擬託其返程時將你的孩子一道帶來香港，出口手續應先向當地公安機關申請，於貴友通行證上註明，當不會有問題。在香港的進口方面，持有香港出生紙可無問題。

折曆

張仲揮先生：舊曆民國十九年六月十三日，換算新曆合公元一九三〇年七月八日。

浩濤先生：乙亥年農曆正月十六日，換算新曆合一九三五年二月十九日；正月十七日，合二月廿日；十一月廿四日，合十二月十九日。

鍾生先生：壬申年農曆十二月廿五日，換算新曆合公元一九三三年一月廿日。

兩菜一湯·二元發鮮

白汁黃花
白汁石斑要是錢鈔少，是弄不到的，但白汁黃花便不同了，黃花魚前兩天每斤賣價是一元二角至一元六角，因此，不妨來製一味白汁黃花。

材料：黃花魚六兩，鮮奶（奶水、奶粉亦可）小半杯。

製法：黃花魚切塊煮熟，澆上奶水味料及生粉混成（切勿用醬油）之薄獻即成。

蝦米蒸蛋
材料：蝦米五錢，鷄蛋二枚。

製法：蛋打爛，加點水半茶杯，蝦米豆醬及油同放碟中，飯滾蒸之。

西菜陳腎
材料：鴨腎一枚，西洋菜半斤。

製法：水滾入西洋菜（西洋菜是不能冷水煲的，否則略有苦味）及鴨腎，煲兩小時。（小伙伕）

小常識

可用熨斗熨乾就整潔如新了。

▲洗滌皮手套，可取白色絨布一小塊，浸牛奶少許，再拭以浮白肥皂，以此絨在手套上擦之，可以立去垢漬。但必須依順擦，否則容易毀壞，不得不加注意。

▲洗滌白毛皮圍巾，可取亞摩尼亞一小匙，與洋皂水同混盆內將圍巾在盆內搓洗，待污去後，再入冷水內漂洗數次，用淺藍色水略漂一次，晒於風口，時時搖動，直到毛散開爲止。

洗毛衣用化學方法
菲林罐可作牙簽筒

▲洗滌羊毛衣，可用硫酸以脫半益斯，亞摩尼亞水半益斯，清水三盎斯，和勻以後，以海綿蘸之拭擦衣服，就可除去污痕；再以海綿蘸溫水抹擦，最後用粗布手巾浸濕抹擦，直至潔淨後。

▲若洋服沾染水污衣，宜速以火酒洗滌，再漂於清水中，約一小時，然後取出洗淨，污痕即退。

▲洗舊綢帽，可用軟刷蘸火酒徐徐揩拭，即光澤如新。

▲衣服若被小孩尿污，可及時用稀薄酒精液加小量硝酸，使成微其酸性液體，以尿污的衣服浸入，便極易洗滌清潔。

▲廢菲林的小鉛皮罐，可作牙籤筒之用。先在其底部近邊處鑿一小孔，內放入一些牙籤，上用膠塊塞好。用時，把它一搖，牙籤自會從小孔露出。

▲欲溶解角質（如牛角、羊角等）製品，可以好醋十分之六，清水十分之四和勻，放角製品入內，置鍋中用文火煮之，即溶解如棉。用以刻製各種圖紋可隨心所欲。

（審）

體育

農曆新年大場波 足總迎戰丹麥球隊
昨天排定比賽日程
星菲澳埠際賽均在四月間舉行

【本報訊】昨晚六時，足球總會的埠際小組委員在該會辦事處開會，商討編排迎戰丹麥「高治」隊的賽程及其他事宜。因為「高治」隊定本月底飛來，下月一日抵港，三日（農曆新年）在港作第一場的演出。

首先議決「高治」隊三場比賽都在香港會球場舉行，二月三日對華聯隊；四日對港選隊；七日對港聯隊。門票分十元、六元、三元半三種；學生和軍人門票二元。

接着議決「復活節」期間派隊赴星洲報聘，舉行港星埠際賽，比賽日期定於四月十七、十八、廿一等三日；同時菲律賓方面亦將派隊來港報聘，舉行港菲埠際賽，比賽日期定於四月十七、十八、二十等日期。

至於港澳埠際賽，則定於四月四日派隊赴澳門報聘。

【本報訊】華人足球聯會定於今天下午五時半在英京酒家五樓舉行執委例會，議程是：報告財政狀況；追認遴選小組議案；討論勝利盾複賽事宜；臨時動議。

在執委會議之後，遴選小組將繼續開會，遴選迎戰丹麥「高治」隊的華聯隊陣容。

一週足球評

或央

去週的足球比賽，英國飛馬隊最後在港表演，輸了一比四給華聯隊。兩場甲組銀牌第二週賽，湊巧得很，結果都打成一比一之局：光華和東方，星島和海軍。這一來，那兩隊才可以進入準決賽週，還要定期再行決戰，才能決定。督憲盃第一戰；華聯淨勝西聯六球，應得兩分。

飛馬隊的確不行。球員的個人技術很差，什麼戰術、戰略更談不到了。華聯所以不能多勝，是排陣選欠理想的原故。而不能獲得淨勝的理由，却是旁證錯判了一個角球；飛馬隊過了這一個僅有的機會打破了光蛋。

兩場甲組特別銀牌第二週比賽，光華打和東方，絕非奇事；但星島竟和海軍，却使人感到意外。海軍縱然多了一兩個較佳的球員助陣，星島還是應該打得勝仗的。不過銀牌賽是採取淘汰制的，贏了才能進級，輸了出局，實力較弱的都將力拚以求勝。在再度決戰的時候，星島能取勝，恐怕也要付出更大的代價。

光華對東方，打完了七十分鐘，加時廿分鐘，如星島對海軍，打完了七十分鐘，加時廿分鐘，還是殺得難分難解。這兩隊的實力固然相去不遠，而且演出時好時壞，究其實，這兩隊的後勤都很差，在加時廿分鐘內，再無紀錄，是合理的。

督憲盃賽，每年由華協隊與足聯隊作三場兩勝的爭霸戰。但根據比賽則例，它是計算分數的。贏得兩分，和得一分。換句話說，贏一場和一場都可以保有錦標一年；除非各勝一場，才有第三戰舉行。華協隊既然贏了第一場，但可順利蟬聯錦標。

西聯的守衛並不太弱，所以淨輸六球，是前鋒不能展開攻勢，後衛老在挨打的原故。可見球賽的勝負，決非繫於一兩個球員的身上，而決定在整隊的演出。…是目前全港最好的一個，但西聯整隊不能配合他作戰，結果還是要輸掉六球。

細看各華將的演出，唐相每戰都有很好的表現，還是值得稱許的；另外使人興奮的是好幾個前鋒俱有較佳的狀態，那是姚卓然、司徒文、李大輝、侯澄滔等。劉繼照漸漸成熟，再給他們踢上幾場「大波」，便可以取得更多的經驗。

海燕對抗新僑 精武遭逢自力
福利盃女籃賽今晚兩場

【本報訊】修頓球場今晚七時半起有福利盃女子籃球賽兩場演出：首場海燕對新僑；末場自力B對精武。

今晚的兩場比賽，都是實力懸殊的對抗。新僑戰海燕的一場，新僑的周麗娜與吳玉金手法不錯，各人肯跑肯搶，威脅性較大。海燕僅以黃佩賢較佳，其他各人，起不了多大作用。自力B出戰精武一場，兩隊戰鬥力，以自力B較為均勻。隊中的蔡佩賢等，可予對方若干打擊。精武實力較差，當不是自力B的敵手。今晚出戰的四隊球員名單如下：

（海燕）黃佩賢、蔡曼玲、羅婉榴、羅影榴、尤蕙霞、吳惠玲、蔡坤容、伍笑玲、伍瑞環、吳玉輝。

（新僑）周慧茲、吳玉金、梁少雲、莊勛、盧雪英、盧京雯、陳瑩珠。

（自力B）莊淑娟、陳英蘭、李秋源、李秋鳳、梁惠玲、程桂香、吳玩球、蔡佩霞。

（精武）林婉容、馮瑞明、馮瑞冰、廖笑傑、梁小薇、蔡淑卿、冼良玉、梁懿娟、歐詠琴、甘志華、陳慧貞、蔡金友。

子真盃賽 昨今戰訊

【本報訊】香港小型足球總會主辦的第三屆子真盃全港公開小足球賽，今日下午四時半有一場決賽，在銅鑼灣球場舉行，由安泰聯與西青火併。西青實力較強，在決賽週中，四戰僅和一場，三勝一負，積分接近。屆時必有劇烈爭持。

昨日原有肉行B對國富一場決賽演出，但肉行B臨時沒有派隊到場，被判棄權，國富白得兩分。

蘇聯滑冰隊參加本月在日本舉行的世界滑冰冠軍賽，從蘇聯取道廣州於昨天下午抵達香港，定今日搭機飛往日本。圖為蘇聯滑冰隊昨日抵近尖沙咀時步出車站時情形。（本報攝）

參加世界滑冰比賽 蘇聯隊昨到達香港
定今日搭機飛往日本

【本報訊】蘇聯滑冰隊一行十五人，從蘇聯取道廣州，昨天下午抵達香港。他們今天就要搭飛機到日本去參加定於十七、十八兩日在那裏舉行的世界滑冰冠軍賽。

蘇聯滑冰隊的領隊是莫習賓；滑冰選手七人，計賈却倫哥、格里辛、許羅洛夫、賽爾吉夫、梅里古諾夫、柴羅南哥、畢斯當諾夫。另有工作人員七人，其中包括醫師一人、按摩一人。他們的名字是美羅洛夫、李斯洛夫、雷特里亞夫才夫、史米諾夫、那雪利也夫、貝吐卡洛夫、羅柴諾夫。

蘇聯滑冰隊在這次世界滑冰冠軍賽中參加的節目有五百公尺、一千五百公尺、五千公尺、一萬公尺等四個節目。

昨天學界籃球賽 聖類斯喇沙均捷

【本報訊】學界籃球賽昨有五場在修頓球場舉行，各場戰果是：（乙組）灣仔下午勝西法沙四十五比十五，新法勝育才下午四十七比廿八；（甲組）九龍華仁勝英華五十比卅七，聖類斯勝金文泰四十五比卅七，喇沙勝聖約瑟四十七比四十二。

甲組比賽，聖類斯對金文泰一場，過程頗為緊張，常以一球一分之差，互爭先後。金文泰的戰鬥力本來不及聖類斯，但昨晚士氣旺盛，演出特佳。聖類斯自受挫於喇沙後，昨晚演出欠佳。首節十五比十，佔先五分。次節即被金文泰漸漸趕上，半場完，聖類斯以廿四比廿三，僅勝一分。第三節，聖類斯仍無振作，金文泰以卅五比卅四，後來居上，最後一節決賽，到卅七平手後，聖類斯張介忠竄入籃底，連續托入兩球。最後三分鐘內，康炳煊、陳天賞各入一球。完場，聖類斯便以四十五比卅七勝。

喇沙戰聖約瑟一場，雙方爭持很烈，但喇沙比它更好，越戰越勇，首節十六比六；半場完，卅三比十六，都是喇沙佔先。第三節，約瑟奮勇作戰，頗有進展，此節完，約瑟以卅比卅三落後。末節決賽，爭奪更烈，約瑟曾數度佔先，威脅喇沙，又常常賽成平手，喇沙羅志卿兩次遠射成功，以四十一比卅七佔了優勢。此時已是最後三分鐘了，約瑟的陳鴻標連續投入一球，直到完場，喇沙畢竟拔勝一籌，以四十七比四十二勝了約瑟。

友誼盃複賽秩序 改期十六日抽籤

【本報訊】港九工會聯合會主辦的友誼盃小型足球聯賽，初賽秩序已全部結束，各組出線比賽，原定本月十二日下午八時抽籤分組編排複賽秩序。現因事改在十六日下午八時舉行，地點仍在工聯會。

體育學院足球隊 在穗比賽勝市聯

【本報廣州十日專訊】九日下午三時半，越秀山人民體育場舉行了一場精采的足球賽，由全國優秀足球隊之一的中央體育學院足球隊與廣州市聯隊作首次友誼比賽。比賽結果：中央體育學院足球隊以四比零勝廣州市聯隊。這天，越秀山人民體育場顯得很熱鬧，參觀的約有二萬人。在比賽過程中，雙方球隊都表現出團結、友愛、堅毅、勇敢的體育精神，中央體育學院足球隊沉着、快速，傳球準確，獲得了觀眾的讚許。

球賽開始，中央體育學院足球隊猛烈進攻，廣州隊防守嚴密，頻頻撲門。廣州隊守嚴密，毫無所獲。十五分鐘後，廣州市聯隊轉守為攻，雙方激烈戰鬥。二十五分鐘，中央隊再攻，約三十五分鐘，由對方球門左角射進一球。再過二分鐘，右翼又從球門右角射進一球。上半場，中央隊以二比零佔先。

下半場開始，雙方各有攻守。八分鐘後，中央隊圍攻甚烈，迫成角球。以後兩次射門都為門將接住。約三十七分鐘，中央隊右翼射進一球，離完場六分鐘，中央隊左前衛在三十碼外射進一球，全場完，中央隊以四比零獲勝。

香島勝青英
青年館籃球賽 今夜培僑出戰大同

【本報訊】伊利沙伯青年館籃球錦標賽，今晚七時起有三場角逐：首場乙組鄭煊對飛星；次場男生組決賽培僑對大同，末場大華對德明。

今晚培僑戰大同的一場比賽，培僑實力均勻，隊中的張耀輝與范惠達身材很好，對籃下投射準確，衝刺力強，全隊合作不壞，將可佔有優勢。大同以鞏固有健與曾志遠較為活躍，全隊實力略差，恐怕敵不過培僑。

昨晚比賽結果：乙組港發勝廣泰四十六比廿一；學生組決賽香島勝青英卅六比卅五。香島、青英之戰，青英全力應戰，所以戰情拉得很緊，互以一球爭先。香島攻勢很烈，但麥伯明、羅志凱等投射多告偏出，鍾友貴在末節時失掉幾個籃下機會；守衛也未能把對方的前鋒盯緊，造成了對方的梁永添、黃錦榮發得較多起手投射的機會。在苦戰中由於經驗，以一分之微獲勝。青英戰意旺盛，後防由余卓球與黃錦榮緊緊控制了籃下球，前鋒的梁永添與呂偉等手風特順，取分不少，可是整條線的威脅性仍不夠大，終於力戰受挫。各節積分：八比七、十六比廿一、廿八比廿六、卅六比卅五，香島勝。

廣州市運會第二天
打破十項中南紀錄
另破十四項市最高紀錄

【本報廣州十日專訊】一九五四年廣州市田徑、集體體操運動大會第二天比賽於十日舉行。第二天比賽成績，共有十項打破中南區最高紀錄；十四項打破廣州市最高紀錄。

大會於上午八時開始。這天天氣晴和，運動員們強壯的體魄和彩色的服裝把運動場裝飾得更加美麗。

各項田徑比賽都很緊張、熱烈。每個運動員都盡了最大的努力去爭取最高的成績。有些運動員在高、中、低欄比賽中跌倒了，立即站起來繼續堅持。運動員勇敢、積極、堅持到底的精神，博得觀眾們多次的鼓掌和歡呼。

「勞動衛國制」男子第一組體操比賽在下午舉行。參加比賽的有市十三中、廣雅中學、市五中、仲愷農校、師院附中、廣州師範學校和嶺南中學等七校二千六百五十八人。

這是一項精采的比賽。數以百計的運動員，穿着劃一的服裝，邁着威武的英雄步伐踏入會場，隨着優美的音樂伴奏，在千萬對眼睛的凝視下，運動員揮舞着整齊的動作，表演了各個美妙的姿勢。廣雅中學及師院附中分獲第一、二名。

這天舉行的田徑比賽有十一項決賽、十一項初賽和四項複賽。比賽結果，獲得優異成績。計有十項打破中南最高紀錄；十四項打破廣州市最高紀錄。它標誌着廣州市田徑運動正日益發展進步。

打破中南及廣州市最高紀錄的各項成績如下：

男子二百公尺初賽，六人破市紀錄，三人平市紀錄；成績二十二秒八（複賽七人破市紀錄、成績二十三秒九）。

男子四百公尺初賽，一人破中南紀錄，二人破市紀錄；成績五十四秒八。

男子一千五百公尺決賽，三人破中南紀錄，一人破市紀錄；成績四分三十七秒五。

男子一百一十公尺高欄初賽，一人破中南紀錄，二人破市紀錄；成績十六秒四。

男子二百公尺低欄初賽，二人打破市紀錄；成績二十七秒八。

男子四百公尺中欄決賽，三人破市紀錄；成績一分一秒五。

男子一千六百公尺接力初賽，三人破中南紀錄，一人平中南紀錄，二人破市紀錄；成績三分五十秒八（每隊四人以一人計）。

男子三級跳遠決賽，一人破市紀錄；成績十二·七六公尺。

男子撐竿跳高，三人破中南紀錄；成績三·二〇公尺。

女子二百公尺初賽，二人破中南紀錄，八人破市紀錄；成績二十九秒三（複賽二人破中南紀錄，六人破市紀錄，成績二十九秒二）。

女子四百公尺複賽，五人破中南紀錄，六人破市紀錄；成績一分八秒四。

女子八十公尺低欄初賽，四人破市紀錄，二人平市紀錄；成績十五秒二。

女子四百公尺接力初賽，五人破中南紀錄，六人平市紀錄；成績五十六秒九。

女子一千公尺異程接力初賽，三人破中南紀錄，一人平中南紀錄；成績二分四十七秒。

女子急行跳遠決賽，二人破市紀錄；成績四·四四公尺。

女子推八磅鉛球決賽，三人破中南紀錄，二人破市紀錄；成績九·七五公尺。

女子擲標槍決賽，二人破中南紀錄；成績二四·〇七公尺。

新野

祖國河山

人民的首都北京

周靖馨

偉大的北京，它是一座具有歷史意義的古城，也是我們祖先的智慧與勞動創造的結晶，是全世界最美麗雄壯的都市之一。歷史上曾經有遼、金、元、明、清五代在此建都，但這些都是封建王朝。一九四九年十月一日，毛主席在北京天安門前，向全世界宣佈中華人民共和國正式成立，北京成為人民的首都，中國的心臟。

從這一天起，北京煥發了青春。北京現有人口二百二十多萬，它位於華北大平原的頂點，地位非常優越，在它的南方是華北大平原，這是祖國的一個重要農業區，可以供給北京足夠的糧食及原料。北京附近有聞名全國的石景山煉鋼廠以及門頭溝煤礦，便於發展工業。在鐵路方面，北京是祖國鐵道交通集中點之一：京漢路長達一千二百多公里，由此直通中南區首府武漢；京瀋路長達八百三十多公里，由此直通東北區首府瀋陽；津浦路長達一千三百多公里，由此經過天津直通華東區首府上海；京古路長達一百四十餘公里，由此直達古老長城上的古北口；京綏路長達八百十八公里，由此直達塞外草原。全國許多著名大都市，幾乎都在以北京為中心的鐵路網線路上。此外，中蘇三條國際航空線，以北京為起終點，由此通達蘇聯首都莫斯科與蒙古人民共和國首都烏蘭巴托，並可直達東歐及西伯利亞。因此，北京又是中、蘇、蒙三國航運事業的總樞紐。

從祖國的東北到遙遠的西南，從喀什里木沙漠到東南的海洋，全國人民的心，以及海外熱愛祖國的僑胞，他們越過高山大嶺，跨過黃河長江，都嚮往着北京。

偉大的北京在近數十年來，有着一貫光榮的革命鬥爭傳統，轟轟烈烈的「五四」、「一二·九」、「六一」等運動，都在北京開端，然後遍及全國各地。不久前，亞洲及太平洋區域十六億人民，選定在北京開和平會議，三十七個國家的代表聚集在這裏，共同討論拯救和平的偉業。北京，它今天已高舉着和平民主的勝利旗幟，向亞洲及太平洋區域以至全世界愛好和平的人們，發出「團結一心，保衛和平」的莊嚴聲音。

××

在一九五三年，北京體現了祖國大規模經濟建設第一年的蓬勃的面貌。在四百多個建設工地上，人們忘我地勞動着，為了要把新型的工廠、一百多所學校、美輪美奐的影劇院、三十多所醫院、現代化的宿舍和辦公室建造起來。一九五三年完成的建築面積共有二百五十多萬平方公尺，約等於北京解放前原有房屋總面積的五分之一。為配合各項建設和城市生活的需要，首都新建了九十公里長的下水道，一百二十公里長的自來水管，在城區、郊區恢復、改建並新建了二百公里長的道路，新闢了五條電車和公共汽車線路。

人們一提到北京，便會聯想起巍峨壯麗的天安門。每逢國慶節，毛主席在這裏親自接受了全國人民衷心的歡呼和至誠的愛戴。南美洲一位詩人是這樣歌頌毛主席的：

「一隻手消滅了悲傷和苦難，一隻手抱着明天的紅色麥穗，他踩着廣大地所生的一切，他的臉上容光煥發，展開一個微笑，像和風吹拂着麥浪似地蕩漾……」

臘八節吃臘八粥

火德

我國歷代相傳，俱以農曆十二月為臘月。一交到了這個月頭，正是「臘鼓鳴，春草生」的時候。所謂「臘鼓」乃是驅逐疫鬼的鼓，敲之後，謂之逐疫，又有「臘鼓鳴，春草生」之諺。至於所謂「臘」，據漢人應劭風俗通義上說：「臘者獵也，因獵取獸，祭先祖及臘神也。」所以這個「臘」字是由「獵」蛻變而來的。

不過，古代臘祭之俗並不一致，漢以戌日為臘，魏以辰，晉以丑，又從宋代起，南北朝佛教興盛以後，才規定以十二月初八日為臘日，於是臘八節便由道而入於佛。謂之臘八粥，這風俗係傳自西域（即今印度），以為佛在初八日成道，所以大寺院都作粥供佛，成為佛教供佛的一個節期。

可是，從文獻的考證上，臘日並不止於吃粥一事，在唐時宮中的臘日還要敷口脂面藥，稱為「臘藥」，拴之今人敷藥以防凍壞了面容粉唇同一作用。宋時又有賞雪之俗，如孟元老東京夢華錄上說：「此月雖無節序，而豪貴之家，遇雪即開筵，塑雪獅，裝雪燈，以會親舊」。像這種以賞雪為遊目騁懷的樂事，或作滑雪之戲，同是很富情趣的。

我國各地的臘八風俗，又都各有趣致，茲舉數例，以見一斑。如西北的同州，在臘八作酒叫「臘腳」，為幼男女剃頭叫「臘頭」。山縣稱臘八為「臘八」，是日「早作稷粥，取米汁水浴豬，稱為「道德臘」。延綏的臘八稱為「臘八」，是日「用黃黍作糜，下油鹽於中，謂之臘飯」。而在江南的臘八，凡臘月的初八、十八、廿八等日都叫做臘八，但仍沿通例吃臘八粥。但金壇，姑蘇則稱為「王侯臘」，句容則在是日「食臘粥，醃臘酒，蒸粉為餌，拌肉做臘祭」，顯然還保有古代遺風哩！至於長江下游一帶的臘日正是麥熟的季節，故四川嘉定的臘八節日，此日「造酒及醬與豆豉，貯水待用，謂其不敗，然亦不解作粥。」西南方面如滇越等處，臘八不吃粥而盛行「醃臘」。所謂「醃臘」，即指臘八日所醃的菜。據云臘八醃菜必到龍池取水，能保留數年不變壞。更如廣西的橫州，「臘八食菜粥，治臘味」。惟在廣東，可並不流行吃臘八粥，只有一種臘月醃製風乾的臘味，雖不一定在臘日醃製，但這種醃臘之法，大概是我們老祖宗打獵為生的遺風所蛻變出來的吧。

唱江南

王蘭英　劉郎

我今提出此人名，列位聞之定陌生。原在江南新崛起，偶來海市便縱橫。眼波似錦成奇艷，腔勢如雲入太清。真愛百花齊放裏，一株遲放是瓊英。

江蘇省錫劇團作旅滬觀摩演出時，有四個小戲，欲動了無數的上海人。上海人最醉心的兩個戲，是「打麵缸」和「雙推磨」。演這兩個戲的女演員叫王蘭英，真是傑出的人才。

上海人已予錫劇以很高的評價，也給了王蘭英很高的評價，有人說，錫劇這一朵奇葩，如果不斷地盛放下去，前途是未可限量的。

讀紅樓夢隨筆

俞平伯

（三）著書的情況

在此略見一斑，大家可以想到紅樓夢裏有許多麻煩的疑問。不但此也，紅樓夢還有不少自相矛盾，前言不搭後語的地方，我在上文既稱為絕世無雙，讀者如發見了有些缺點，恐不免要懷疑。我覺得在最後必須解釋一下。這些疑竇和缺點，跟本書的遭際是相關連的。

本書的不幸，作者的不幸，第一是書沒寫完；其次，續書的膚妄；再其次，索隱的荒唐；再其次，考證的不能解決問題，其中尤以書的未完為先天的缺陷，無法彌補。假如寫完了，我想有些疑問可以自然地解決，有些脫枝失節自相矛盾處，經作者的最後審定，也能夠得到修正。但這些還都是小節。

沒有寫完的最大遺憾在什麼地方呢？正因為沒有完篇，那象徵性的風月寶鑑還正懸着，不能夠像預期完全翻過身來。這個影響未免就太大了。正照鏡子的毛病原不能都推在二百年讀者的身上，作品的自身至少要負一半的責任。惟其如此，更容易引起誤解。反對這書的看作誨淫的黃色書籍，要燒毀它；贊成這書的，發生了「紅迷」，天天躺在床上看。對待的態度似絕對相反，錯誤的性質却完全相同。都正看了這書，而這書，作者再三說，必須反看。他將在後回書中把它翻過身來，可惜這願望始終沒圓滿。到了今日，誰能借大荒山的頑石補完這殘缺的天呢。

我們對這未完之作覺得加倍的愛惜，讀書的時候又必須格外的小心，才對得起這樣好書。我們應該用歷史的觀點還它的廬山真面，進一步用進步的文藝理論來分析批判它，使它容易為人民所接受，同時減少它流弊。考證研究的工作都配合這總目的來發生活動。我們必須對我們的偉大的文學天才負責，我們必須對廣大的人民負責。（十一）

馮至的譯作

鄧泛

詩人馮至，多少年來一直走着嚴肅的寫作道路。他的譯作不多，但都稱得上精采、結實。解放後，他寫了「杜甫傳」，「歐行雜記」，印象至深；他寫了……他筆下觸及的境界，也使讀者極難忘却。

他今天的作品如此，過去的作品也如此。抗戰時期，桂林明日社印過他的「十四行集」和「伍子胥」，前者是詩，後者是小說。「伍子胥」才出版時，詩人李廣田（現在是雲南大學副校長），在一篇文章裏稱道這部作品說：「這是一本凝練、晶瑩的光輝的作品」。馮至那時譯印過一本散文集：「山水」，由重慶一家小書店印行，印數少，讀者見到的不多。那時，馮至也從事翻譯，譯的多是德國里爾克或歌德的詩。里爾克的「給青年詩人的信」就由他譯出，由商務印書館出版。

解放後，他寫得較多，譯得較少。今年八月，人民文學出版社出版了他和朱葆光合譯的「遠方的歌聲」。書裏共有十二篇文章：包括三篇小說，八篇軼事，一篇隨筆。他譯的是三篇小說中主要的一篇：「遠方的歌聲」。這是他的新譯作。

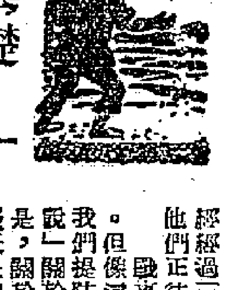
沒有出單行本前，「遠方的歌聲」曾在「譯文」上發表，內容描寫捷克農民如何參加到西班牙人民一起，進行反法西斯鬥爭，是一篇思想性較強的作品。是十二篇作品的作者都是捷克魏斯柯普夫。他曾任捷克駐我國大使，一九五〇年——一九五二年回國，從事寫作。他寫詩，也寫小說和散文，是現代捷克的有名作家。

馮至是一位身材魁偉的人，能說一口純熟的北方話，字音清楚有力量。他臉色白而帶有健康的紅潤，方方的面型，眼睛有些近視。他的太太姚可崑也從事翻譯，過去開明書店出過她譯的一本小說集「引導與同伴」，現在已經絕版。

很多年來，馮至的主要工作是在大學教書，教德文，同時從事譯作，最近還作了一大譯文的校訂工作，陳敬容譯、人民文學出版社出版、伏契克著的「絞刑架下的報告」是一本暢銷書，已銷了八十餘萬冊，封面上印有「馮至校」字樣，和譯者姓名並列。可以想見，馮至擔任這本書的校訂工作，是認真從事的。

中國的黎明

英國巴西爾·戴維生



（三）「我們政策的基礎……」

恰恰於這個「九月間的最後一週」，我正在從廣州至北京的火車上旅行。和「交通完全停頓」的報道相差甚遠，我們的火車在六百英里的粵漢路上僅延遲了十分鐘，在七百英里的京漢路上僅延遲了五分鐘——我在旅程中所紀錄下來的時間，正是一個有力的證據，支持了中國的鐵路現正非常效率地行軍的說法。至於「二百輛以上的火車滿載着軍事裝備等等」，我沒有發現一點蹤跡，假使確有其事，而不僅是在那篇「通訊」上存在的話，則任何參加過軍運的人，都會知道我必定發現這些火車的蹤跡。有趣的事情是，我們曾經經過三輛載着軍隊的火車，他們正往南方開去。

戰事新聞特別是不可靠的。但像這樣的情形，就應該使我們提防自動相信「報紙怎樣說」。關於中國的事情了，事實是，在西方報紙上出現的大部份，是戰事新聞；談到戰事新聞，誰都知道，「什麼話都可以亂說」了。

下面是陳先生在「他的村子」裏的土改故事的大概：一個困難的、艱苦的、長期忍耐着的改變，而很少運用政府的法令。到了一九五二年年底，土改在全中國完成了，在約有六千萬人口的地區內完成。（十）

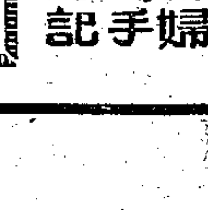
一個老同學

滕嘉

同學英和她的愛人陳君都是學化學的。大學畢業後她一直留在家裏，公婆既不准她出去工作，同時也找不到工作的機會。家庭方面還責怪她不該學化學，認為女孩子學化學是沒有出路的。後來她有了孩子，二三年下來，學業已荒廢掉了。為了排遣她心中的苦悶，索性過起少奶奶生活來，打牌、跑舞場、講究修飾打扮。老同學們遇見她常為她惋惜。這樣一直過了七年。

新時代給人們帶來了青春的活力，每一個有正直的良心的人都不再甘心糟蹋自己的才能，也不忍再浪費可貴的光陰了。從前年秋季起，英終於重復振作起來，出來工作了。第一課踏上講台，是個考驗，不免使她有點害怕。可是說不出是那裏來的一股力量支持了她，她終於勝利完成了她的任務。她努力學習新的課。

過去的一年以來，公婆反對她，她却堅持下來。公婆不肯替她照顧孩子，她把孩子送進托兒所——這是和以前的不同了，現在已做到能使母親們安心在外工作。去年英被調到江灣去一個技術訓練班，培養化學專業人材。她離開家庭住在學校裏，一星期回去一次。一年來她訓練了不少人材。而她的身體變得更結實了，精神也更飽滿。暑假裏我們會見時，她對我說：「過去我只嫌時間太多，無法消磨。現在我才又認識到時間的可貴。祖國在一日千里地奔向更幸福的未來，我們應該做的事情很多，這麼許多事怎樣來得及做呢？」（自滬寄）



主婦手記

閒漢

水滸小考據

溫大雅

林沖和高衙內爭口，閒漢勸了。「水滸」的閒漢，是指幫閒的人，第一回已有此名詞（如開賭坊的閒漢柳大郎，柳世權）。大概閒漢和幫閒都是同一類人物。「東京夢華錄」說：「更有百姓入酒肆見子弟少年輩飲酒，近前小心供過，使令買物，命妓取送錢物之類，謂之閑漢。」我們讀這一記載，可知閒漢是東京的俗語。

晝中有話

漸江和尚的山水

秋堂

清初四大名僧的畫，我只介紹過石濤和八大山人兩個，還有漸江、石溪未介紹，現在先介紹漸江。

弘仁和尚，字漸江，安徽歙縣人。他的畫取法倪雲林而參以黃公望，在四大和尚的作品裏面，他的筆法是比較不十分恣縱的。他寫的畫多作清臞疏索之景。現在影印的一幅山水，筆致蕭疏，山石草樹，完全是倪高士的化身。

明朝末年，我民族遭遇了幾個寫實派的畫家卓然有自立之外，多數畫人是株守成法，極力提倡所謂「文人畫」。到了異族入主中原，一切都在變，明朝那一班有氣節的畫人，紛紛以和尚道老的資格，把一股悲憤發洩在書畫上。我們看漸江和尚題畫的散文或詩句，時時可以見到，他雖然是一個遁世的和尚，但他無時不以故國為念的。

漸江的畫自成為新安派，不少人學他的畫，其弟子中最有名的是高翔（江蘇人，字鳳岡，能詩，晚年右手失靈，以左手作書畫）。

我國第二座自動化煉鐵爐改建記

江洪

「鞍山通訊」「那就是我們的姊妹高爐——兩座自動化的煉鐵爐……」當我們走到兩座高爐面前，鞍鋼煉鐵廠的一位工人指着兩座雄偉的高爐這樣介紹着。

你看：兩座莊嚴而又美麗的自動化高爐，並肩屹立在我們祖國工業化的基地——鞍山。難怪人們要親熱地把它們喊做「姊妹高爐」。這是一幅多麼美妙的圖畫呀！在一片烟霧瀰漫的高空，生產者和建設者像穿梭一樣，在姊妹高爐上下忙着。特別引人注意的是最近建成的第二座自動化高爐。人們把它打扮得十分標緻，全身塗得烏黑發亮，一面面紅旗在頂上迎風飄揚。親愛的祖國又多了一座自動化高爐，每年就要多出大量鋼鐵。有了這些鋼鐵，在我們富饒的國土上，就會開放出更加燦爛的建設的花朵。

改建七號高爐是一個龐大複雜的工程，改建的範圍包括了煉鐵高爐的本體以及捲揚機、煉焦爐、鼓風機、熱風爐，還有鑄鐵機、瓦斯管道和各種附屬設備等。這是一個艱巨的工程。雖然我們的建設者有了改建八號高爐的經驗，可是要知道，使一套新的先進的設計完全符合破舊的爐殼得經過多少手續呀！在高空安裝四千三百多噸主要設備，砌幾十萬塊磚，配四萬米電線……又要耗費多大心血啊！

從最熱的夏天，到北風呼呼的大雪夜，很多建設高爐的人們，都是在十七八丈的高空中艱苦戰鬥。這裏且不說爐底加深工程是怎樣用人工鑿岩，一點一點敲了二十七天，也不說爐腰拆除的時候，有這樣那樣如何困難，我們先看熱風爐加高工程吧。那正是炎熱的夏天，人坐在蔭涼地裏都嫌熱，鉚工張振山小組和一羣架工、電焊工，卻要爬到三座加熱爐內去幹活，先得拆掉三十噸舊鐵板，然後再安上七十五噸新鐵板，把爐子加高五點六米。不管爐內多難受，人累得怎樣滿身大汗，他們一刻也不停，拆除完了就安裝，下一道工序的人檢查上一道的活，一道一道幹得漂漂亮亮。張振山告訴我們：「這就叫平行流水作業呀！是我們今年想出的新辦法。」原來他們去年吃過虧，在八號高爐的熱風爐加高工程中，因爲工種責任不明，光顧趕進度，結果造成四次質量返工事故，拖延了工期。去年用這個辦法以後，各負專責，互相檢查，把漏洞完全堵死，三座加高的熱風爐全部超過了質量標準，工期還提前了十五天。

荒瓦斯管道 重一千二百多噸

我們再看另一項重大的工程，一千二百多噸重的荒瓦斯管道，盤踞在高爐頂上下，年久失修，破舊不堪，必須把這些百米長的大管道全部焊接好，試壓要經得起五千水柱的壓力，才能使用。「只要你們按期把荒瓦斯管道焊好，我們保證在十天內完成試壓！」張振山和他的小組在這項工程中又打響了頭一砲，他們向電焊工人發出了這樣的挑戰書。王福順、張海清等三個小組馬上應了戰。鉚工劉寶琦小組也參加了這個競賽，保證不打三天水柱，試壓兩次交工。只見電焊工人爬到四十米高的大管道裏去焊活，又黑又悶，電火滑鐵亂飛，還得人都喘不過氣來。管道裏的擋板原來要焊兩遍，小組長王福順心裏就想：「要是一遍焊厚點也能保證質量吧？」他和小組工人一試驗，果然能行。所有的擋板，只焊一遍，節省了幾十斤焊條，而且質量好，進度快。

荒瓦斯管道要開始打水柱試壓了，鉚工一個個都很擔心，舊管子改修，有些接口還是滿時候焊的，不牢靠，怕吃不住那麼大的壓力，不裂縫也會爆炸吧。張振山早想到了這一層，他提出分段試壓的辦法，荒瓦斯管道分成三段試壓，張振山小組負責兩段，劉寶琦小組負責一段，各人在自己負責的段裏找漏洞，不讓管道有針尖大的一個小眼，有漏縫馬上由電焊工人補嚴實。他們一班接着一班緊張地工作，有時幹到通宵也不休息。

緊張的突擊工程

工人們不畏寒冷完成任務

張振山整天在工地上，有人問他：「張師傅你也不回家歇一會兒？」他慢騰騰地說：「我也知道大夥幹得挺好，不會出什麼錯，可這是給咱們自己修高爐呀！一時不在場，我總覺得放心不下。」在高爐工地上，像張振山這樣的人是到處都有的。在這一座高爐和八號高爐瓦斯管道接頭的時候，是另一項緊張的突擊工程，要八號高爐休風停止生產才能動工。鞍山鋼鐵公司限二十四小時幹完。已經是滴水成冰的大寒天氣，幹了二十五年鉚工的老班長蘇孟蘭帶着一批工人擔任接熱風管的活，正在半夜裏，有兩個熱風管都要安裝完了，就剩下某號燃燒器管道的接頭接不上，管子裏直往外噴水，很快就結成冰溜子，大夥都很焦急。蘇孟蘭仔細一看，是新設計的熱風管和舊管道有一處合不上，他尋思開了：「接不上可不行，讓八號高爐多休風停止生產就是多給國家損失財富。」他冒着嘩嘩噴散的水花，站在管道下面重新劃線，不能用尺量全靠自己的經驗摸着幹，堅持了兩個多鐘頭，劃好線重新接頭，提前十二小時接好了燃燒器。

再看蘇孟蘭吧，他全身的衣服已經都凍硬了，像一個氷人一樣，不歇一下，又忙着幹開了別的活。有人勸他歇歇，他卻說：「要休息以後有的是工夫，現在我們多加一把力量，高爐就早一天出鐵。」很多工人都說，蘇孟蘭就是一個不知道休息的人，日日夜夜呆在工地上。事實上也確是如此，就拿高爐管道的檢修試壓來說吧，需要很多風量，修理廠的空氣壓縮機卻供應不上。鉚工王奉生小組就因爲風量不足，一天才鉚七個釘，工程進度受到影響。蘇孟蘭想了一天一夜，想出一個辦法，錯開來使用。他和修理廠聯絡好，每天早上四點鐘就上班，把試壓的風裝上，到夜裏很晚才回家。他這樣一連幹了半個多月，解決了缺風的困難。

在勝利中前進

新的工程又已破土了

現在，七號高爐已開始生產了。建設高爐的人們回想一下他們走過的道路，都感到無限興奮和愉快。爲了給今後繼續改建第三座和第四座自動化高爐做好準備工作，在姊妹高爐的隔壁，又傳來了風鎬的響聲和打眼的尖叫，新的拆除舊基礎的工程開始破土了。建設高爐的人們正在勝利中向前邁進。

在五年計劃第一年中 江西地方國營工業獲得很大發展

「南昌通訊」一九五三年，江西全省地方國營工業在整頓、鞏固、提高的原則下有很大發展。自一九五三年二月工礦會議以後，即將專、縣所屬廠礦分類排隊，按照國家建設和人民生活的需要，進行了整頓；並新建和擴建了十六個廠礦。工作量爲一九五二年的百分之二百七十四。投資重點包括有規模宏大的江西紡織廠及上饒、九江、吉安大河三個發電廠、省印刷公司的全部興建，江西化工廠、江西火柴廠、化學製藥廠、贛州電廠的廠房改建，九江興中紡織廠增加兩萬紗錠和最新式降溫設備的安裝，新生紡織廠織布機、贛州紙廠長網造紙機的添設等等。興中紡織廠兩萬紗錠、新生紡織廠織布機、贛州紙廠長網造紙機、吉安電廠、贛州電廠都已先後投入生產。江西火柴廠、江西化工廠、省印刷公司等單位都已遷入和正在遷入新建廠房。由於這樣，爲人民生活所必需的產品，如棉紗、火柴、香皂、肥皂、麵粉、藥品、紙等，都有了增產。江西機械廠、興中紡織廠、新生紡織廠、江西化工廠、化學製藥廠、中聯麵粉廠、五福麵粉廠、贛州機器廠、大河煤礦等主要廠礦，都提前完成了全年生產計劃。根據省人民政府工業廳直屬十九個廠礦的統計，總產值一九五三年比一九五二年提高了百分之四十一點四。

記北京市醫療器械廠的成長

彭振紱

「北京通訊」北京市醫療器械廠是由一些小型的、落後的工廠合併後發展起來的，建立以來只有一年多的歷史。它還是一棵幼芽，正在人民政府的關懷下，在工人階級努力下，日益茁長。

北京市第一個生產醫療器械的工廠

解放以前，北京各醫療機構所用的器械，除了簡單的刀、剪能夠自己製造以外，都依賴進口貨，市場上充斥着美國、德國和日本的產品。有些醫院的普通器械損壞後，甚至還要裝成包裹，寄到國外去修理。那時，在東城燈市口有一家叫六大醫療器械廠的，資本家有六個，工人卻只有三人，掛的是「醫療器械廠」的招牌，主要的業務卻是收購所謂「善後救濟」物資，作投機倒把的買賣。另外在前門外打磨廠還有一家「醫療器械廠」，也只有七、八人，生產一些最簡單的刀子、剪子，勉強維持門面。這就是解放前北京醫療器械業的簡單圖景。

解放後，隨着醫療事業的發展，首都有的衛生機關附設了醫療器械廠，主要是修理醫療器械；私營的醫療器械廠也增多了，但還是以修配爲主。一九五二年八月，市地方工業局先後接管了五家醫療器械廠，加以合併，增加工人，充實設備，北京這才有了生產醫療器械的工廠。

一年生產了三十四種產品

北京市醫療器械廠剛建立時，生產秩序相當紊亂，談不到什麼科學的機構和管理制度，也沒有生產計劃，甚至連一張醫療器械圖紙也沒有，工人就憑着經驗摸索。市立第三醫院向他們廠裏訂購一批消毒器，技術工人一打聽市立第二醫院有，就跑去瞧樣子，回廠後憑記憶做，做出的活不合標準，一次又一次地返工修理。工人這樣說：那會兒，我們是照葫蘆畫瓢，出了毛病連根據都找不着。但是這些困難並不能阻擋這個新生的工廠前進，從去年四月起，他們建立了科室和管理制度；精密的產品已有了圖樣；工人們通過技術業餘訓練班的學習，學會了看圖操作；廠裏也訂了生產計劃，生產一步步走上軌道，開始出了大批的產品。

這一年來，他們生產了三十四種產品，僅病院的病床和小兒病床就有一千多張，這些病床裝備了新建的蘇聯紅十字醫院、兒童醫院和京西礦務局醫院等。一些精緻的醫療器械也做出來了，像「氣管鏡」就是一種精密產品，鏡的頂端安有一個小燈泡，只有一顆麥粒大，它能通過病人的氣管，伸進肺部，檢查病況，並且不用開刀就能在肺裏動小手術。國內自製的醫療器械最大的優點之一是適合我們的生理條件。像進口的「喉鏡」，燈頭特大，伸進喉嚨，往往把喉嚨擦破，他們徵求了一些有名的外科大夫的意見，做出的「喉鏡」就沒有這個毛病。由於全廠職工努力提高生產效率，降低成本，他們產品的價格也比進口貨便宜，像「早產嬰兒保育箱」，價格卻只合進口貨的三分之一。

一支日益茁長的幼芽

四年來，隨着衛生事業的發展，北京的醫療衛生事業也發展了。以北京的市立醫院爲例，去年的病床數字比一九四九年增加了三倍以上，醫生人數也比一九四九年增加兩倍，今年本市還將出現許多新型的醫院。每增加一張病床或一個醫生，都要隨着增加一批醫療器械，這樣，本市現有的醫療器械的生產就不能完全滿足需要了。這一方面說明北京市醫療器械廠有着廣闊的發展前途，另一方面也督促他們加倍努力來適應需要。今年，他們廠裏的生產計劃將比去年提高百分之四十以上，同時還要製造高能手術台、膀胱鏡等比較精密的新產品。

工業建設專頁

馬鞍山鐵廠的新生

張振國

改變了舊日荒涼的面貌

「蕪湖通訊」在寧蕪線的金家莊車站以北，三面環山一面臨江的地方，建立着國營馬鞍山鐵廠。

在解放前後，那裏原來是人煙稀少，一片荒涼，沒有歡聲，也沒有機器的轉動。幾座破舊的煉鐵爐旁，已經長起了荒草。在煉鐵爐的裏外上下，麻雀、耗子、野兔成羣集居，牠們好像變成了「廠主」。

可是現在——

當你走進工廠區域的時候，原來的「廠主」們早已搬了家，呈現在你眼前的是一幅美麗而雄壯的圖畫。在工廠的南面是十五公尺高、七八人合抱的煉鐵爐；在工廠的北面豎立着四十公尺高的巨大煙囱；在煉鐵爐與煙囱的中間，幾幢新的熱風爐一排排地、波浪式地屹立着。在工廠的周圍佈滿了蜘蛛網似的輕便鐵道。白天，巨大的煙囱不斷地冒着濃烟，人們在緊張地勞動；夜間，煉鐵爐裏流出的鐵水，映紅了天空。來往的人們都說馬鞍山變了。是的，馬鞍山變了！它已經完全改變了舊日荒涼的面貌。

辛勤的人們改建了這座工廠，但是他們永遠不會忘記這座工廠的悲慘歷史。早在一九四三年春天，日本帝國主義爲了擴大、支持對中國及太平洋的侵略戰爭，就在這裏建立了煉鐵廠。當時被強迫在這裏作工的中國工人，爲了使祖國的生鐵不被敵人利用，曾經用各種方法進行反抗，並忍受了自己生命的犧牲。在工人們的反抗之下，敵人的企圖到底沒有完全實現，它原來計劃建立二十座煉鐵爐，結果只完成了十座，而十座中又只有兩座開爐生產，每座爐子的產量不及現在的三分之一。日本投降後，國民黨反動派並沒有對這個已有的工廠進行保護，相反地，卻把其中的主要設備搶光賣空。工人們只好被迫離開了工廠。直到一九四九年，馬鞍山才回到了中國人民自己的手裏。

浩大的改建工程

要恢復和改建這座工廠不是沒有困難的。首先，敵人破壞得十分嚴重。其次，改建起來的煉鐵廠既要改變過去落後的勞動條件，又要提高產量兩倍以上，因此，改建工程的規模十分浩大。在這裏，有二百多個工程項目，需要八百多個設計人員和二十萬個工的施工力量，材料供應的數字也很龐大，其中單砌爐工程一項，就需要七千八百噸耐火磚，把這些耐火磚一塊塊接起來，長達一千二百多華里。在這樣的工程面前，有些信心不高的人們說：「困難條件太多，改建馬鞍山鐵廠只好是步犁加老牛——慢吞吞吧了！」但是，在工人階級的面前，沒有不可克服的困難。

首先，全國六個兄弟廠礦及企業單位，組織了一千餘人的工程隊伍，爲馬鞍山鐵廠施工。當地的和縣、宣城等地的數千農民，也積極參加了這個工程的建設。安徽省委並派來了大批幹部，充實了鐵廠的領導機構。同時，全國十九個城市三十六個機器製造、電器、水泥公司等單位，爲馬鞍山鐵廠製造了各種機器設備和器材。石景山鋼鐵廠爲馬鞍山承製的十七噸生鐵罐，原訂九月底交貨，結果在九月初就全部完成了任務。鞍山鋼鐵公司承製的鐵扁，提前兩個月交貨。蕪湖鐵工廠職工，寧願將本廠基本建設推遲下去，光榮地接受了六套熱風管、冷風管的承製任務。全國人民積極支援馬鞍山鐵廠的實際行動，充分顯示了我國人民實現國家社會主義工業化的熱情，同時也證明了他們已經清楚地認識到支援馬鞍山鐵廠建設的重大意義。

順利投入生產

當工程正在緊張進行的時候，工人們以四天的時間突擊修配了十天才能完成的機械工程。在這裏的工人周海潮在回憶白天工作的時候，忽然想起了打樁機上的「跛土盔」沒有修好，第二天要影響鉚工的工作。想到這裏，他就睡不着了，深夜三時，他冒着大雨從三里路外的宿舍，趕到工地修好了「跛土盔」。周海潮的模範行動不過是馬鞍山鐵廠許多模範事蹟中的一個。

「當工程正在緊張進行的時候，」太原工程隊的郭隊長回憶說：「炎熱的夏天已經到來。生長在北方的太原工人，他們過慣北方的冬天，就如南方人過着北方的冬天一樣，非常難受。那時，太陽把爐子烤得發燙，溫度很高。爐子有十五公尺至十八公尺高，上下不透氣。工人一進爐子就如同洗澡一樣，從頭到腳全是汗水。爲了克服炎熱的困難，爭取早日出鐵，全體工人一致喊出了『爲了祖國，不怕天熱』的口號，仍然緊張地工作着。在那樣炎熱的太陽下和悶得不透氣的爐子裏堅持工作，是很艱苦的。有一天，劉昌銳同志昏倒了，抬到醫院去急診，住了一夜，第二天他又來了，老工人們勸他不要上工作，但是他仍帶領着徒工，熱得吃不下飯，並在爐身上用粉筆寫上了標語，鼓舞大家前進。由於工人們的忘我勞動，在熱得難受的那些日子裏，我們二號爐的砌爐任務不但順利完成了，而且提前兩天！」郭隊長這時經常摸摸他的前額和身上，顯然他對熱的體會是深刻的。我們回味着這位隊長的談話，想起了那些工業戰線上的戰士，他們的英雄意志是何等堅強啊！我們祖國有這許多的英雄戰士，還有什麼困難不能克服呢！

現在馬鞍山鐵廠的改建工程已經提前完工並順利投入生產了，事實清楚地告訴人們：在毛主席的領導下，在蘇聯先進經驗的指導之下，在全國人民的努力支援之下，馬鞍山建設的速度不是「步犁加老牛」，而是「汽車加火車」，那應是永遠記載着這些光輝的事蹟吧！

發展鋼鐵工業的有利條件

馬鞍山有着發展鋼鐵工業的有利條件。在她的西邊有滾滾的長江，淮南煤礦的煤離此只有幾百公里，以馬鞍山爲中心東西數百里的崗巒地帶，埋藏着祖國豐富的礦源及煉鐵原料。其中有南京鳳凰山的鎂礦，棲霞山的石灰石，南山、桃冲等地的鐵礦。前進吧，馬鞍山！祖國需要生鐵就如嬰兒要乳汁一樣。爲了祖國社會主義工業化的美好遠景，讓我們把馬鞍山建設得更加美麗，讓馬鞍山的青春放射出更大的光芒。

上海的私營機器工業

上海的私營機器廠共有一千五百多家。從前只能做修修配配的工作，現在已能製造符合國際標準的工作母機了。

「上海通訊」上海私營機器製造工業在解放前是半殖民地經濟的「寄開者」，整部的整套的機器是外國來的，機器工廠主要只是修修配配，拆拆裝裝。一方面機器製造工業週轉慢，利潤薄，資本家本身不去努力發展；另一方面帝國主義也不允許它發展。解放前上海的機器工業雖然號稱近千家，但絕大多數是一個亭子間，幾把老虎鉗。到解放前夕，由於美帝國主義在「剩餘物資」名義下，使小件工具零件和整套機器滾滾而來，加上蔣匪的毀滅性的掠奪，上海的機器廠連修修配配這碗「窮開」的飯也吃不成了，停工、歇業，奄奄一息。

解放之後，人民政府的加工訂貨挽救了私營機器工業垂危的命運，隨着加工訂貨的擴大，又從維持走向了發展。而今，上海私營機器廠有一千五百餘家，職工在一百人以上的大型廠有三十六家。

上海私營機器工業解放以前大都以修理配件爲主要業務，縱然在技術上可以製造整部機器，但由於帝國主義壟斷了市場，中國自造的機器沒有銷路。解放以後國家所佈置的加工訂貨，全部是整套機器，這首先解決了各廠的銷路問題，同時也鼓舞了潛在的技術力量，促進了技術的改進。因此，以前不會造的機器現在會造了；以前從來沒有做過機器的現在能做了，湧現了大批新的產品。全套的棉紡織機器和全套麻紡織機器，從梳棉、清花、併條、粗紗、細紗、紡準、一直到織布機等各種類型的紡織機器共約三十多種，都是中國從來沒有製造過，也不會製造的，如今不但能製造，而且大批製造了。就在一九五三年的一年內，上海私營機器廠就承造了將近十萬紗錠的全套棉紡織機器的訂貨。

再加各種工作母機，各廠現在能生產的包括：車床、刨床、鏜床、磨床、滾床、銑床、冲床、鑽床等各種大小類型的機床。去年一年中湧現了不少新產品，例如：明精機器廠製造的十八尺大車床，過去我國從來沒有製造過，這種車床有十八尺長，一個半人高，十五噸重，是專製火車輪、輪船中的地軸等大型機器配件所必需的工作母機。大中元機器廠出產的液力磨床，精密度很高。鐵藥機器廠出產的冲剪兩用機，金剛、中建等機器廠出產的直水管鍋爐、克隊鍋爐，都是今年的新產品。這些新產品是基本建設中所必需的重要機器。此外在機械方面，去年也有新的產品，如星星工業社製成了單纖維拉力試驗器、棉花纖維拉力試驗器、氣壓流量計、拆秤等四種新的儀器，對於工業試驗可起一定的作用。此外，六十四吋輪轉印報機、每分鐘抽六萬三千加侖的大抽水幫浦、全套巨型的長網造紙機、勵平衡機以及火車上用的三通閥，也都是解放後的新產品。

過去，上海私營機器廠雖然也可能製造一些工作母機，但那時既無一定的規格，也無檢驗標準，所造出來的東西質量低劣，效用極差，被人稱做「老爺母機」。在人民政府有關部門的領導下，確立了檢驗標準，比照國際水平，分成甲級、乙級、丙級三種，統一了規格。目前承接加工訂貨的機器廠，大部分產品可以符合乙級標準，其中有一部分已達到甲級標準。而十八尺大車床，十二尺龍門刨床，和六十噸冲床等巨型機床也陸續出現了。

梁山伯祝英台

張恨水

二、一個折衷辦法不能接受

銀心道：「是菊兒妹嗎？還沒有睡呀！」

菊兒推開門來進去。見祝英台圍了被服，坐在床上。正捧了一捲針線，在燈下作。

祝英台道：「你半夜裏，往後院跑，有什麼新鮮事來告訴我嗎？」

菊兒因把祝公遠回家的事情鋪敘一番。

祝英台道：「好的，明天再說罷。」

菊兒見小姐並沒有歡笑的樣子，但是也沒有發愁的樣子，平平淡淡的姿勢，看不到她對父親這種辦法，是歡喜呢，還是發愁。她想了一想，便道：「我到這裏來，安人不曉得，明天見了安人，銀心姐不要說我來了。」

銀心笑道：「這個我自然知道。」

菊兒道：「那我走了，小姐保重。」說畢，菊兒就悄悄走了。

銀心細聲問道：「員外這個辦法，一定猜小姐是會領受的。小姐，你的意思怎麼樣？」

祝英台道：「請個老先生，知道是怎麼樣子的人。跟這種人念書，不見能得什麼好處。再說在杭州教書的周老先生，是中國有名的人，幾多有名之士，都不嫌路遠，幾千里路跑來拜門，不是隨便請一位念書的老人，就可以比得上的。」

銀心道：「那末，明天安人來了，又碰你一個釘子了。」

祝英台道：「好好的說，不讓她難過就是了。」於是兩人商議一陣，方才睡覺。次日早上，滕氏果然來了。銀心打掃屋子方畢，添好一爐香，正在用火來烘，回頭忙上前攙扶着道：「你老人家起得很早啊！小姐的病，一點沒有好，我正着急呢。」

滕氏讓她扶着，直奔床邊，見英台已坐起來了，頭髮雖然不紛披了，但是也沒梳攏，上身披着綠綢長襖，都把頭髮攏在腦後，垂着頭髮，齊齊下來。在額子旁邊，用紅絲線紮了幾分黃色。臉上依然沒施脂粉，有氣無力的叫了一聲「媽」。滕氏就坐在床沿上，握住祝英台一隻手，撫摸着道：「你三四天沒有吃一點東西，身體可受不了。你爹也說，讀書固是好事，現在開了，決定……」

銀心在身後跑過身前來道：「好了，員外許小姐到杭州去了。」

祝英台微微的一笑。

滕氏道：「決定並不是到杭州去。因爲英台這樣念書，決定請一位老先生在家裏設館，你總該答應了吧？」

祝英台道：「既不拋頭露面，也不用風吹雨打，這孩子，你總該歡喜了吧？」

祝英台道：「這是好意，我應當答應。」滕氏聽了，微微一笑。（十一）

妙人列傳：偽術家

筆工

「打令，」丁雄飛向丁太太說：「對汪經理，你當然不能承認已經結了婚，但不是永遠不承認，在相當時期，你一定要承認的。你要知道在什麼時期，可是我也不能說。現在，我們還是先弄飯吃，吃了晚飯，我和你出去作一次夜遊，讓我拿出萬庭的審美眼光，替你裝修一下門面。我還要怎樣在談吐舉止間，與你一點心法，使你成爲一個千金小姐。年齡，我要替你減去一半，身份，我要替你增高十倍。別着急，這些伎倆，我是優爲之的。」

二

洗德壽自從那一次在旺角小輪上碰過丁雄飛後，眨眼三個月了。他曾在家裏呆等丁雄飛三天，終於，他覺悟到給了丁雄飛捉弄。這種事情，經過三個月時光，他已經忘却了。洗德壽偶然經過一間酒店，看見裏面有個展覽會，他無聊得很，踱進裏面去，正碰着聾耳陳。

「是你開展覽會嗎？老陳？」

「不，是朋友開的。我來幫他忙。」

洗德壽和聾耳陳談起來，洗德壽問聾耳陳：「住在那裏？」

「住在何文田木屋區，這木屋是你一個同學丁雄飛的。兩月前，那時節，我還與他同居。」

這一來，勾起兩個月前一段故事，洗德壽把聾耳陳請到小咖啡館去飲咖啡。

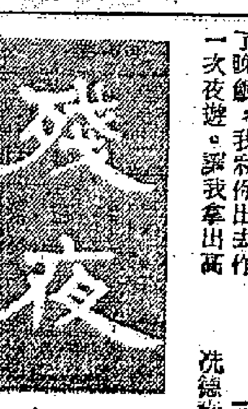
「丁雄飛是住在何文田村麼？他告訴我是住在何文田街的。這傢伙，他向我充硬大闊佬，坤得我佗佗擰擰。」洗德壽有點忿。

「三個月前，他住在何文田村，兩公婆和我，住在一間手掌大的木屋裏。現在，他倒真個住在何文田街了，一層新樓，洋樓，養洋狗，有幾個傭人，闊氣得很。在三月前，他的確是充闊佬而已的。即如那一天，他爲了一條當票到期，急得滿頭大汗，幸而碰着你，坤得十塊錢，那就說不盡的歡喜。不過，那一天，是他命運的轉捩點，從那天開始，他一帆風順，交了好運，直至現在，以後一百天光陰，他由何文田村搬進何文田街，由一條窮光棍變成大亨了。在這社會，人的一夜之間可以發達，一夜之間可以破產。」

「一夜之間可以破產的，多得很；一夜發達的，除非中了馬票，丁雄飛是中了馬票麼？」洗德壽認爲丁雄飛通十塊錢，都要向他借，如果說丁雄飛之一夜發達是中了馬票，可能，那末買馬票的十塊錢是由他的。不能不追問下去。

「老丁的發達，只有我一個，才會知清楚。」聾耳陳搖搖頭笑一笑說：「因爲他兩夫婦談什麼秘密，都不必避忌我的，他們不妨在我面前高聲談話，討論，爭辯。因爲他以爲我聽不見。喉！老洗，我有一個渾號，叫聾耳陳。」

「是你對着他們在裝聾麼？」



二一 馬老闆

郭懷澄和顏小姐的認識，是這樣富於戲劇性的。我後來拿他的日記，對對那日期，是一九四九年的一月三十日。也正是天津和北京剛解放，時局的重心移到長江的前夜，那時候不曉得有多少人莫名其妙地，跟着候鳥南飛。每一班的飛機，火車和火船都是擠滿了各式各樣的旅客，大半數的目的地是香港。

郭懷澄也是要往香港的，那末他實在沒有把行李給旅店伙計拿的必要。可是那伙計告訴他：這個時光是買不到當天的火車票的了。因爲排長龍的人還有很多，倒是先歇一天然後向旅行社預購明天的還容易。他又說：「其實就是旅店也都告客滿，本來就用不着我們出來拉生意，今天我也是最後一回了。」就這樣，郭懷澄只好跟了他走，顏小姐也跟在一起。在近靠京墩一間小客店，地方雖小，却也乾淨，茶房給他們開了一個小房。郭懷澄叫他多開一個，那茶房好像很納罕，說道：「很對不住，剛好剩下這一個房了。來遲一步也沒地方招呼貴客哩。」

郭懷澄不得主意，回頭望望顏小姐，只見她像不曾聽見，也不理會似的，儘在整理她的箱子。

郭懷澄回憶他那時的臉紅，苦笑道：「我那時雖然是廿七歲大孩子了，可是跟陌生的女人同在一房，還不習慣。本來可以放縱的談一談，那時知道無話可說，我只覺得這女子有些大膽。我是過慣了流浪生活的，正如一個吉卜賽人一樣。我也曾遭逢過許多同行的異性，可是都少不了一套客氣和矜持，旅途的目的地到了，也就各自東西。跟同走進一個房裏的，在我來說，還是平生初見。我猜不透這個女人。你知道，那時『金圓券』正用着瘋狂的速度貶值着，一般正當商人、工人、公務員和小商販，都失去了安定的憑依；於是在敵僞末期曾有過的現象又再來了，輪船中，火車上，充斥着『單幫』旅客。他們帶着緊星貨物，從甲地運到乙地，資金厚的『高貴』的或擁有特殊勢力的傢伙，便帶金條、美鈔或鴉片。這些單幫客有一個名堂，稱做：『馬老闆』。

「當時我對這女子，第一個印象便是『馬老闆』。茶房捧了洗臉水進來，我看她在檢看箱子裏的東西，拿出些粉、毛巾香皂和一張名片。我說：『請妳洗臉吧。』

「她也不就洗，却伏身用筆在名片上，低頭寫字。我只好自己先洗了臉，一面打量，猜估，不曉得她這樣忙爲的是什麼？不知名片上寫些什麼？可是又不方便看她的，這個疑團結在心上，使我洗臉也洗得費了十多分鐘。」

小說天地

花邊小說

買魚記

金馬

還居海傍，才知道海傍每日晨昏，總有漁艇來賣魚的。我雖住在香港多年，不過一向住在市區，跟漁艇買魚還是第一次。

看艇中，鮮魚都放在艙裏。艙板上有幾隻盛滿了海水的木盆，鮮魚幾尾在盆中擺尾翻身，這是貨辦，活生生的，保證新鮮。

「多少錢一斤石斑？」我問。

「一元四兩。」那漁人答。他順手從盆裏撈了一條斤把重的魚上來，朝我一揚，道：「這是紅斑，便宜得很。」

「青蟹賣多少錢。」我記得家裏還有半瓶酒，石斑是給兒子吃的，青蟹才是我的心愛物。

「一元六角一斤。」那漁人從籠裏拿了隻蟹出來，用小刀劈開了蟹蓋一角，看到了內裏紅紅的，證明確是有膏，他於是讚說：「正式石榴子膏蟹。」

我買了二斤膏蟹，一條斤把重的紅斑。這一頓晚餐總算豐盛極了，老妻也讚不絕口，多時沒有吃到這麼新鮮的海上珍品了。早知海傍是有漁人來集聚，便應該早些搬來此地居住。老妻還說以後要認得那個漁人來買蟹。那漁夫我認得他頰上有疤痕。

我現在又遇見這位頰上有疤痕的漁人了，他正在街市向魚檔購買一籃鮮魚返艇划到海傍來販賣呢。

買錶記

孟菁

錶已替我服務了四年多，現在，該是它退休的時候了。

說來，對於這次的分手，內心也有點不捨，奈何一寸光陰一寸金，爲珍惜時間起見，不能不決心把它拋棄。（因爲錶子患了不可藥救的快慢不調和的神經病。）

我想，支了薪，這回該輪到買新錶的時候了，那知前月大孩子腦膜炎，入了醫院；去月二孩子初入學，三孩子滿月擺筵酒，於是，錢用光不消說，還欠下朋友一筆不大不小的款，那還說甚麼新錶不新錶！

這個月，我私下留着備買錶用的八十元現款，決定買錶。

在未買之前，我得考慮買什麼錶，依波路，威廉，綺連華……，我看，這一類名廠手錶，不是幾十塊錢可以買到的（因爲八十元的預算，還有我半月的使用在內），而且對我們的身份也不合。

「五十塊……五十塊……」我自己算着，五十塊錢總可買到一個使我滿意的錶了。於是我找老梁商量商量。

我走到中環橫巷的一間小型錶舖，找到了他，我道達來意，說要買錶，他表示萬二分贊成。介紹我買了一個「新型」的手錶（其實我不知道這是新型不新型，只是他說的。），四十五元交易。倒好，還有三十五塊，棠得使用半月。

回到家，給我的妻看，她把它放在耳邊聽聽，又反過來看背面的字。我知道，她又要在我面前賣弄一下，要把英文唸給我聽，表示她是曾唸過英文書院的。

果然，她一連串的英語隨口而出，不出我的所料。最後，難得她翻譯中文給我聽：「這錶是游泳、避磁、避震的。」

我高興得直跳起來，四十五塊換來一個如此多「名目」的手錶。

在朋友面前，替它大吹大擂，說是老梁的關照，我還把價錢提高點，說是以六十元換來的。

「防水錶嗎？我看一定是入水錶，幾十塊錢那有好錶子！……」小馮，偏給我作對。

「好的，就在這兒試給你看。」我氣得滿面通紅，把錶子除下，就近放進桌上的那小杯開水上，再拿起來，看看沒有甚麼樣，朋友們都說好錶；於是，我才興高采烈地再把它戴回手腕上。

回到家，告訴老妻，那知拿起來看，錶子玻璃內面蒙上一層薄薄的小水點，錶停了。

「啊！我的天，游水錶！」我望着太太的臉呆了。

第四天，我抽閒找到老梁。他一口答允給我修理。

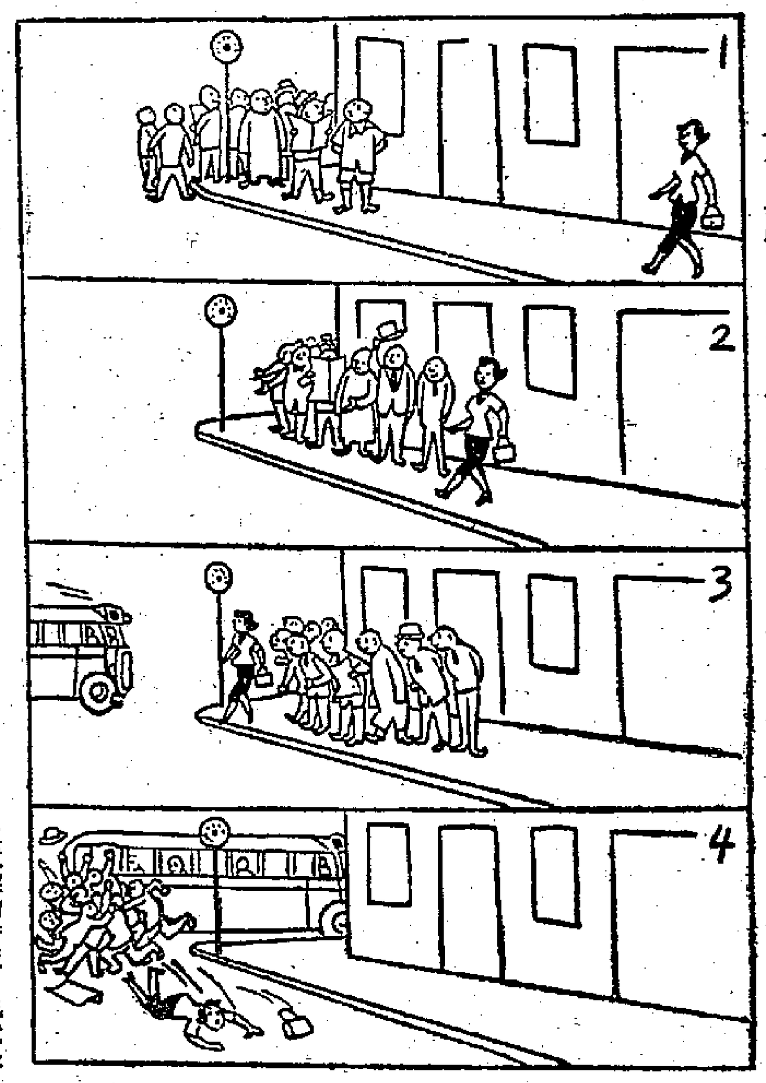
過幾天，錶總算修好了，但每天走快五分鐘。

太太的弟弟自命是修錶專家。他替我換上一個防水的錶殼，又去了八塊錢。

兩天後，錶子又臥在我的手腕上，那是一個新錶，每天走快五分鐘——和以前一樣。

（天堂遊記暫停一天）

先禮後兵



袁爾作

看見唐槐秋先生

孫景路的來信

××兄：

我回來以後，一共去過兩次北京。頭一次是去拍「方珍珠」的外景；第二次，也就是一九五三年春初，是去出席中央電影局召開的電影工作會議。

值得一提的是：這兩次，我都看見了唐槐秋先生。不止是看見，他還和我作了好幾次的長談，談的都是別後滄桑。他告訴我：他飄泊了幾十年，現在總算安定了，他擔任的職務是中國戲曲研究院導演科科長，領導上對他非常照顧的，他無話可說，只有拿工作來表達自己的心情了。這位老人家對領導上的器重與關切雖然「無話可說」，對我却是「越說越多」，好像要把心裏的話一下子掏光了似的，我理解他：人只有在激勵的時候，才會這樣。

記得以前在「中旅」，唐先生一直拿我當他的女兒看。現在自然也是。我第二次去北京，有一天是我的生日，我自己倒忘了，他還沒有忘記。前一天，他來關照我，要我過一天務必到他家裏去吃飯，我答應了。不想到了這天，我忽然臨時有會，估計如果等會開完了再去，飯要吃過了。是可以不去？她說：「不行啊，他要生氣的。」我於是等會一散，就趕了去，果然他正在等我吃飯呢！在座的還有應雲衛、項堃他們，他們對我說：「你萬一不來，我們今天這頓飯也不要想吃了。」後來，我又從旁人嘴裏知道：那天的菜，是唐先生親自去買的。

我動身回上海了，唐先生趕來送我，手裏提了四兩茶葉，說：「這一點點東西，帶回去不像話，在路上吃吧。」這兩句話，只要我一想起來，直到今天還在我的耳朵邊響着。

孫景路

音樂的戰鬥

H·克萊恩（註一）作　高禹譯

我們一羣人演完了歌劇後，很愉快地一塊去宵夜。男高音歌手塔馬高（註二）肋膜上受了輕微的感冒，但他却牙擦擦的說，肋膜上受了涼對他影響不大，他仍然能用頭聲發出歌聲的音色。他又說如果患了耳膜炎，那就很嚴重，可是胸口上着了涼，實在一點也妨礙不了他。這話被男中音歌手拉塞爾（註三）聽到了，他就打賭說，他可以用假聲（註四）的唱法，唱出比塔馬高用胸腔唱的音還要高的音。塔馬高接受了這個挑戰，於是他們倆就開始了比賽，我相信這樣的比賽，我將永遠再也不會聽到第二次了。

首先是塔馬高唱出中央C上面的第二個A音及降B音，拉塞爾即刻用他那強有力的歌喉以唱假聲的方法，唱出和塔馬高一樣高的音，塔馬高再進一步唱得更好，拉塞爾急壞了，他說，爲了使自己唱得更高，他必須站在椅上唱，結果他唱出了中央C上面的第二個B音，可是塔馬高不示弱，他也站在椅子上，竟然唱出中央C上面的第二個C音（即所謂High C）甚至還滑上高半音的降D音。拉塞爾就索性爬上桌子，企圖唱出更高的音，但大家却不讓他這樣做，因爲用這個方法去對待證力上比他差的對手是欠公平的，他無奈，只好站在椅上唱，居然唱得比塔馬高還高半音，大夥熱烈的向他鼓掌。這時塔馬高用盡氣力，把嗓子猛然往上一吊，也唱出High D的音。以後他們倆再也沒有什麼進展，我們就宣佈，他們倆打了平手。在這樣夜靜更闌的時候，這種判決對酒店的旅客是個幸福，否則他們就會被吵得睡不着覺了。

（註一）克萊恩（Hermann Klein）（1856—1934）英國著名的音樂批評家，在「星期泰晤士報」及「音樂評論」等雜誌上常寫評論，著有多部書，有名的有：「沒有音樂的紐約」及「倫敦卅年的音樂生活」。

（註二）塔馬高（Francesco Tamagno）是一九〇五年逝世的意大利著名歌劇男高音，是麵包師及鎖匠出身。擅長唱英雄的角色，抒情歌唱得不好。弗爾蒂寫完奧賽羅後，特請他來擔任奧賽羅角色，在世界各地做奧賽羅的初次演出，獲得極大成功，迄今爲止，還沒有人唱奧賽羅的角色有他那樣精采。

（註三）拉塞爾（Jean Lassalle）（1847—1909）法國著名的歌劇男中音。以演威廉退爾出名，在巴黎歌劇院工作廿年。他的音量強大，音色明快，音域闊，也能唱男高音。他修養高，也是著名的演員。

（註四）假聲（Falsetto）是男聲的一種唱法，用此法可唱到女聲及童聲的音域，也就是說這是一種假聲唱法，以唱出比自己所能唱的音域以上的音，但效果往往是薄弱而帶鼻音。文藝復興時代，由於缺乏童音，所以往往請唱得很高的男高音來用這方法代替童聲。

鏡頭大小與焦距

攝影初步　夏里沙

從鏡頭的f數字，我們可以知道f3.5的鏡頭是比f4.5的鏡頭快，但是，這個數字是怎樣計算出來的呢？

前面已經談過，鏡頭的口徑愈大，進去的光線愈多，口徑愈小，進去的光線便愈少，因此，光線多的當然比光線少的快了。

我們依照下面的公式，可以算出鏡頭的直徑：

焦距÷f數＝鏡頭的直徑

10·5cm÷f3·5＝3cm

10·5cm÷f4·5＝2·2cm

照上面計算出來的結果，f3·5鏡頭的直徑是3cm，而f4.5鏡頭的直徑是2.2cm，3cm直徑的鏡頭比2.2cm直徑的鏡頭進去的光線較多，所以f3.5是比f4.5的快了。

有人會懷疑，照相館的座式機（f4.5鏡頭），往往比普通照相機的f4.5鏡，不知道要大好多倍，是否前者便比後者快得多呢？這，可要特別的說明，不管鏡頭直徑的大小，只要是同f數字的，感光一定是同樣的快慢，同時，焦距相同的鏡頭，才可以將鏡頭口徑的大小來比較，照相館用的f4.5大鏡頭，確實比來卡的f2鏡頭還要大好幾倍，可是這兩個鏡頭的焦距完全不同，口徑雖大，但焦距不同，感光還是後者快得多的。

現在，讓我們談談焦距。

焦距，那是焦點距離的簡稱，每個鏡頭都有一定的焦點距離。焦距，就是當鏡頭對光在無限遠的時候，鏡頭的光圈離開軟片的距離。通常焦距是以英寸或公分來計算，例如四吋鏡頭，就是表示這鏡頭必須離底片四吋的時候，無限遠的景物才會清楚，稍近或太遠，便會模糊了。

普通每個相機，都裝有標準焦距的鏡頭，所謂標準焦距，就是：「焦點距離要等於所攝照片對角線的長短」，這是使照相每一部份都保持清晰的主要條件。

一般相機所裝的鏡頭，都有一定的焦距，如：

三五米厘軟片小型相機，普通裝配5cm鏡頭，略長於標準焦距。

120軟片拍十六張，多數是7.5cm，與標準焦距相等。

120軟片拍十二張，也是7.5cm，較標準焦距稍短。

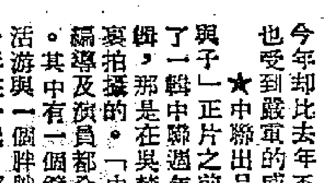
120軟片拍八張，裝10.5cm，與標準焦距相等。

3¼×4¼吋，裝13.5cm，與標準焦距相等。

4×5吋，裝13.5cm，較標準焦距稍短。

每個鏡頭的標準焦距數字，都刻印在鏡頭的外圍，很容易可以分別清楚，假如你有一部120軟片拍十二張的相機，鏡頭的標準焦距不是7.5cm，而是13.5cm的話，那不單是笑話，也是一件奇蹟。

中國小語



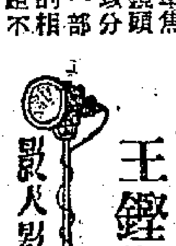
不阻視線

一家聰明的時裝公司，把櫥窗裏的模特兒穿上了一件晚禮服，並且貼上這樣一個字條：「這種新裝，就像鐵絲網一樣：它可以保護財產，但是並不阻礙視線。」

未穿褲子

一家旅館，在半夜裏突然失火。有一個客人還沒有睡着，他知道失火立刻跑了出來，和那些看熱鬧的人站在一堆，望着那些驚惶失措的旅客亂紛紛的奔出來，有的還是由救火員搶救了出來的。他得意地對站在他旁邊的人說：「我真不懂得爲什麼發生火警就會嚇得這樣子。拿我來說，我就一點都不慌張，把值錢的東西都裝在衣袋裏然後走出來。你看我還有功夫來打領呔呢！」這時旁邊的那人才向他望了一下，然後反問道：「我想，你大概是常這樣光着下身出現在公共地方的。」

影人影事



夫婦之間隔一重「牆」　王鏗導演中聯新片

★最近許多拍攝影片的片場冷冷落落，沒有新片開拍。本來現在該是旺月的時期，可是許多電影工作者的生活今年却比去年不景得多，也受到嚴重的威脅。

★中聯出品的「父與子」正片之前，加插了一輯中聯週年紀念特輯，那是在吳楚帆的家裏拍攝的，「中聯」的編導及演員都全部上鏡。其中有一個鏡頭是張活游與一個胖胖的少年合影在一起，那是老張的大兒子。

★整個影片業不景氣，大觀製片廠却拍着許多新片，如「人隔萬重山」「傾城艷」七彩片和該公司出品的七彩片等。該廠最近在附近的空地上又興建另一個新片場。

★「流水行雲」是由名曲改編上銀幕的，秦劍導演，由吳楚帆、紅線女合演。這是敘述一個歌唱家的故事，這日來在華達片場趕拍中。片中有許多音樂場面，尤其是洞簫獨奏一場相當精采。

★張瑛和紅線女合拍的「人隔萬重山」快將拍完，曾經局部試映過，認爲某些地方未感滿意，決定於日間補拍若干鏡頭。

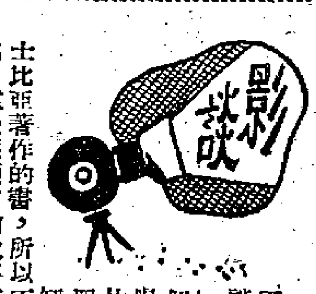
★看過「春」的觀衆，大概會記得周芸，飾演這個角色的人，就是新人伍維儀，據李晨風說，「中聯」今後還繼續請她拍戲。

★王鏗以前是搞舞台劇的，後來在片場裏當過佈景師，現在是中聯公司的基本導演。他最近在籌備拍一部「牆」，由紅線女主演。故事是描寫一對夫婦爲了一些很小的事就爭吵起來，甚至好像彼此之間有了一幅牆壁隔着似的。這到底是爲什麼呢？它說明了什麼問題？一俟「秋」開拍後，「牆」就要接着開拍了。（小紅）

影片「凱撒大帝」中一鏡頭

凱撒（路易加軒飾）被勃羅特斯（占士美臣飾）所刺後的表情

影談



漫談「凱撒大帝」（上）

大前天晚上，與四五位朋友在一起聊天，談到了電影「凱撒大帝」。第二天下午，被兩個朋友拉到「夏蕙」去喝咖啡，又討論這部影片。前後兩天一共談了四個多鐘頭，因爲他們知道我看過一些研究莎士比亞著作的書，所以不斷向我提出問題。當然，這些問題有的我答不出，或者即使答出了也答得不好，但想到讀者中恐怕對這部影片感到興趣的人很多，所以把我這兩次聊天的要點記在這裏。莎士比亞的作品博大精深，很不容易了解，我大膽的隨便亂說，一定有不對的地方，很希望讀者們寫信來指教。

故事的來源

這部影片是根據莎士比亞的劇本「朱理士·凱撒」（Julius Caesar）拍攝的。原劇有中文譯本，商務印書館出版的世界文學名著叢書中譯名叫做「凱撒大將」，世界書局出版的朱生豪譯本叫做「凱撒被弑記」。我以爲譯做「凱撒大將」比較妥當，因爲凱撒並沒有做皇帝，說他「被弑」，不很貼切。稱他爲「大帝」，則有點像春秋筆法中的誅心之論，根據動機來判斷一個人，也不符歷史事實。

莎氏原劇的材料取自羅馬歷史家普羅塔克的「名人傳」（這部「名人傳」中凱撒、勃羅特斯、安東尼三人的傳記，香港一般西書店中都有出售，「現代叢書」本售價十七元五角，讀者們如有興趣，可以去買一本來看看）。相當嚴格的遵守歷史事實。

故事說，羅馬大將凱撒得勝歸來，羅馬人熱烈的歡迎他。羅馬貴族開修斯等人怕他要做皇帝，說動了勃羅特斯，大家在議院中把凱撒刺死。勃羅特斯爲人正直，羅馬人相信了他的話，認爲凱撒有野心，應該被殺。但凱撒的好友安東尼發表了一篇煽動性的演說，把羅馬人鼓動起來反對勃羅特斯。勃羅特斯等逃出羅馬，在戰爭中，勃羅特斯和開修斯的聯軍被安東尼和奧克大維打敗，兩人先後自殺。

語言的精鍊

有許多學校拿這劇本來做課本。因爲這劇本文證優美簡潔，在莎氏三十七個戲劇中是比較最容易讀的。這個戲是莎氏創作第二個時期末期的作品，這時他的寫作技術已達到了最高峯。本劇在內容深刻這方面說，遠不及他後來的「哈姆萊特」「奧塞洛」「馬克白斯」「李爾王」四大悲劇，不過談到人物的刻劃、戲劇的結構、語言的精鍊，後來的劇本並不見得比它更高明。尤其是對白，本劇寫得精采絕倫。這和題材與人物有關，因爲劇中人都是羅馬的大政客、大雄辯家，說起話來自然不同凡響。這個劇本中邏輯多於詩意、理智多於感情、演說多於普通的戲。事實上，女性佔了很不重要的地位。莎士比亞爲了儘量表現劇中人的雄辯，一般對白多寫得簡潔而有力，許許多多句子都是全部用單音節的字。但因爲用字用句過分精確了，感情的成分就相對的減少。這個戲中沒有「奧塞洛」中那種火一般的痛苦，沒有「哈姆萊特」中如交響樂自己的心那樣的煩惱。

人物分析

然而即使是一個比較理智的戲，莎士比亞的天才還是把它寫得使我們十分感動。他文采斐然的筆觸碰到那一個人物，那個人物就活了，即使只有幾句對話的一個僕人、一個使者，莎士比亞都使他栩栩如生。

我第一次看這影片時，和我同去的一位小妹妹不斷問我，「這個是好人呢還是壞人？」這一點實在很不容易答覆，因爲對這戲中的人物不能用簡單的標準去判斷，我們可以說，勃羅特斯是理想主義者、開修斯是個人主義者、安東尼是機會主義者。我這樣用現代的名詞去描寫這三個人，其實並不十分貼切，不過是便於解釋。

勃羅特斯是正人君子，是羅馬人中最高貴的人物。他決不做壞事。他所以刺殺凱撒，因爲他知道凱撒的野心要危害到羅馬。他自己是正人君子，因而相信所有的人也都是正人君子。他是冷靜的哲學家，所有認識的人都尊敬他、信任他。然而他並不是一個實際的人，他不懂得安東尼的危險，這是悲劇的因素。

開修斯的性格較爲矛盾。他比勃羅特斯更熱情；然而也更多的想到自己；他眼光銳敏，然而很不明智；他利用勃羅特斯，然而服從他的領導。凱撒很了解他，說他人太瘦、想得太多、思索太多、不喜歡音樂戲劇、看到別人比他偉大就心中不舒服。但在與勃羅特斯爭吵時，我們感到了這個人的可愛處。他性格中弱點很多，但那是可以諒解的弱點。

安東尼則尋歡作樂，是運動家，是風流人物。他感情衝動，愛好冒險。和中國的人物比較，有點像曹操，可說是善於利用時機的「亂世奸雄」。但因爲他沒有曹操那一份冷靜與堅決，終於失敗在奧克大維手中（這一點在莎士比亞另一個大悲劇「安東尼和克里奧派特拉」中有動人的描寫）。在本劇中，莎士比亞安排他的出場極有戲劇性。凱撒被刺後，安東尼去見那批勝利者。直到那時爲止，安東尼只說了三十七個字，然而在別人口中，已有七處地方提到他，每一次提到都很重要。這是在觀衆心中先安排了強有力的伏筆，他一出場，人們自然極度的注意。

凱撒本人在劇中佔的地位不多，他在第三幕開始時就被刺死，然而這個歷史人物的影子始終籠罩着全劇。莎士比亞讓我們看到凱撒的高貴、偉大與傷心，也讓我們看到了他的虛榮、自負與愚蠢，甚至他一隻耳朶的聽覺不好也表現出來了。

羅馬這許多政客互相鬥爭後都失敗了。最後做皇帝的是奧克大維。他在劇中只出現了三次，說了大約三十句話（電影中只出現兩次，話更少）。但這三十句話已註定了他的成功，其中表示了這青年人的冷靜、實際、自制與堅決。這些品質是凱撒、勃羅特斯、開修斯、安東尼等人所不能齊備的。

姚嘉衣

象棋

李慶全遺局選評（九）

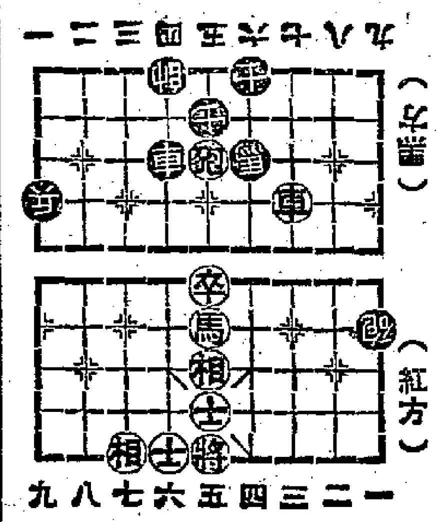
到了殘局的階段，紅方雖多了雙相一中路卒，但因紅馬退回中路，攻勢減弱了，黑方的防線反而鞏固。下面是轉入殘局的着法：

砲五退一	車四進三	馬五進三	砲九平二
馬三退四	車四退二	車三退三	車四平五
車三平八	帥四平五	車八進二	士五退四
車八平四	士四進五	相五退三	馬六進八
車四退一	馬八退六	馬四進六	兵一進一
馬六進七	車五平三	車四進一	馬六進八
車四平六	馬八退六	相七進五	車三平五
車六進四	車五平七	馬七退六	車七平四
馬六進七	車四平七	馬七退八	車七平五
馬八進七	車五平三	士五退四	車三平七
馬七進八	車七平二	馬八進九	車二退三
車四平九	馬六進四	車九進二	馬四退三

幾着到了上面的第九着，雙方兌了砲後，就成車砲遠兵局。黑子少了一對象，所以拚命的走士角馬，使紅方的中卒不能渡河，這是堅守的好着，值得留意學習的，四十一着紅馬強行進入，反被黑車迫到角落裏去，更易變成和局。

李林對局殘局形勢

（黑方）



（紅方）

交通指南	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
九龍羅湖線客車	上午7時39分	上午8時40分	上午6時58分	上午7時57分
	8時32分	9時35分	7時48分	8時48分
	10時	11時2分	8時16分	9時14分
	中午11時20分	中午12時21分	10時7分	11時8分
	下午12時18分	下午1時19分	11時57分	中午12時59分
	2時11分	3時12分	下午1時52分	下午2時52分
	4時12分	5時16分	2時36分	（快車）3時21分
	5時5分	6時7分	3時27分	4時29分
	6時4分	7時5分	4時5分	5時22分
	8時8分	9時10分	5時43分	6時45分
			7時50分	8時51分

滬粵通車　註：隔日對開一班，逢單日由上海開，逢雙日由廣州開

上海開往 直快28	站名	上海 直快27
14·59	上海	13·50
23·04 / 22·50	鷹潭	6·00 / 6·15
11·25 / 11·03	株州	17·45 / 18·02
8·10 / 7·53	衡陽	21·01 / 21·19
4·20 / 4·07	郴縣	0·53 / 1·05
23·21 / 23·01	韶關	5·52 / 6·12
21·04 / 20·50	英德	8·07 / 8·21
17·20	廣州	11·51

粵漢線

韶關 客232	武北 直客174	武北 直快30	站名	武北 直快29	武北 直客173	韶關 客231
	8·05	12·18	武北	17·45	22·00	
	1·20 / 1·06	7·10 / 6·58	岳陽	22·57 / 23·09	4·40 / 4·55	
	20·39 / 20·23	3·37 / 3·25	長沙	2·33 / 2·45	9·42 / 9·58	
	18·45 / 18·29	1·57 / 1·44	株州	3·58 / 4·10	11·35 / 11·51	
	14·23 / 14·03	22·46 / 22·29	衡陽	7·09 / 7·26	15·35 / 15·55	
	9·38 / 9·25	19·10 / 18·58	郴縣	10·49 / 11·01	20·19 / 20·32	
20·26	3·47 / 3·27	14·11 / 13·51	韶關	15·39 / 15·59	2·05 / 2·25	22·00
18·00	19·50	8·10	廣州	21·54	10·10	5·41

廣深線行車時刻表　1953年12月15日實行

廣州開往深圳 客238	快72	站名	深圳開往廣州 快71	客237
20·40	16·25	廣州	7·20	9·10
18·41 / 18·28	14·59 / 14·46	石龍	8·47 / 9·00	11·07 / 11·20
17·27 / 17·22	13·57 / 13·53	樟木頭	9·50 / 9·53	12·22 / 12·27
16·00	12·50	深圳	10·53	13·55

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大榮	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星逢日及公衆假期澳開下午五時　佛山逢六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
滿洲	Manchuria	日本	12日	寶隆
芝路華	Tjiluwah	印尼星洲	12日	渣華
歌賦	Corfu	英國星洲	12日	鐵行
星輪	Okhla	日本	12日	鐵行
松隆丸	Shoryu Maru	日本	12日	東方

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
美寶高夫	Maplecove	宿務峴城	13日	昌興
晏賠是士	Anchises	日本	13日	太古
有馬丸	Arima Maru	歐洲星洲	13日	天祥
安順	Anshun	仰光星洲	13日	太古
比魯士	Pyrrhus	歐洲星洲	13日	太古
波荷	Borgholt	美國峴城	13日	美邦
士打順達	Straat Soenda	星洲峴城	13日	渣華
利來	Nellore	日本	14日	鐵行
勝京	Sheng King	基隆	14日	太古

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
朝日山丸	Asahisan Maru	日本	12日	美邦
太平洋	Tai Ping Yang	星洲歐洲	12日	多利順
滿洲	Manchuria	峴城	12日	寶隆
克利夫蘭總統	Pres. Cleveland	日本美國	12日	總統
東方明珠	Eastern Pearl	暹羅	12日	裕泰行
東榮	Eastern Glory	日本	12日	渣甸
列諾些亞	Radnorshire	日本	12日	渣甸

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
芒街	Monkay	北非	13日	法郵
畢根海城	City of Birkenhead	日本	13日	銀行
永生	Wing Sang	基隆	13日	渣甸
爪哇王子	Javanese Prince	美國	13日	渣甸
美寶高夫	Maplecove	日本美國	13日	昌興
顯生	Hin Sang	山打根	13日	渣甸
松隆丸	Shoryu Maru	星洲孟家室	13日	遠東
海順	Helios	星洲庇能	13日	多利順

由新鮮成熟之黑介倫子製煉而成

英國 愛蘭漢百利有限公司出品

愛蘭百利喉糖

香港及華南總代理　丹比及士打有限公司　香港公爵行七一一一室

孟河　丁仲英　上海中醫師
診所九龍尖沙咀加連威老道七號A 兵房對面
門診 上午九時至十一時 下午三時至五時
出診預約

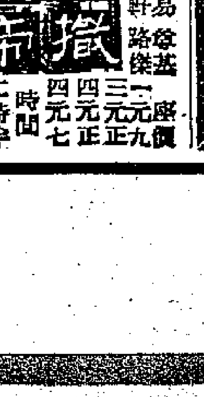
東方　請早定座 即日起映
哥倫比亞百萬金新奇片
特藝七彩　魔宮樂影　THE 5000 FINGERS OF DR.
今早十二點半 歌唱片　假期早場四點起碼
做慣乞兒懶做官

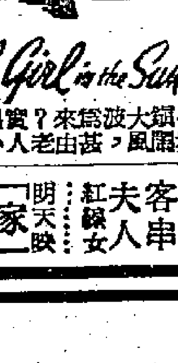
樂聲　今第廿一天映　最後兩天決不再映 萬勿錯過
每日 十一點 二點 五點 七點廿 九點四五分
新藝綜合體 霍士特藝七彩巨片
聖袍千秋　THE ROBE

皇后　平安　今天仍映 華納槍戰巨片
肉搏雷霆谷　全部七彩
Thunder Over The Plains

利舞台　大世界　即日聯映環球皇牌巨片
特藝七彩　霹靂灣
下期獻映·特藝七彩　飛車艷史

大華　即日首映共和公司驚險巨片
戰鼓蠻風
下期映倫巴彩色片　征蠻血戰

今天四場　美高梅十大名片冠軍


國泰　今天加開十二時半　景星　即日港九兩院聯映
法國最新藝術巨片
竹外桃花三兩枝，春江水煖？先知！
艷陽春水　驚鴻
她嘗透顛沛流離苦，只求歸宿！他甚麼都能夠抗拒，除了誘惑！


片上附加英文中文說明　勢必購票擁擠請速

高陞　大戲院　（電話）27139
今天日夜　粵劇娛樂
神犬救主

娛樂　樂宮　璇宮　今天最後放映
派拉蒙最新出品大喜劇
兩傻探險　SCARED STIFF
從頭到尾全是笑料　由始至終恐怖緊張

普慶　關德興劇團
今晚名劇　關公守華容

新世界　域多利　好世界　第六天映　最後一天
中聯公司
父與子